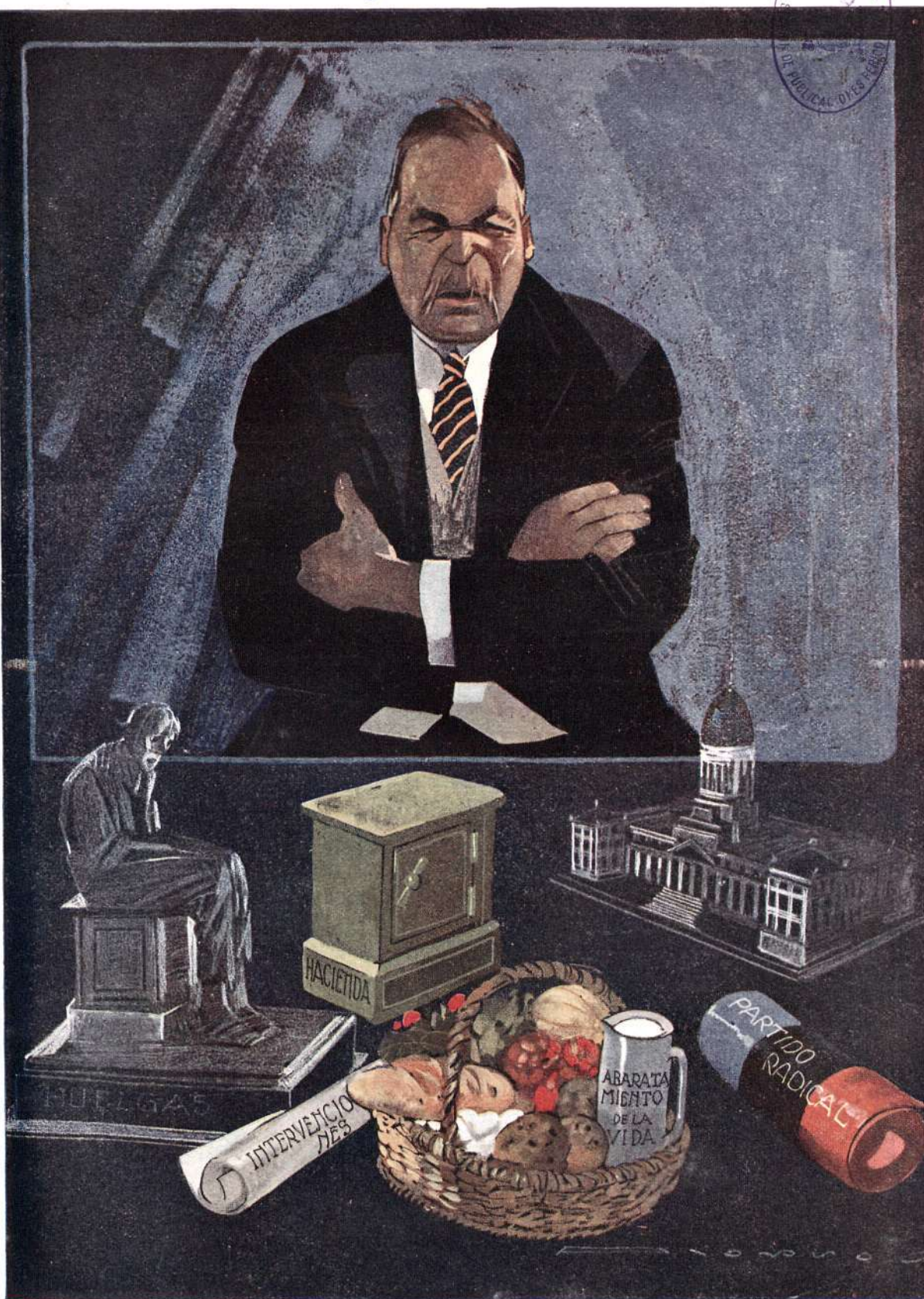


ESTADO NACIONAL
FOLIO PUBLICO DIES 1920



EL PRESIDENTE "S'AMUSE"

— Que reclama esto, actualmente,
una solución urgente.

TÉ LIPTON



EL UNICO
cuyo tipo no ha
variado y cuya calidad
no ha desmejorado

Hoy más que nunca:
**"EL MEJOR QUE
LA TIERRA
PRODUCE"**

UNICOS IMPORTADORES:

MOSS & Cía.

BUENOS AIRES

COMENTARIOS

¡Qué temporal espantoso!
Se oye un trueno interminable,
y Gómez grita furioso:
— ¡De esto también es culpable
el régimen oprobioso!

Grave y meditabundo,
pensaba un gubernista sin empleo:
— Gobernar, según creo,
debe ser quedar mal con todo el mundo.

Amén de otras boberías,
esto declamaba un cínico,
que para el doctor Llambías
debe ser un caso clínico:
— La moral del Intendente
¿es legal o es ilegal?
¿No confunde ingenuamente
patología y moral?

Muy aburridos o amenos,
creo que es cosa de snobs
hablarnos de libros obs-
cenos.

Niño, el Niño más correcto
de los Niños, se bañó,
y por su aire y por su aspecto,
a Mar del Plata asombró.
Niño, gloria de los Niños,
sin dar al hecho importancia,
se baña con cuello y puños.
¡Esa sí que es elegancia!

A estar a ciertas murmuraciones,
quiere marcharse... ¡Qué falansterio!
¡qué triste casa! ¡qué monasterio
cuando se vayan los pantalones
mejor planchados del Ministerio!

Que se retire nos desagrada,
pues aunque sigan las peloterías,
las discusiones y las quimeras,
en la anchurosa Casa Rosada
sólo habrá arrugas y rodilleras.

— Como el más feroz apache
que odiara a la ortografía,
todo lo escriben sin hacer
estas muchachas del día.

Tales palabras oyó
Aurora a cierta señora,
y a su novio le escribió:
"Te hama hatrozmente tu
Haurora."

Se va de Europa Wilson. ¿Será miedo?
¿De su país le llaman con urgencia?
¿O es que teme, quizás, la competencia
de Álvarez de Toledo?

En la Exposición de Frutas:
— Los duraznos son exquisitos; pero está pro-
bado que la naturaleza no sabe hacer bien las co-
sas. En lugar del "carozo", debían tener dentro
una servilleta para limpiarnos la boca después de
comerlos.

Desean los ratones ¡insensatos!
que haya huelga de gatos.

Cerveza tomaron
de un modo estupendo.
En esto notaron
que estaba lloviendo.
— Marcharnos a casa
sería simpleza.

— El tramway no pasa.
— Tomemos cerveza.

Resuelto el asunto
tras larga porfía,
se marchan al punto.
... Llovía, llovía.
Y en una carrera
llegaron al centro,
mojados por fuera,
mojados por dentro.

Quiso ir a un puerto de mar
y es un tipo tan extraño
que, en su afán de figurar,
vendió hasta el traje de baño...
y no se puede bañar.

Sobre un baúl sentado
un irigoyenista,
que es padre hace unas horas, pasando esta revista
a un grupo de mujeres que le han recomendado.
Golpea de repente la tapa del baúl,
y gruñe: — ¡Qué congoja!
¿A cuál de ellas elijo? ¿A una nodriza "roja"?
¿O a una nodriza "azul"?

— Como todo está caro, te declaro
que ya hasta el aire me parece caro.
Todo es caro, la casa, la comida;
no es posible la vida
que tiene que llevar el mundo entero.
Cuando voy a escribir a un compañero
¿sabes lo que le digo?
Pues, como hombre sincero,
así empiezo la carta: "Caro amigo".

— ¡Qué manía tiene Enrique de perseguir a las
muchachas que ya tienen novio!
— Enrique es de los que se empeñan en subir
al tramway, aunque tenga la tablilla de "Completo".

Correo sin estampilla

J. A. P. — Buenos Aires. —
Cualquier dama curiosa preguntaría:
— ¿De modo que hay muchachas angelicales
que lucen sus «tobillos episcopales»?
¿Y en qué se las conoce la jerarquía?

P. S. Q., Belgranense, J. M. — Buenos
Aires. —

Si en todos los instantes
hay huelgas importantes,
¿por qué razón, señores,
no hay huelga de aspirantes
a colaboradores?

F. J. — Buenos Aires. —
En francés y en italiano
y en inglés y en castellano,
de esos cuentos hay cientos;
por lo tanto, ciudadano,
¡no nos venga usted con cuentos!

A. C. — Buenos Aires. — No.

H. Z. M. — Buenos Aires. —
Tenemos que decirle algo importante,
y es: que las descripciones
de tan desmesuradas proporciones
aburren al lector de más aguante.

G. E. — Buenos Aires. —
¡Valiente lirismo!
¡Valiente zoncera
que escribe lo mismo

un Pérez, un López o un Sánchez cualquiera!
F. de U. — Buenos Aires. — ¿Por qué
volver a escribir sobre «Los ojos verdes»?
¿Se trata de enmendarle la plana al malo-
grado Becquer? ¡Intenta usted una nueva
edición de éste, «corregido y mejorado»!

S. V. H. — Buenos Aires. —
¡Oh, cuánto debe sufrir
un humorista premioso,
que se empeña en ser chistoso
sin poderlo conseguir!

F. U. R. — Buenos Aires. —
¿Que contestemos? No contestamos.
Lo más sencillo
será que huyamos
de esas disputas de conventillo.

D. A. — Buenos Aires. —
Las «dulces ilusiones», las «puras alegrías»,
los «lánguidos suspiros», los «tristes desca-
[gajos]... [gajos]...
¡Ay! todos hemos dicho las mismas tonterías
a los veintidós años.

Yuyito. — Buenos Aires. — Le felicita-
mos por su invento. Los «perfumes alimen-
ticios» están llamados a tener éxito.

Vulcano. — Buenos Aires. —
El hombre que se duele
viéndose en tal aprieto,
para el amor es un guerrero imbelé,
caduco y obsoleto.

Ningún enfermo del Estómago e Intestinos,

debe desesperarse. Las fermentaciones anormales del estómago producen acedías y vómitos, que se pueden corregir con el

STOMALIX

del Dr. SAIZ DE CARLOS. Treinta años de fama universal. Quita las náuseas, la digestión se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y por lo tanto, se nutre. Util en las anemias. Venta en Farmacias y Droguerías, en frascos grandes y chicos. Pídase folleto a los Depositarios: **Eduardo de Bary y Cía.**, Esmeralda, 916, Buenos Aires.



Señores: Capitán Publio Rizzo Patrón, senador provincial Federico Zelarrayán, Atilio Larco, comandante Ramón Balletero, doctor Juan E. Vincent, Vicente Selén, Gregorio García, comandante Ignacio D. López, Maximiliano Pinel, Angel S. Miel, Francisco Grande Novoa, Nicolás Selén, F. N. Outeda Milichi, Antonio Otaggio, Pastor M. Toranzo, Francisco Cruz, doctor Alfredo Scarano, A. Santiago Gadea (hijo), Daniel Pegazzano, Daniel Lewyn, Luis Caminos, Alfredo Fracchia, Juan Belvise, Lorenzo R. Zelarrayán, Clodomiro Cartasso, que fueron comensales en el almuerzo ofrecido por el señor Nicolás Selén.



PARDO (F. C. S.). — Señor Santiago Aurand, veterano del 70, presidente de la comisión de festejos celebrados en esta localidad, con motivo del triunfo aliado, con sus dos nietos que representaron a las provincias gloriosamente reconquistadas: Alsacia y Lorena.

LEICHNER

se impone en el tocador
de toda dama que
aprecie su cutis.

GRATIS

\$ 4.650
EN EFECTIVO

1.287
PREMIOS



OBSEQUIO
DEL POLVO GRASEOSO

LEICHNER

Los propietarios del afamado Polvo Graseoso LEICHNER queriendo agradecer el constante favor que las damas vienen dispensando a su exquisito producto, han resuelto obsequiar \$ 4.650 m/n. c/l., distribuidos en 1.287 premios, bajo las siguientes BASES Y CONDICIONES:

- 1 Gran Premio.... \$ 500.—
- 1 Segundo premio... \$ 250.—
- 2 Terceros premios,
de \$ 100 c/u..... \$ 200.—
- 5 Cuartos premios,
de \$ 50 c/u..... \$ 250.—
- 10 Quintos premios,
de \$ 25 c/u..... \$ 250.—
- 50 Sextos premios, de
\$ 10 c/u..... \$ 500.—
- 100 Séptimos premios,
de \$ 5 c/u..... \$ 500.—
- 1000 Octavos premios
de una caja del
Polvo Graseoso
LEICHNER, de
\$ 1.50..... \$ 1.500.—

y los siguientes premios adicionales
para aquellas personas que envíen
la mayor cantidad de cuartetas,
sean o no premiadas:

- 1 Gran Premio, de.... \$ 200.
- 1 Segundo premio, de... \$ 100.—
- 2 Terceros premios, de
\$ 50 c/u..... \$ 100.—
- 4 Cuartos premios, de
\$ 25 c/u..... \$ 100.—
- 10 Quintos premios, de
\$ 5 c/u..... \$ 50.—
- 100 Sextos premios, de
una caja del Polvo
Graseoso LEICH-
NER, de \$ 1.50 c/u. * 150

1169

\$ 3.950.—

118

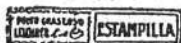
\$ 700.—

Total de premios: 1.287 — Total: \$ 4.650

Para optar a estos premios, las condiciones son las que siguen: Remitir una cuarteta haciendo referencia al Polvo Graseoso LEICHNER, la que debe ser escrita en castellano. Cada cuarteta debe venir acompañada con la mitad adherida a la estampilla fiscal que indica (Polvo Graseoso Leichner y firma) que traen adheridas cada caja de Polvo (ver indicación al pie para mejor entendimiento).

No será tomada en cuenta ninguna cuarteta que no se ajuste a estas condiciones. El primer premio de \$ 500.—, será otorgado al mejor verso (cuarteta), y en orden de mérito los siguientes premios. Todas las concitaciones deberán ser dirigidas a «Concurso obsequio del Polvo Graseoso LEICHNER» a/c de CARAS y CARETAS, Chacabuco, 151, Buenos Aires. Este concurso queda abierto desde la fecha y se clausurará indefectiblemente el 31 de marzo de 1919, a las 6 p. m.

MENDEL y Cia., - Bolívar, 879 - Buenos Aires



No será tomada en cuenta ninguna cuarteta que no venga acompañada de la mitad de la estampilla fiscal que viene adherida en cada caja.



CONSULTORIO DE CARAS Y CARETAS

Todas las preguntas que se nos hagan respecto a Artes, Ciencias, Historia, Geografía, Curiosidades, etc., serán contestadas en esta sección. — Las preguntas deben ser formuladas en forma breve y clara; las publicaremos con la firma y domicilio del remitente. — Confiamos en la buena voluntad de nuestros lectores para que cuando sepan algo de lo que se pregunta, envíen la respuesta, que publicaremos con la firma del remitente.

N.º 1439. — ¿Podría indicarme algunas frases célebres pronunciadas por guerreros notables?

ESTUDIANTE. — Tucumán.

La nobleza y la generosidad acompañan siempre a la tristeza en las frases que los más famosos reyes y generales han pronunciado al rendirse a sus enemigos. Si hay alguna que demuestre un poco de orgullo, es la de Francisco I, cuando en la batalla de Pavía dijo al soldado que le intimó la rendición: "No me rindo a ti, sino al emperador; yo soy el rey".

En cambio, algunos siglos después, el héroe entre los héroes franceses, Napoleón I, no se avergonzó de escribir al príncipe regente de Inglaterra: "Alteza: Presa de las facciones que dividen mi país y de la enemistad de las mayores potencias de Europa, he terminado mi carrera pública, y vengo, como Temístocles, a buscar refugio en el corazón del pueblo inglés. Me coloco bajo la protección de sus leyes, que reclamo de su alteza, como el más poderoso, el más constante y el más generoso de mis enemigos". Después de tan sencilla carta, Napoleón se embarcó en el "Bellephoron", y se entregó a su capitán, Maitland, dando así el primer paso en el camino del destierro.

Otra rendición histórica, comunicada también por escrito, fue la de Napoleón III. Rodeado de 250.000 enemigos, y acompañado del residuo desmoralizado de su vencido ejército, envió al rey Guillermo de Prusia la siguiente nota: "Hermano mío: No pudiendo morir al frente de mis tropas, pongo mi espada a los pies de vuestra majestad". Y a la mañana siguiente él y Bismarck arreglaban los términos de la rendición; esta fue completa: Napoleón fué enviado al castillo de Wilhelmshöhe, y 39 generales, 230 oficiales y 83.000 soldados quedaron prisioneros de guerra.

La tristeza que la rendición de Granada produjo a Boabdil, se refleja perfectamente en las frases que en tan memorable ocasión pronunció éste. Al dirigirse al punto en que había de encontrarse con Fernando el Católico, cruzóse con el cardenal González de Mendoza y díjole con melancólico acento: "Id, señor, en buena hora y ocupad esos alcázares en nombre de los poderosos reyes a quien Dios, que todo lo puede, ha querido entregarlos por sus grandes merecimientos y por los pecados de los musulmanes". Luego, al llegar ante el rey, y después de hacer ademán de bajar del caballo, lo que aquél no consintió, le hizo entrega de las llaves de la ciudad, a la vez que le decía: "Tuyos somos, rey poderoso y ensalzado; esta ciudad y reino te entregamos, pues que así lo quiere Alá, y confiamos en que usarás de tu triunfo con generosidad y clemencia".

Entre las rendiciones de los tiempos modernos, es famosa también la del general Lee al general Grant en la guerra civil de los Estados Unidos. Cuando Grant, el general de las tropas nortista, invitó a su enemigo a que se rindiese "para evitar la inútil efusión de sangre", Lee no se hizo de rogar, y el día 9 de abril de 1865 entregó su espada bajo condiciones honoríficas, sobre todo con relación a lo largo y sangriento de la guerra que en aquel momento terminaba.

Bajo el punto de vista del laconismo, una rendición notable fué la de Vercingetorix, el caudillo galo, sin pronunciar una sola palabra se rindió arrojando a los pies de Julio César su casco y sus armas.

Bien es verdad que hay silencios elocuentes.

La rendición de Plevna fué una de las más ruidosas que se han conocido, y Osmán Bajá, defensor de la plaza, uno de los generales que de peor gana se han rendido. Rodeado por fuerzas rusas muy superiores a las suyas, Osmán sostuvo el sitio durante ciento cuarenta y dos días, causando al enemigo 40.000 bajas; cuando le empezaron a faltar municiones y víveres, antes que entregarse prefirió intentar una salida y romper el cerco.

El plan le costó caro, pues fué derrotado y tuvo que rendirse; pero de tal manera había impresionado su valor al enemigo, que éste le vitoró como si fuera un conquistador y hasta le presentó armas.

N.º 1440. — ¿Qué significado tiene en español la frase latina "Pro domo sua"?

CURIOSO. — Capital.

"Pro domo sua" (Por la propia casa). — La frase, empleada comúnmente para calificar la actitud de quien defiende algo en que lleva un interés directo, tiene su origen en la oración pronunciada por Cicerón ante el Colegio de los Pontífices, a fines de septiembre del año 57 antes de J. C. Pedía aquél que le fuese restituida el área de la casa que tenía en el Palatino, incendiada después del exilio y consagrada a la diosa Libertad, y que se le diese el dinero necesario para reconstruirla. Se dijo entonces que hablaba "Cicerón pro domo sua", para sintetizar la naturaleza de su petición y la frase, bien que sin el nombre del grande orador, se ha vulgarizado en todo el mundo.

N.º 1441. — ¿En qué año fué inaugurada la torre Eiffel?

LEANDRO GÓMEZ. — Capital.

La torre Eiffel tiene 31 años. Comenzada el 28 de enero de 1887, sus cimientos quedaron terminados el 30 de julio; la armadura de la parte metálica fué acaba el 31 de marzo de 1889; la disposición y la decoración, el 17 de marzo siguiente. Dos años, cuatro meses y ocho días, había bastado para levantarla. Jamás empresa tan considerable fué conducida con tanta rapidez y precisión.

El peso de los hierros de la armazón de la torre es de 7.500.000 kilos; pero su peso total, comprendiendo pisos, construcciones, ascensores, etc., se eleva a 9 millones de kilogramos. El número de remaches es de 2 millones y medio, de los cuales 800.000 han sido colocados allí mismo.

Todas las piezas metálicas, que llegan a 12.000, han sido llevadas de la fábrica enteramente terminadas. Jamás se ocupó para armarla más de 300 obreros.

El gasto total llegó a 6.500.000 francos.

El señor Eiffel recibió del Estado una subvención de 1.500.000 francos y de la Municipalidad la concesión del terreno; pero la propiedad de la torre sólo le pertenecía por veinte años, contando desde la clausura de la Exposición.

Cuando, hace algunos años, la propiedad fué de la Municipalidad, un momento se pensó en demolerla.

Ciertas personas reclamaban esta demolición defendiendo, según ellos, el punto de vista de la estética.

Felizmente la torre fué salvada por los sabios. Observatorio meteorológico de los más preciosos, la torre, al día siguiente al acto de poner en práctica la telegrafía sin hilos, se encontró ser un maravilloso empleo para la utilización de una industria nueva. Desde allí es de donde París conversa con todo el mundo. Y la torre Eiffel, cuyos constructores no pudieron antes prever esta nueva utilidad, se encuentra ahora reservada de la destrucción por el hecho de que está definitivamente ligada a uno de los más grandes progresos de la humanidad.

N.º 1442. — ¿Le corresponde pagar al jugador los deterioros fortuitos hechos al tirar una carambola?

JUGADOR. — Capital.

La cuestión ha sido planteada en Francia por el dueño de un café, que exigía a un cliente 200 francos por una luna, que éste había roto jugando al billar.

La sentencia contiene estos considerandos:

"Considerando, que el hecho se produjo a consecuencia de un violento tacazo, que ha lanzado la bola fuera de la mesa, sobre una luna próxima;

Considerando que el hecho de salir una bola de la mesa de billar no constituiría una falta grave; que es bastante difícil determinar su causa, en la mayor parte de los casos; que puede proceder, tanto de la torpeza del jugador, como de la mala instalación del billar, de los defectos de los tacos puestos a disposición del jugador y, en fin, del volumen de las bolas con relación a la altura de las bandas;

Considerando que los dueños, cediendo la mesa a todos los jugadores, sin averiguar su pericia, deben, por una especial instalación, precaverse contra semejantes accidentes, que se producen, por otra parte, con gran frecuencia;

Considerando que de la averiguación practicada a este efecto, resulta absolutamente fortuito el accidente de que Rebouillat es autor, y no ha podido producirse más que por fuerza mayor, atendiendo a la instalación de la sala donde se encontraba el billar;

Que, en efecto, el cristal roto se hallaba muy próximo a la mesa;

Que, por otra parte, las bolas empleadas no eran proporcionadas a la altura de las bandas."

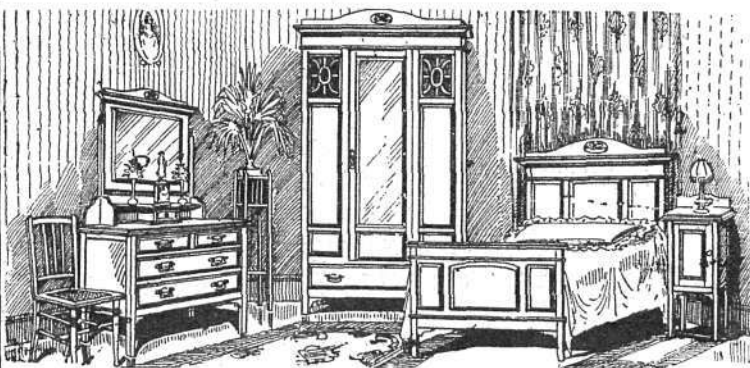
La sentencia absuelve al jugador de billar y condena al dueño de café a las costas.

CREDITOS

EN

LA CAPITAL

NUESTROS PRECIOS SON TODOS MARCADOS CLARAMENTE! SON LOS MAS BAJOS EN BUENOS AIRES. Son los mismos que al contado. Con un recargo racional y lógico del 6 % al 8 %, según el plazo concedido. Ventas en 5, 6, 7, 8, 9 y 10 cuotas. Los precios que figuran en nuestros avisos, son calculados para el **CONTADO ANTICIPADO**



NOVEDAD

DORMITORIO de laqué blanco, completo, para señorita: un ropero, una cómoda toilette, una cama y una mesa de luz. Al contado,

\$ 250

o en 10 cuotas de

\$ 26

2349. — **COMEDOR**, estilo moderno, con mármoles finos, "vitrages" fantasía, completo, con mesa y sillas tapizadas, en cedro-caoba,

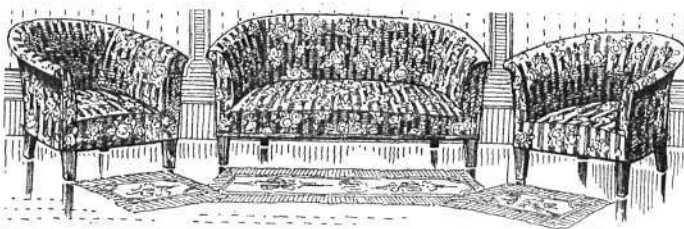
\$ 350

En nogal africano,

\$ 330



3 PIEZAS. \$ 145.— RECLAME



996 bis. — **ELEGANTE JUEGO de FUMOIR**, 1 sofá y 2 sillones, en cretona fantasía, asiento elástico, patentado. **NOVEDAD**,

\$ 145

996. — **El mismo tipo**, de lujo, tamaño grande.

En cretona..... \$ 180.—

En género antiguo.. \$ 205.—

En simil cuero..... \$ 215.—

LIQUIDAMOS { HELADERAS Y JUEGOS MIMBRE

Corrientes, 1145

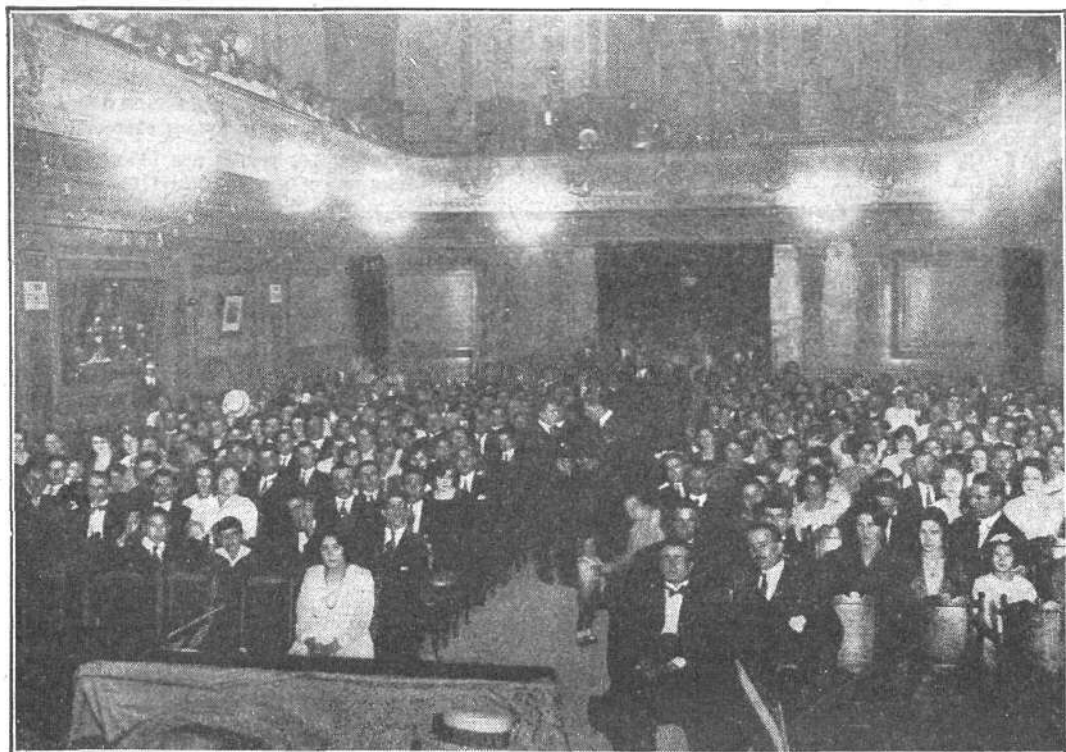
Gratis, Catálogo 17

NO OLVIDE: 17



Facilidades de PAGO en la Capital.

En el salón-teatro "Casa Suiza"



Festival organizado por la comisión del «Centro Juventud Asturiana de Siero y Noreña». — Aspecto del salón durante la representación, a la que siguió un animado baile familiar.

PARFUMERIE

L. T. PIVER

PARIS — Maison Fondée en 1774

LOTIONS, POUDRES, EXTRAITS, CREMES, BRILLANTINES



FLORAMYE

AZUREA
ROSIRIS-SAFRANOR
AVENTURINE

VIVITZ
GUI - ESPERIS
LE TREFLE INCARNAT



POMPEIA



POUDRE DE RIZ REINITA

VELIVOLE

ASTRIS



Camisas

En la **VERDADERA LIQUIDACION**
de todos los artículos de verano y medio
tiempo, hemos incluido nuestro es-
pléndido surtido de camisas.

CAMISAS de madapolán blanco, con pechera y pu-
ños de puro hilo negligé, cuyo precio era \$ 6.50, a \$ **4.85**

COMO EL GRABADO

CAMISAS de madapolán blanco, con
puños doblados y pechera de zephir,
gustos de alta fantasía, cuyo
precio era de \$ 5.25, ahora a \$ **3.95**

CALZONCILLOS largos de
madapolán lavado, calidad su-
perior, cuyo precio
era de \$ 3.40, ahora \$ **2.35**

CALZONCILLOS cortos de
madapolán lavado, cuyo precio
era de \$ 2.75, ahora
a..... \$ **1.95**

PYJAMAS de dril de hilo, en
colores fantasía, calidad supe-
rior cuyo precio era
\$ 12.50, ahora a.... \$ **9.50**

PYJAMAS de batista finísima,
en colores de alta fantasía, con
alamares, cuyo precio
era de \$ 18, ahora \$ **15.05**

Como el grabado

\$ 3.95

Créditos: son acordados con
liberalidad, a pagar en 10 mensua-
lidades. Pidan informes.

M. ZABALA
= B^{ME} MITRE Y ESMERALDA

Excursión



Alumnas normalistas con su directora, señorita Eugenia Laforse, que realizaron un interesante paseo a las playas de Quilmes.

De Chascomús



Vista parcial del gran almuerzo verificado para celebrar el éxito de las armas aliadas en Europa.

Liquidación de Verano

HOY, MAÑANA Y PASADO

Los Grandes Almacenes "TIENDA SAN JUAN", anuncian a su clientela y al público, que tan amplia prueba de previsión y ahorro han dado en esta ocasión, los últimos 3 días de su comentada y favorecida liquidación de verano. Recuerdan su inminente clausura, acordada para el sábado 15 del mes en curso, en el deseo de favorecer al mayor número de hogares con esta oportunidad.

HOY, MAÑANA Y PASADO

son, pues, los únicos 3 días hábiles y disponibles que restan de esta ventajosa liquidación semestral, juzgada única en su clase por cuantos han tenido motivo de valorar y utilizar los méritos incomparables que se derivan de su importancia, conveniencia y utilidad.

LIQUIDAMOS, a \$ 5.90, Sombreros para señoras y señoritas, de paja fantasía, rustic, tagal, gasa y otros muchos de gran moda, adornados con cintas, gran variedad de modelos.

LIQUIDAMOS, a \$ 15.90, Vestidos de voile de hilo para señora, en profusión de modelos de última moda, colores lisos o combinados, adornados con vainillas y bordados.

LIQUIDAMOS, a \$ 45.00, Vestidos muy elegantes, forma "Chemise", para señoras, confeccionados en finos pongé de seda blancos y de colores modernos, adornados con bordaditos o vainillas.

LIQUIDAMOS, a \$ 38.00 y 26.50, Trajes sastre, para señoras, confeccionados en gabardinas y sargas de pura lana, diversidad de modelos y colores de última moda, prolijamente confeccionados.

LIQUIDAMOS, a \$ 3.50 y 1.90, Blusas de voile de hilo, nansouk, batista y de otros géneros lavables, para señoras, en colores y blancas, gran colección de preciosos modelos.

LIQUIDAMOS, a \$ 5.20, Vestidos lavables de crép, tejido-esponja y percal francés, modelos muy distinguidos y prácticos, para niñas de 3 a 8 años.

LIQUIDAMOS, a \$ 19.80, Vestidos fantasía, confeccionados en espumillas a rayas o crepelina de lana y seda, modelos muy distinguidos, para niñas de 4 a 12 años.

LIQUIDAMOS, a \$ 7.50, Ambo Saco y pantalón corto, forma de hombre, confeccionados con brines de color fantasía, tonos claros y oscuros.

LIQUIDAMOS, a \$ 19.50, Ambo pantalón y saco cruzado a la cazadora, confeccionados con ricos brines de color, lisos o rayados, varios colores, para hombre.

LIQUIDAMOS, a \$ 5.25, Batones de muselinas y voiles de fantasía, gustos muy bonitos, en tres modelos diferentes.

GRANDES ALMACENES
Tienda San Juan
CIBRIÁN H^{nos} Alsina y Piedras Soc. ANÓNIMA

¡Imposible! No puedo Soportar Los Olores De La Cocina

Me producen náusea, y esto es una prueba segura que necesito las **Tabletas para dispepsia "Stuart"**.

Es tiempo que Ud. se cuide de su estómago cuando la vista o el olor de buenos alimentos le rinde enfermo; pues si su estómago fuera normal y en buena salud, no le causaría disgusto en los sentidos de olor y de gusto cuando llega la hora de la comida.

No se puede vivir sin comer. Los hombres que se van hacia la mesa de comida con el mismo sentimiento con el cual se marcharían hacia una droguería para comprar medicinas, deberían realizar que hay un alivio para ellos. Este alivio es la **Tableta para dispepsia "Stuart"**.



El dispéptico: "Cómo es posible vivir en un olor como éste".

El gusto, el olor y la vista, todos tienen una influencia sobre la digestión. Si una persona come algo que no le gusta al paladar, retardará la digestión, pues los flúidos necesarios para ésta no correrán en las proporciones correctas.

De otra parte, un buen alimento siempre producirá una sensación agradable sobre el paladar, sea por el mismo contacto, sea por la vista o por el olor, siempre que el estómago no se encuentre en la imposibilidad de digerir, debido a enfermedad.

Por consiguiente, aprendemos claramente que entregando al estómago los flúidos necesarios para la digestión, podremos gozar nuevamente del éxtasis producido por una buena comida, ya sea sobre el paladar, la vista o el olor. Ya la sola vista de buenos platos producirá nuevamente apetito.

La **Tableta para dispepsia "Stuart"**, comprende aquellos ingredientes naturales, de los cuales carecen los estómagos que no pueden digerir. Ellas enriquecen los flúidos gástricos, de modo que si un enfermo del estómago desea comer una vez una comida abundante y pesada, podrá hacerlo con toda seguridad si después de la comida toma una **Tableta para dispepsia "Stuart"**. Se venden en todas las droguerías principales. Si su droguista no las tiene podrá comprarlas del agente y comisario general.

Precio de venta: \$ 2.50, más 0.30 centavos para franqueo para el interior.

Depositarios Generales:

MENDEL & Cía. - Importadores
Bolívar, 879. — Buenos Aires

REPRESENTANTES:

En Montevideo, E. T. PICASSO y Cía., Misiones, 1549
En Asunción (Paraguay): Gmo. PERONI, B. Constant esq. Ayolas

Necrología



Señorita Dermidia Maidana. —
San Martín de las Escobas.



Señorita Marciana H. Gil. —
Salto (B. A.)



Señor Carlos Domínguez —
Capital.



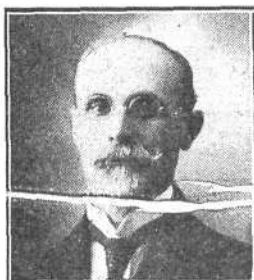
Señor Bartolo — Capital.



Señor Roberto Braga. — Ca-
pital.



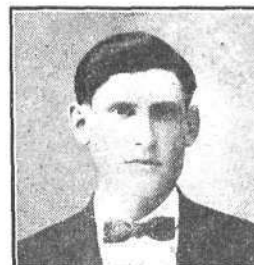
Señor Manuel P. Rodríguez. —
Jovita (F. C. P.)



Señor Santiago Cirio. — Mer-
cedes (B. A.)



Señor José María Guizzetti. —
Rosario.



Señor Juan Salaverry. — Ge-
neral Rodríguez.



Señor Fabio R. Menéndez. —
Roque Pérez (F. C. S.)

¡LA BELLEZA ES UN CULTO!

y es la mujer la única que tiene obligación de cuidarla y mejorarla

por Charlotte Rouvier

Un maravilloso shampoo

“**H**E tenido una verdadera sorpresa sabiendo que esta señorita con el cabello tan bellamente aterciopelado no se lo lava nunca con jabón o con polvos de shampoo artificial. Se hace ella misma su propio shampoo disolviendo una cucharadita de las de café llena de granulados stallax en una taza de agua caliente”. “Yo le encargo el stallax a mi boticario — dice esta señorita — y él lo recibe en paquetes que vienen sellados, y solamente se venden así, conteniendo cada paquete cantidad suficiente como para hacerme de veinticinco a treinta lavados de cabeza. Es de tan rico olor el stallax que muchas veces lo comería como si fuera una golosina”. “Ciertamente, y aun con esta extraña idea, el pelo de esta señorita se conserva tan hermoso que desde este momento voy a probar en mí misma el efecto del plan.”

No tenga barrillos

EL nuevo tratamiento para hacer desaparecer instantáneamente del rostro los molestos barrillos, puntos negros, grasitud y dilatación de los poros, es tan sencillo y agradable que me ha sorprendido ver todavía algunas damas ostentando tales fealdades en la cara, en las cuales es visible la depresión moral que tales contrariedades causan. El procedimiento a seguir es muy sencillo. Obtenga algunas tabletas de stymol, cuidando estén siempre bien tapadas y en lugar seco. Eche una en un vaso con agua caliente y bañe su rostro con ese líquido en seguida de cesar la efervescencia que el stymol produce, secándose luego con una toalla limpia y blanda. Observará inmediatamente una mejoría notable más asombrosa cuando usted vea que los barrillos han quedado en la toalla, la grasitud eliminada y los poros contraídos hasta su estado normal. Sentirá entonces la sensación de un cutis fresco, aterciopelado y blando, que la hará francamente feliz. Para asegurar la permanencia de tan lisonjero resultado, es preciso repetir el procedimiento algunos días después.

Extirpación completa del vello

COMO quitarse de un modo permanente, no sólo temporalmente, el vello que desfigura la belleza, es cosa que muchas damas desean conocer. Es una lástima que no esté extendido más generalmente el conocimiento de que basta para el caso el uso de porlac puro pulverizado, de venta en todas las farmacias. Debe aplicarse directamente al pelo que se quiera hacer desaparecer. Este tratamiento se recomienda porque no sólo borra instantáneamente el vello sin dejar la menor señal, sino también porque mata por completo las raíces.

No encanezca antes de tiempo

POCAS personas saben que las canas no son un distintivo necesario de la edad y que pueden ser evitadas sin recurrir a los tintes para



el cabello. Un remedio muy antiguo, casero, devuelve a las canas el color natural del pelo, al cabo de pocos días.

Solamente es preciso ir a lo del boticario, comprarle dos onzas de tammalite concentrada y mezclarlas con tres onzas de bay rum o espíritu de laurel. Aplíquese al cabello esta sencilla loción por medio de una esponjita durante algunas noches, y nos daremos el placer de ver que las canas van desapareciendo paulatinamente. Esta receta es completamente inofensiva, no es grasienta ni pegajosa, y ha sido del éxito más satisfactorio de cuantos han conocido el secreto durante muchas generaciones. Mezele Vd. mismo la loción en su casa, consiguiendo un frasco completo de tammalite concentrada, con el sello intacto, lo cual será suficiente para asegurar éxito.

El buen sentido y el cutis

HASTA en las investigaciones de la ciencia, en lo que a la belleza del cutis se refiere, va imponiéndose la doctrina del buen sentido. En lugar de obstruir el natural funcionamiento de los poros con el uso de cosméticos, la mujer de talento adopta en la actualidad el “método de absorción”, que consiste sencillamente en eliminar por medio de absorción el cutis exterior marchito y gastado, que por cualquier razón la naturaleza no ha desprendido en la forma usual en una piel sana y joven. Bajo el cutis exterior, rugoso y manchado, toda mujer tiene una piel hermosísima.

Para extirpar este velo de aspecto desagradable, las mujeres inteligentes usan simplemente un poco de buena cera mercolizada, extendiéndola sobre la piel como si se tratara de cold cream. El resultado es inmediato, pues, en poco tiempo, la cera absorbe la epidermis externa de poca vida, cayendo aquélla en forma de copos microscópicos y descubriendo el cutis bellísimo y joven que se encuentra debajo.

Si desean hacer la prueba, adquieran en la farmacia un poco de buena cera mercolizada, aplicándola por las noches a manera de cold cream sobre el cutis. Nada tiene de desagradable y el resultado que con tal procedimiento se obtiene es maravilloso, pues devuelve la felicidad a cualquier mujer, que puede sentir entonces las delicias de un cutis lozano y fresco.

Tengo entendido que el producto genuino se expende al público en un envoltorio de cartón blanco, cuya cubierta exterior tiene la inscripción en inglés “pure mercolized wax” impresa en azul.

"EN CARACTER" COMO SE REALIZA UN BUEN RETRATO

EN fotografía, es muy corriente la costumbre—o la despreocupación—de dejar al cliente toda la tarea de pensar "como ha de retratarse".

MUCHAS veces, esto se hace por no contrariar al cliente, y es un error. Pues no hay duda que toda persona de buen gusto, prefiere siempre la experiencia del artista a sus propias "opiniones". Y sabe que nadie puede dominar los secretos de la fotografía artística como el artista mismo.

BIXIO & MERLINO han roto con esta costumbre. Al mismo tiempo que su dedicación, ellos ofrecen su experiencia y su consejo.

CUANDO BIXIO & MERLINO aconsejan una pose, una expresión, una actitud, lo hacen después de considerar un sin fin de detalles que el profano no puede tener presente, como ser: la fisonomía, el carácter y la personalidad del retratado.

HE ahí como se obtiene la naturalidad y el parecido que distingue los retratos hechos por BIXIO & MERLINO. Su próxima fotografía debe ser exactamente así.

CPellegrini 752
Entre Córdoba y Viamonte

BIXIO & MERLINO

La firma de moda para retratos artísticos.



La lucha contra el dolor



El eminente bacteriólogo Dr. González Rojas, del «Instituto Rubio», de Madrid, autor de un método original para la obtención de vacunas y autovacunas tuberculosas, aplicable a las demás enfermedades, y cuyos resultados obtenidos son del todo satisfactorios.

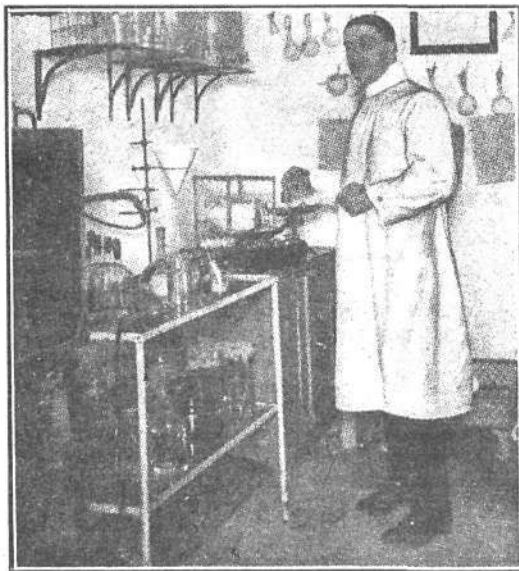
Los hombres de ciencia trabajan incesantemente en silencio, con el alto y noble ideal de enjugar lágrimas a la humanidad doliente. Son legión estos trabajadores de la vida, y surgen tan solo cuando han logrado su objeto.

Hoy, es un médico americano, el doctor González Rojas, de Tabasco, Méjico, el que presenta los frutos de sus trabajos y, según los informes de los doctores del dispensario antituberculoso de «María Cristinas», Madrid, donde se

han hecho los primeros ensayos, éstos no han podido ser más halagüeños.

La originalidad del descubrimiento de González Rojas consiste en la creación de un método especial de obtención de vacunas y autovacunas, que a las ventajas de las hasta hoy conocidas, unen un máximo de energías hasta ahora no logrado, con ningún riesgo de toxicidad. A los productos vacinales obtenidos por este método, los denomina «Vacunas y Autovacunas 38», por ser éste el número de experiencias realizadas hasta su completa formación. Los definitivos resultados obtenidos hasta la fecha en un crecido número de enfermos tratados por este medio, hacen augurar brillante porvenir científico al insigne autor de las «Vacunas y Autovacunas 38».

Por último, y como bosquejo de los resultados obtenidos con las «Vacunas y Autovacunas 38», de González Rojas, aplicadas a los tuberculosos, he de decir: que en los numerosos casos en que se aplicaron, han sido de tal modo concluyentes y satisfactorios, que permiten, no ya abrigar grandes esperanzas en la curación de tan devastadora enfermedad, sino creer firmemente, y ¡ojalá los casos ulteriores lo confirmen!..., estar en la realización del objetivo... En efecto; todos los enfermos, al recibir la primera inyección sin la más insignificante molestia por la ausencia de reacción local y general, advierten, con la disminución primero y la desaparición después, de la tos, expectoración, etc.



El doctor González Rojas en el momento en que se disponía a obtener el peso de uno de sus cobayos, inmunizados contra la tuberculosis. La inmunización data del 6 de diciembre de 1917.

PEPTO-COCAINA

Con Boldo

**El remedio por excelencia para
combatir las enfermedades del hígado**

Normaliza las digestiones, evita el estreñimiento
y es considerado por los médicos como el
mejor tratamiento de los cólicos hepáticos.

SOLICITENSE FOLLETOS

Farmacia y Droguería DIEGO GIBSON
168, DEFENSA, 192 - Sucursal: FLORIDA, 159 (Paseo Güemes)

*No se deje vencer
por la debilidad*

Reponga sus fuerzas y vigorice su sistema nervioso

“GLICEROFOSFATOS GIBSON”



contiene todos los elementos que necesita Vd. para reponerse, y además, todos los que lo hacen agradable al paladar.

Dos cucharadas al día son suficientes para aumentar su peso y estimular su apetito.

SOLICITENSE FOLLETOS

Farmacia y Droguería DIEGO GIBSON

168, DEFENSA, 192
Sucursal: FLORIDA, 159 (P. Güemes)

Egresados de la Escuela Industrial de la Nación

Año 1918



Señor Orlando M. Gross, técnico constructor.

Señor Domingo Dagno, técnico constructor.

Señor Rafael Reale, técnico constructor.

Señor Ricardo M. Ferry, técnico constructor.

Señor Héctor Tisi, técnico constructor.

Señor Bruno O. Fritzsche, técnico constructor.



Señor Julio Cortella, técnico constructor.

Señor Miguel Terrera, técnico constructor.

Señor César Greslebin, técnico constructor.

Señor Bernardo Vincour, técnico constructor.

Señor Emilio Rubillo, técnico constructor.

Señor Alejandro A. Colombo, técnico constructor.



Señor Juan Santórola, maestro mayor de obras.

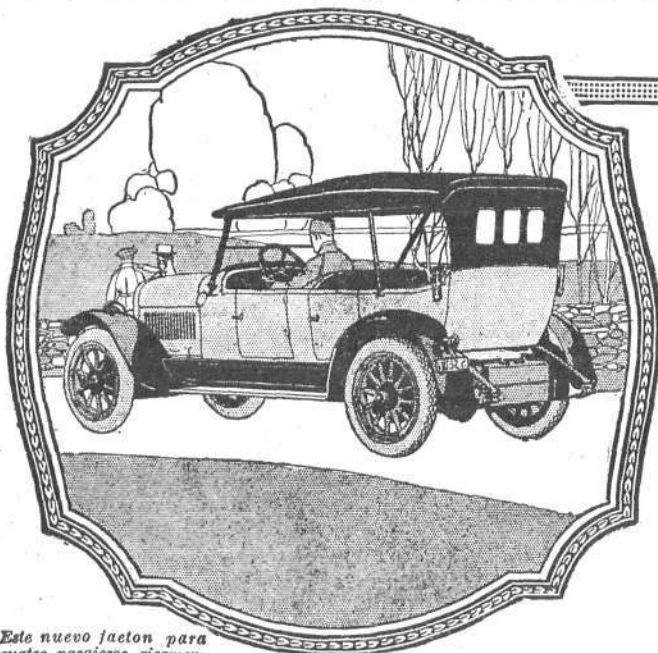
Señor Julio Floriani, técnico constructor.

Señor Ciríaco Sabaté Bó, técnico constructor.

Señor Francisco O. Marini, técnico constructor.

Señor Enrique A. Bignone, técnico constructor.

Señor Eugenio Sanguinetti, maestro mayor de obras.



Este nuevo faeton para cuatro pasajeros, ricamente terminado en todos sus detalles como cualquiera de la marca Hudson.



El Prestigio del Hudson Super - Six

LA reputación de que gozan los moto-cars Hudson es mundial. Empezando por su hermosa apariencia, los Hudson rinden servicios satisfactorios a su propietario. En cualquier parte donde se vendan buenos autos en la fecha, los Hudson se hallan representados en número superior. El nombre Hudson, que se ha formado por sí sólo, no está reducido a una localidad, es universalmente conocido. En cuanto a trabajo de obra, la construcción del coche, y la superioridad en la parte mecánica, no es sobrepasado por ningún otro motocar dentro y cerca de su precio.

En cualquier país donde se vendan moto-cars, hallará Vd. hoy un proveedor de los Hudson.

Concesionarios para la República Argentina:
BUXTON OLDITCH & Cía. - Suipacha, 602 - Buenos Aires

Concesionarios para la República Oriental del Uruguay:
HIJOS DE HERMAN FERRER - Corrito, 483 - Montevideo

Dirección Telegráfica:
HUDSONCAR - DETROIT

HUDSON MOTOR CAR COMPANY
Detroit, Michigan, U. S. A.

De Lo Que Se Compone El "Hierro Nuxado"

Declaración Jurada de La Composición de su Fórmula.

... y la resistencia de personas delicadas y
En muchos casos, aumenta las fuer...
nerviosas en tan solo dos...

La Junta de Directores ha autorizado la más extensa publicación de la declaración jurada de la composición del Hierro Nuxado — uno de los tónicos reconstituyentes más conocidos y usados en todo el mundo — con el fin de que el público pueda examinarlo por sí mismo y juzgar de sus méritos.

Más de tres millones de personas usan este notable remedio en la América del Norte solamente. Entre los que han usado y divulgado el Hierro Nuxado, se cuentan muchos conocidos médicos y famosos personajes, como ser, los ex-Senadores de los Estados Unidos, Wm. E. Mason y Charles A. Towne, distinguidos ex-generales del ejército Norte-Americano, el Juez Atkinson de Washington y el ex-Jefe de la Asistencia Pública de Chicago, Mr. Kerr.

Se invita a todos los periódicos de copiar esta declaración para el beneficio de sus lectores y se recomienda a los señores médicos para que hagan un estudio de ella con el fin de responder inteligentemente a las preguntas que sus pacientes les hicieren al respecto. A todos se aconseja recortar y guardar esta fórmula. Una copia de la exacta declaración jurada se enviará a todo el que la solicite. Es como sigue:

Peptonato de Hierro (Tipo específico especial). La cantidad se expresa más abajo.
Glicerofosfato de Sosa, U. S. P. (Monsanto).
Glicerofosfato de Cal, U. S. P. (Monsanto).
Extracto de Nuez Vómica (P. E.) U. S. P.
Cáscara Amarga.
Carbonato de Magnesias.
Jengibre en polvo, U. S. P.
Aceite de Canela, U. S. P.
Carbonato de Cal precipitado, U. S. P.

Cada dosis de dos pastillas de Hierro Nuxado contiene un grano y medio de hierro orgánico en forma de peptonato de hierro de un tipo específico especial, que en nuestra opinión posee cualidades superiores a cualquier otro compuesto de hierro conocido. Usando otras marcas de Peptonato de Hierro, hubiéramos podido emplear la misma cantidad de hierro en cada pastilla, con un coste de la cuarta parte de lo que nos cuesta el que empleamos actualmente; y usando el hierro metálico hubiéramos obtenido lo mismo costándonos la duodécima parte de lo que realmente nos cuesta. Pero al obrar así, nuestro preparado no poseería la eficacia terapéutica que posee. Los glicerofosfatos que forman parte



Es la receta favorita del doctor Arroyo para hacer hombres fuertes y vigorosos, y mujeres sanas y hermosas.

de la composición del Hierro Nuxado, son ingredientes tónicos de altos precios. La parte que les está encomendada, es la reconstrucción de la fuerza nerviosa, aumentando de este modo las facultades cerebrales, pues los glicerofosfatos contienen fósforo bajo una forma muy similar a la que dicho elemento tiene en los nervios y en las células nerviosas del hombre.

Como se verá por lo que acabamos de exponer, los dos principales ingredientes del Hierro Nuxado (Peptonato de Hierro y los Glicerofosfatos) son productos muy caros en comparación de la mayoría de otros tónicos.

Bajo tales circunstancias, es grande la tentación de personas poco escrupulosas de imitar y falsificar nuestro producto, y, por lo tanto, avisamos al público para que no se deje engañar y que rechace todo frasquito que no lleve impresas en la etiqueta las palabras: "HIERRO NUXADO", de Dac Health Laboratories, París, Londres y Detroit, U. S. A., porque éste es el único legítimo. Si se han tomado otros compuestos de Hierro sin obtener resultados benéficos, esto no significa que el Hierro Nuxado no producirá el resultado deseado.

El doctor Carlos F. Arroyo, dice: "Hierro Nuxado es un reconstituyente ideal. Hombres débiles que habían perdido la esperanza de recuperar la vitalidad perdida, que carecían de la energía necesaria para trabajar y gozar de la vida, fueron transformados completamente después de un corto tratamiento con hierro nuxado. Volvieron dándome las gracias por la feliz idea de haberles recomendado tan maravilloso remedio. Mujeres que habían visto palidecer sus mejillas a causa de la pobreza de su sangre, que padecían estados de nerviosismo que hacían una carga pesada de su vida, se encontraron rejuvenecidas y sus nervios calmados, después de tomar HIERRO NUXADO. Yo mismo, tomo HIERRO NUXADO y como consecuencia, encuentro mi trabajo más fácil y me fatigo mucho menos que antes."

NOTA. — HIERRO NUXADO, recomendado y prescrito por médicos, según se expresa más arriba en tan gran variedad de casos, es un preparado bien conocido por los farmacéuticos y droguitas, y los compuestos de hierro son recetados por médicos eminentes de Europa y de América. Se diferencia de los antiguos productos de hierro inorgánico, porque es fácilmente asimilable, no ataca a los dientes ni los ennegrece, ni produce alteraciones en el estómago; antes por el contrario, es un potentísimo remedio en todos los casos de indigestión, así como en los casos de debilidad nerviosa. HIERRO NUXADO está de venta en todas las farmacias y droguerías del mundo.

Unicos Agentes: **MENDEL & Cía.,** Bolívar, 879, Buenos Aires

Egresados de la Escuela Industrial de la Nación

Año 1918



Señor Dante del Riccio, técnico constructor.

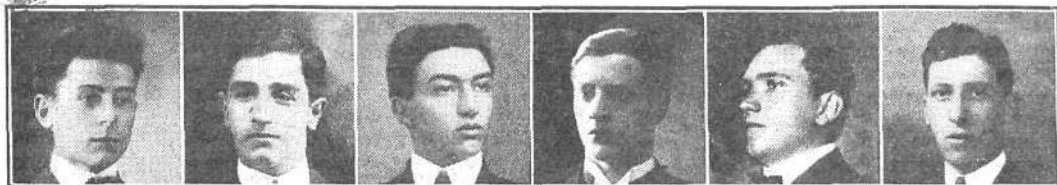
Señor Luis Boó, técnico constructor.

Señor N. F. Gravino, técnico mecánico.

Señor Guillermo Alejandro Baldini, técnico mecánico.

Señor Juan J. J. Willmott, técnico mecánico.

Señor Francisco Sáenz, técnico mecánico.



Señor Luis Morganti, técnico mecánico.

Señor Vicente María Cabone, técnico mecánico.

Señor Epifanio J. Camperi, técnico mecánico.

Señor Fernando Mendoza, electrotécnico.

Señor Roberto J. Ottonello, electrotécnico.

Señor Pedro Bernardi, electrotécnico.



Señor Manuel Bertolotti, electrotécnico.

Señor Juan L. Díaz, electrotécnico.

Señor Alvisé Bevilacqua, electrotécnico.

Señor Enrique Liebeschütz, electrotécnico.

Señor Oscar Héctor Calviño, electrotécnico.

Señor Luis Bruno, electrotécnico.



EN
NINGUNA
MESA
DEBE
FALTAR

Normalarine

porque este producto es el que infaliblemente le regularizará las funciones intestinales.

Usted tiene que IR DE CUERPO TODOS LOS DÍAS si quiere curarse sus dolores de cabeza, si quiere tener un cutis liso y sin granos. Si Vd. está demasiado nervioso, cure su pereza intestinal. No olvide que la mayoría de las enfermedades son debidas al

ESTREÑIMIENTO

Curado éste, estará Vd. sano y contento de vivir. Hace poco ha aparecido el gran producto vegetal denominado

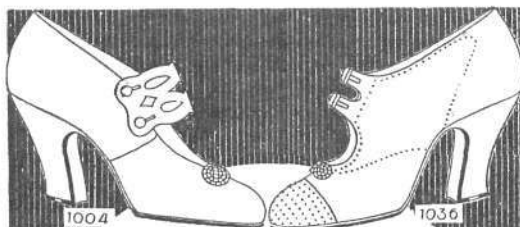
NORMALARINE

Ese bizcocho compuesto de vegetales únicamente. Nunca hace daño por más que se coma, es fácil de comer y consume a la mesa en lugar de pan. Es el alimento higiénico de los estreñidos. Pruebe que no se arrepentirá. Es barato. — Datos gratis.

Compañía de la NORMALARINE

Toulouse, Francia.

CASILLA CORREO, 960, Buenos Aires — Sarandi, 429, Montevideo — En Chile: Casa Gath y Chaves — Santiago



CALZADOS DE MODA
CONTINUAN NUESTRAS
GRANDES REBAJAS

UNICO PRECIO:

Zapatos en antilope
blanco, Luis XV, \$ 12.90

En taco cubano, \$ 11.90

Atendemos pedidos del interior
contra reembolso
o giro postal.



PIDAN EL CATÁLOGO
LO REMITIMOS GRATIS

Fernández Henos y Cia.
3do de Trigueros y Victoria

ATENDEMOS PEDIDOS
DEL INTERIOR CONTRA
REEMBOLSO O GIRO POSTAL

ACEITE “RIVA”

La mejor recompensa para el cocinero es la felicitación de los dueños de casa...

Y el orgullo de los dueños de casa es que: los convidados elogien los manjares.

Las comidas no pueden ser buenas si el aceite es malo.

Con ACEITE PURO DE OLIVA “RIVA”

todas las comidas son
APETITOSAS,
SANAS
y BUENAS.

EXÍJASELO A SU
ALMACENERO.



ACEITE PURO DE OLIVA
“RIVA HERMANOS”

COSECHEROS, FABRICANTES
— Y EXPORTADORES —

Unico Representante:

M. ZABALA
Bmé. Mitre y Esmeralda

Egresados de la Escuela Industrial de la Nación

Año 1918



Señor Enrique E. Dubeau, electro-técnico.

Señor Rodolfo Ditrach, electrotécnico.

Señor Arduino Rove y Arduino, electrotécnico.

Señor Nicolás Zempone, técnico constructor.

Señor Alfredo Gola, técnico constructor.

Señor José Gola, técnico constructor.



Señor Noldey Mojica, técnico constructor.

Señor Hipólito Etchebere, técnico constructor.

Señor Oscar Verdier, técnico mecánico.

Señor Alberto Mendiondo, técnico mecánico.

Señor Humberto Moza, técnico mecánico.

Señor Enrique Konkamp, técnico mecánico.



Señor Francisco Lucas, técnico mecánico.

Señor Romeo V. Stella, técnico mecánico.

Señor Juan Heffter, técnico mecánico.

Señor Julio Casalis, técnico mecánico.

Señor Ernesto G. Gietz, técnico mecánico.

Señor Anibal Schioppetto, técnico constructor.

PHILIPS

ARGA

Fabricantes: PHILIPS Ltd.

Unicos agentes:

BOSCO, VILA & MARZONI, Paraná, 220 Bs. As.

Lamparitas
de alta calidad

SE VENDEN EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

KING

Ocho Cilindros



Es el automóvil **Ideal** que reúne a las condiciones excepcionales de SOLIDEZ, PERFECTO FUNCIONAMIENTO, SUAVIDAD de MARCHA; COMPLETA SILENCIOSIDAD, FACIL MANEJO, ALTO PODER y CONSUMO REDUCIDO, la *EXTREMA ELEGANCIA* de LINEAS, el *LUJOSO ACABADO* y EL MAXIMO CONFORT.

El más completo surtido de Modelos acabamos de recibir, a disposición para inmediata entrega a los señores interesados.

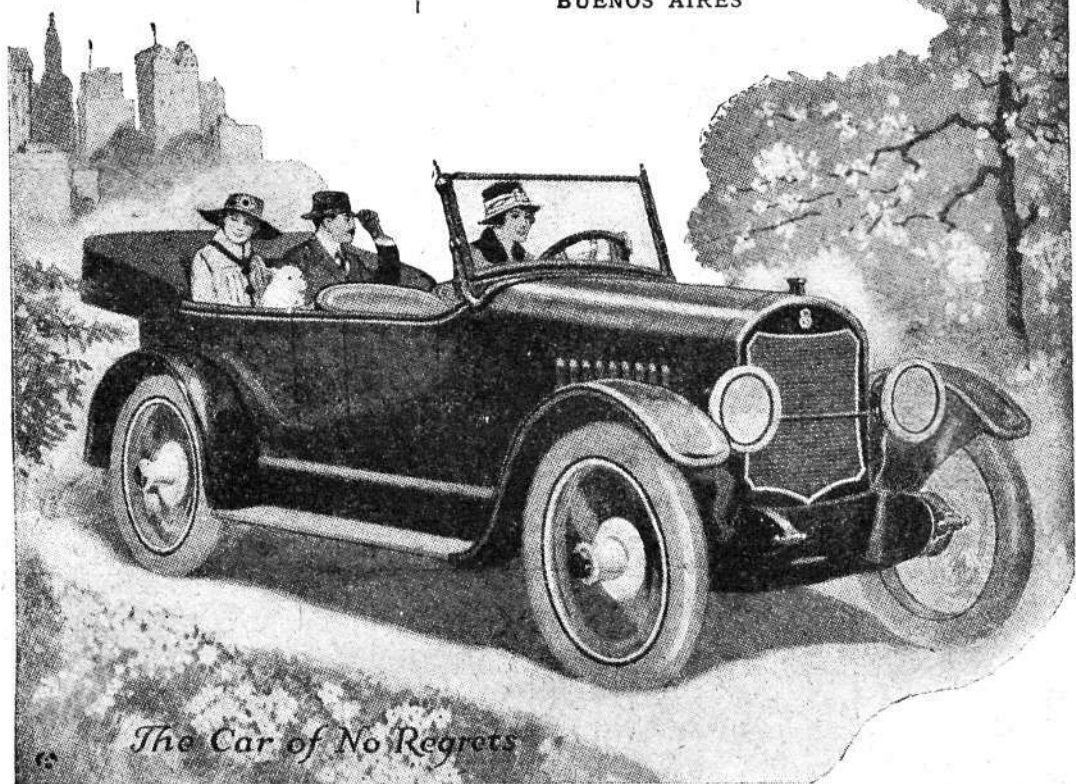
LIMOUSINES — TOURING-CARS, 7 asientos.

FOURSOME, 4 asientos — FOURSOME, capota Victoria.

KING MOTOR CAR Company
of DETROIT
U. S. A.

POZZI & PAGHECO

Agentes Exclusivos
1764, B. MITRE
BUENOS AIRES



The Car of No Regrets



BIBLIOGRAFÍA

"El Tempe Argentino", por Marcos Sastre. Prólogo de Víctor Mercante. Edición de La Cultura Argentina.

"La Mandrágora", por Macchiavello, Edición Mundo Latino. — "La ruta del aventurero", por Pío Baroja. Renacimiento. — "El cartero del Rey", por R. Tagore. — "Espíritus y Mediums", por Th. Flournoy. Edición España Moderna. Rep.: Agencia General de Librería y Publicaciones.

"El retrato de Dorian Gray", por Oscar Wilde, y "El divino fracaso", por R. Cansinos Assens. Biblioteca Nueva. — "La sociedad de las Naciones", por Maglagan. Biblioteca Cervantes. Rep.: Editorial Tor.

"Historia Natural", por Francisco Otero. Editor: Cabaut y Cia.

"Boletín de Derecho, Historia y Filosofía", de Julio Suárez.

"El Fígaro", diario madrileño, con ilustraciones, redactado por los mejores escritores de España.

"El Provinciano", por Oscar R. Beltrán. Edición de La Novela para Todos.

"El Pueblo". Número Extraordinario. Trelew. Ch. Ont.

"Junto al fuego", narraciones breves, de Olga de Adelar.

"La Sirena", novela, por Nahuinea.

"Método moderno América, para aprender la guitarra por cifra, sin necesidad de maestro", por A. G. Vilhodo.

"Evocaciones", cantos de amor y de gesta, por Mario Cataldo Marcial.

REPÚBLICA ZOOLOGICA

LA CIGÜEÑA

Es la cigüeña atento centinela que vigila y denuncia al enemigo, enojosa, a las veces, cual testigo que la nocturna escapatoria vela.

Con su chillido agudo nos revela al ladrón que simula ser amigo, al Tenorio atrevido y al mendigo, y al chico a su regreso de la escuela.

Las víboras nocivas y las ratas por ellas sin piedad son perseguidas, sin que se libren de sus largas patas.

Entre sus cualidades distinguidas es de alabar el que a sus padres gratas los alimenten, como bien nacidas.

CARLOS DE MONTERO.

FRASES CÉLEBRES

Según frase vulgar, el duque de Rivas, el insigne autor de *Don Alvaro o la fuerza del sino*, tenía hechos los oídos a los aplausos y a las felicitaciones.

Como político, había sido frenéticamente aplaudido, cuando en 1823, pronunciaba discursos patrióticos. Como autor, había sido también aplaudido con entusiasmo inmenso en muchas ocasiones.

Pero en 1836 tuvo la desdicha de formar parte del famoso ministerio de las cuarenta horas; en el

que Istúriz le confió la cartera de Gobernación.

El Estamento de procuradores, excitado por Olózaga, hizo abandonar sus puestos el 16 de mayo a los ministros nombrados el 15, que se retiraron entre los silbidos atrozadores de las turbas.

El duque de Rivas, que antes que político era autor, perdió la serenidad que había conservado siempre, aun en los trances más difíciles, al escuchar los silbidos, y antojándosele que era el autor el silbado, dijo con pesar a un amigo que le acompañaba:

—¿Es posible? ¡Silbarme a mí!

EPIGRAMAS

Un pintorcillo, alabando

Un mal retrato que hacía

A todo el mundo decía:

—¡Si parece que está hablando!

Yo que el retrato creí

Muy malo, firme en mis trece

Le contesté: — ¡Si; parece

Que está hablando... mal de tí.

A. SERRA CUBELLS.

Siendo inocente, a la cárcel

Te llevaron por error;

Allí aprendiste a ser malo...

¡Qué escuela de corrección!

TEODORO GUERRERO.

CREMA LECHUGA BEAUCHAMPS



Crema Lechuga Beauchamps

Conserva fresco el cutis, como en los primeros años de juventud, además, le otorga un tinte anacarado que realza la belleza de la mujer.

Venta en todos los negocios del ramo.

Representantes en Montevideo:
CRANWELL, BAROZZI
& Cia. - Av. 18 de Julio, 841.

DIAZ Hermanos
Chacabuco, 710 - Buenos Aires

AGUA HELENA



Si usted tiene barros o granos que se renuevan afeando su cutis, use AGUA HELENA; en tres días desaparecen. Si usted tiene el cutis grasoso, lleno de puntos negros (acne) que se transforman en quistes sebáceos (ceborrea), en días desaparecen con el uso de AGUA HELENA, producto fabricado científicamente a base de ETER, con ciertos productos que la terapéutica indica para el cutis. Desconfíe de aguas opacas de color lechoso que blanquean aparentemente, pero que a la larga perjudican el cutis. Cuide su cutis con AGUA HELENA, que suaviza, retreca, blanquea y perfuma.

Representantes
en Montevideo:
CRANWELL, BAROZZI
& Cia. - Av. 18 de Julio, 841

DIAZ Hermanos
Chacabuco, 710 - Bs. Aires

La Mejor Manera De Sumar

En todo negocio alguien tiene que sumar columnas de números. Para cerciorarse de que la suma es correcta es preciso rectificarla; si el segundo total difiere del primero, hay que repetir la operación hasta comprobar su exactitud.

Esto implica pérdida de tiempo—y perder tiempo es perder dinero.

La mejor manera de sumar es usando una Máquina Burroughs.

Porque las sumas hechas en máquina son siempre exactas. No es necesario rectificarlas.

Porque la Burroughs suma e imprime cantidades en menos tiempo del que se necesita para hacer el trabajo con una pluma o un lápiz. Considere Ud. la cantidad de trabajo que puede hacer un empleado de esta manera.

Porque cualquiera que conozca los números puede manejar una Burroughs; no se necesita tener conocimientos especiales.

Exactas—Fáciles—Rápidas. Por esta razón mas de 60,000 máquinas fueron compradas el año pasado por hombres de negocios en todas partes del mundo—por eso hay mas de 300,000 Máquinas Burroughs en uso actualmente.

Burroughs Adding Machine Company

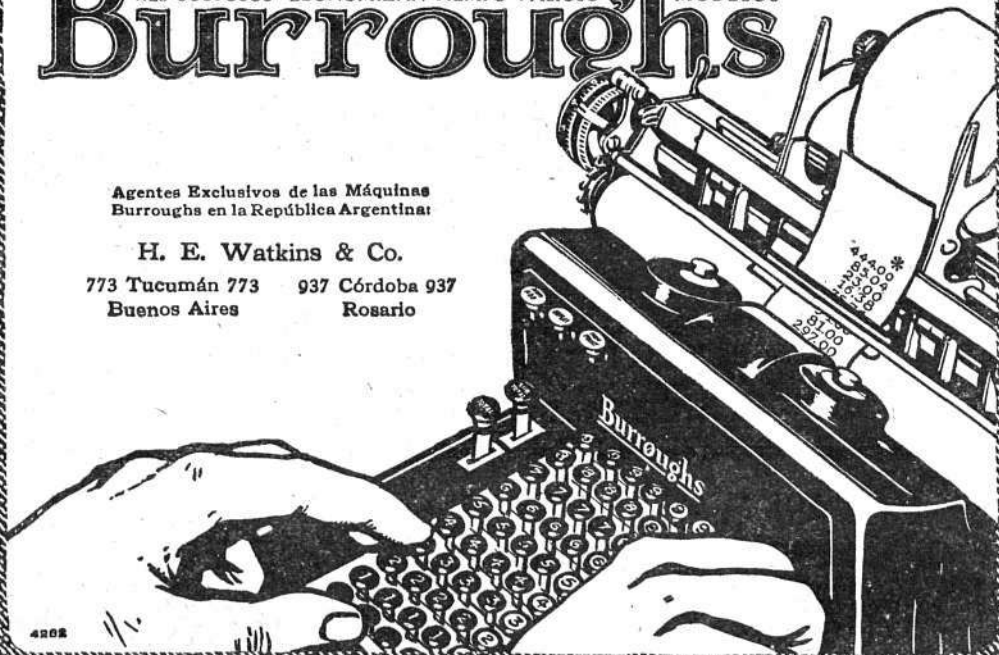
Detroit, Michigan, E. U. A.

LAS MAQUINAS DE CONTABILIDAD IMPIDEN ERRO-
RES COSTOSOS - ECONOMIZAN TIEMPO VALIOSO
Burroughs MAS DE 100
MODELOS

Agentes Exclusivos de las Máquinas
Burroughs en la República Argentina:

H. E. Watkins & Co.

773 Tucumán 773 937 Córdoba 937
Buenos Aires Rosario





CONESA (F. C. C. A.). — Parte de la concurrencia que asistió a la fiesta campestre dada por la sociedad «Juventud Unida», en la estancia del señor A. Santo.



9 DE JULIO. — Pic-nic con el que la «Sociedad Cosmopolita», obsequió a sus asociados, celebrando el éxito de las romerías llevadas a cabo bajo su patrocinio.

NESTLÉ

El Chocolate con Leche NESTLÉ, en tabletas, se recomienda por su gran valor nutritivo y por su gusto delicioso.

ESTA ES LA LÁMPARA QUE VD. NECESITA
FUNCIONA A ALCOHOL CARBURADO
ALUMBRADO POTENTE Y BARATO
SE DAN A PRUEBA

LUZ

Pidan datos o catálogo 1918, a la Compañía Argentina de Alumbrado a Alcohol, DEFENSA, 429, Buenos Aires. Sucursal en Montevideo: 25 de Mayo, 724.

Contra los Accesos
de **GOTA**
REUMATISMOS
prueben el
ESPECÍFICO BÉJEAN

Este remedio calma en las 24 horas los **dolores más violentos.**

—•••—
PARIS, 30, Rue des Francs-Bourgeois
y todas buenas Farmacias y Droguerías.

CARNAVAL 1919 SERPENTINAS DE 16 A 18 METROS Y GLOBITOS
"MARCA SIN RIVAL"

De calidad insuperable. Vendemos por mayor. Pidán muestras y precios a

BONDUEL Hermanos

718, ALSINA, 724 BUENOS AIRES



Los rigores estivales

no perjudican el rostro de las damas que emplean en su tocador los afamados
productos

Excelsior M. Griet y Cia

Para conservar en toda su lozanía la frescura, suavidad y limpidez del
cutis femenino, es de suprema eficacia, por su pureza y adherencia, el

Polvo de Arroz "PEBA"

GRASOSO E INVISIBLE

en tonos Blanco, Rosa y Rachel, y perfumes de Jazmín, Bouquet, Violeta y Heliotropo.

PRECIO: \$ 1.40 LA CAJA.

La creciente predilección que les dispensan las personas de re-
finado gusto, proclama los altos méritos de las excelentes

AGUAS DE COLONIA

SPORTSMAN Excelsior

PARA EL BAÑO

Grande \$ 3.60
Medio \$ 2.15
Cuarto \$ 1.50
Muestra \$ 0.45

EXTRA CONCENTREE

Medio \$ 4.10
Cuarto \$ 2.75
Octavo \$ 2.—

Gladys

PARA EL TOCADOR

Grande \$ 5.95 | Medio \$ 4.10

DE VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

Perfumeria Excelsior
M. Griet, C^{ia}

LAVALLE, 770.

BUENOS AIRES

Representante en Asunción (Paraguay): José E. P. Fornés

Iturbe esquina Luis A. Herrera



Cuentan que existía en Malta un comendador, cuya fama de avaro se había extendido por toda la región. Era tan rico, que si se hubiera propuesto habría podido comprar con su dinero una ciudad entera, y, aun le hubiera cabido la suerte de levantar grandiosos establecimientos industriales, artísticos, refugios y casas para ancianos y niños indigentes y otras diversas formas de colocar o dar su dinero para fines benéficos.

Sin embargo, lejos de preocuparse de los demás, de sentir las nobles satisfacciones que proporciona el pensar un poco en nuestros semejantes y auxiliarles, el rico avaro se preocupaba sólo de amontonar oro sobre oro, con menoscabo del decoro de su casa, que no respiraba el bienestar adecuado a su fortuna. Su familia disfrutaba de una relativa comodidad. La esposa no dejaba de lamentarse y con frecuencia le hacía presente al marido avaro, la necesidad de aumentar el presupuesto que le había fijado y que no respondía ampliamente a la posición que ocupaban en la sociedad.

El avaro permanecía inflexible. Su desmedido amor a la riqueza le había secado el corazón y se irritaba a la sola idea de aumentar los gastos de despesa, guardarropa y diversiones de su familia. No se morían de hambre, no carecían de vestidos y de algunas joyas, no dejaban de ir de vez en

cuando al teatro o al circo, ¿para qué entonces, pretendían su mujer y sus hijas realizar mayores gastos? ¿Querían acaso arruinarlo?



¿Qué se proponían con aquella demanda continua de dinero? Estas o parecidas reflexiones, hacíase a menudo el avariento comendador, malquisto por todos los habitantes de la población.

Un día su esposa le notificó que creía necesario renovar las libreas de los criados, por encontrarse todas ellas en pésimo estado. El avaro se encogió de hombros y nada respondió. Pasó el tiempo y los trajes de los lacayos se hallaban tan agujereados que, un zapatero vecino cada vez que los veía pasar, se burlaba de ellos. Tanto repitió su broma que los criados resolvieron quejarse al amo. Este hizo llamar inmediatamente al zapatero y le echó en cara su proceder.

—¡Insolente!—Me han dicho que te ríes de las libreas de mis criados.

—¿Yo, señor?—contestó el zapatero—eso no es verdad. Me río de los agujeros, que es precisamente donde no hay librea.

Aquel hombre de condición humilde que zahería al comendador por su desmesurada avaricia, dejóle perplejo. Lejos de continuar su reprensión, sin proferir palabra, le hizo señas al zapatero para que marchase. Libre de su presencia, sintiéndose humillado, descargó injustamente su cólera sobre los criados que le rodeaban. Pero al día siguiente, los lacayos tuvieron libreas nuevas.

ADELIA DI CARLO.



Las esencias de los jardines más encantadores, destiladas por siglo y medio de experiencia se revelan en cada gota de

Agua de Colonia Añeja
Yardley

El perfume que nunca cansa.
La mejor sin costar más cara.

Venta en perfumerías, farmacias y tiendas

Yardley - 8 New Bond Street - London

AGENTES EXCLUSIVOS:

PAUL J. CHRISTOPH COMPANY

166 - LIBERTAD - 172

BUENOS AIRES





Llega el tren!

TRAE el pedido hecho por Vd. a la FRANCO-INGLESA. Llegó su carta y en el mismo día su pedido fué despachado de acuerdo con sus instrucciones. Es casi lo mismo que si Vd. viviera en Buenos-Aires; los precios son iguales, el embalaje es gratis; lo único que paga Vd. demás es el flete, pero que es esto en cambio de las ventajas que Vd. obtiene? - : La seguridad de tener productos legítimos, medicamentos frescos, activos, de primera calidad, un surtido completo a precios nunca soñados en provincia. Cuando no son casos demasiado urgentes, conviene encargarnos sus análisis, y mandarnos preparar sus recetas. Centenares de médicos del interior son clientes nuestros.

Farmacia Franco-Inglesa

569, Sarmiento 587 — BUENOS-AIRES

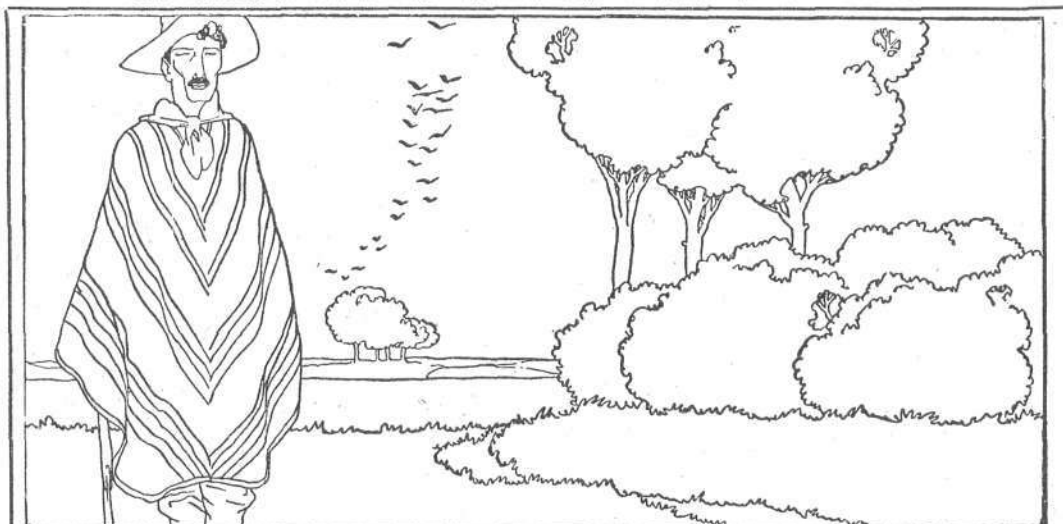
JEP

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS — Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán CIENTO PREMIOS, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. — N.º 42

Nombre y apellido.....
Domicilio.....
Población.....

Escribase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.

Los cien premios ofrecidos para los niños que revelaran más condiciones artísticas y de buen gusto para colorear el dibujo del Concurso N.º 41, han correspondido a los firmados con los nombres que a continuación se expresan:

Ataún, Berta.
Araujo, Juanita.
Arias, Martha.
Arbelaz, María M.
Aizcorbe, Alicia J.
Botto, María Leonor.
Bessero, Pedro E.
Bello, Elvira.
Brambilla, Electra.
Buccianti, Atilio.
Balaciano, Victoria.
Balige, Carmen.
Barni, Dante.
Bravo, Alicia E.
Brugo, Enrique.
Bavera, Guillermo.
Caporale Scelta, Roque.
Cudina, Celestina (h.).
Cassalonne, Urbano A.
Castruccio, Margarita.
Compta, Laura.
Caloberg, José.
Corrales, Luisa.
Cura, José.
Ceriani, Raúl T.

Cacciavillani, Luisita.
Campoamor, Palmira C.
Chiari, Luisa.
Daza, Juan.
Damonte, René Estela.
Edelma, Esperanza.
Font, María.
Ferro, Rodolfo.
Fassio, J.
Ferluga, René de.
Fuerte, Anita.
Gilardi, Juan.
González Suer, María L.
Gauna, Rubén.
Giola, Carlos Augusto.
Garagarza, Joaquín M.
Ibarra, Fermína.
Keegan, Mary.
Level, Lia Susana.
Luján, José Antonio.
Larribe, Blanca M.
Lambardi, Julio José.
Lima, Azucena Alicia.
Merlaldo, Catalina.
Monteagudo, Pío.

Mayor, Mercedes.
Martínez Güemes, A. E.
Matens, Blanca Inés.
Martínez, Rita.
Mutti, Luisa.
Moyano, Aristóbulo R.
Nenciolini, Matilde.
Novelli, María Mercedes.
Oliveira, Hugo Alberto.
Perelli, Olimpia A.
Pagani, Antino.
Piñol, María.
Pica, Juan.
Palenque, Estela.
Planterose, Celia Esther.
Quiri, María Elba.
Quintín, María.
Rocca, Elina Celia.
Rabellino, Alcira C.
Racca, Anita.
Rivarola, Ramón Honorio.
Rodríguez, María Elena.
Rojas, Joaquín.
Sequeiros, María L.
Serradori, José J.

Savá, Totó.
Simons, Heriberto.
Somoza, Felipe.
Sales, María Isabe.
Sobrero, Hilda Enlaha.
Sosa, María Estelita.
Soriani, Alberto.
Soubelet, Juana C.
Salas, Francisca Chica.
Sacresen, Eda María.
Torres Guimerá, Laurita.
Terry, María Olimpia.
Tejero, Bartolomé.
Tagliavache, Nicolás E. T.
Traversin, Domingo.
Thomson, Jaime.
Urrutia Artieda, S. A.
Urricelqui, Máximo.
Ventura, Ana.
Virasoro, María Haydée.
Villamayor, Graciela.
Villamil, Irene.
Vidal, Elisa Jesús.
Vázquez, Dora.
Zarza, Amelia A.

Los niños premiados, residentes en la Capital, deberán presentarse personalmente a retirar sus premios a esta Administración, del 17 al 22 del corriente, de 3 a 5 p. m. — A los que residen fuera de la Capital, rogamos soliciten sus premios por carta.



¿Por qué sufrir molestias con esta plaga de moscas que con los grandes calores se multiplican infinitamente?

Usando la lindísima BANDEJITA **DAISY** se exterminará este sucio insecto, y su uso además de ser un adorno para cualquier mesa, resulta inofensivo para las personas.

PRECIO: CADA UNA, 0.90 CENTAVOS; CON FRANQUEO, \$ 1.—

BALSAMO ORIENTAL, Callicida infalible

Venta en Bazaes, Ferreterías, Almacenes y Farmacias.

Agentes en la República Argentina Uruguay y Paraguay:

Medina y Cía., Importadores de Ferretería - RIVADAVIA, 860
BUENOS AIRES

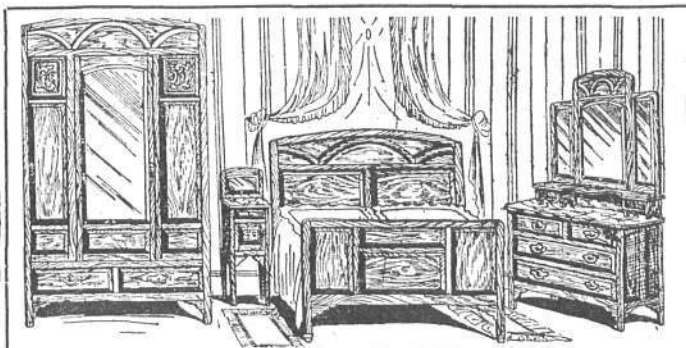
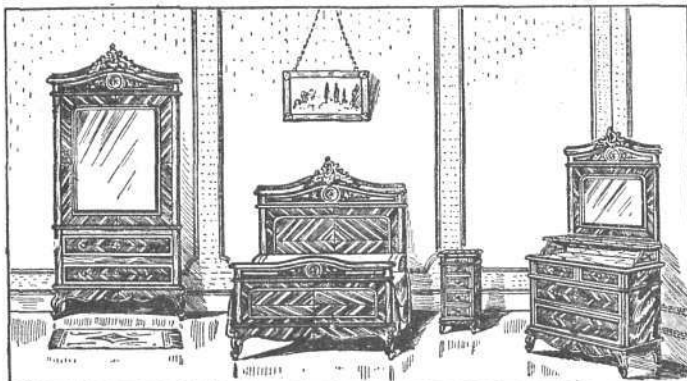


LA CASA AMARILLA

es la Mueblería que vende mejor artículo y a precios más acomodados

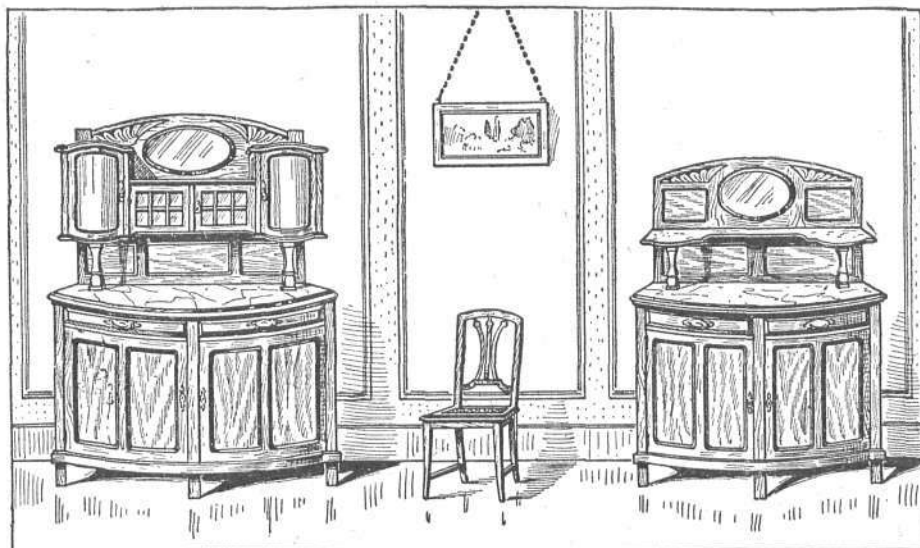
Juego N.º 122 — Elegante DORMITORIO, estilo Luis XV, enchapado nogal, compuesto de 1 ropero, 1 lavatorio-cómoda, 1 cama-camara con elástico 1 mesa de luz,

\$ 195



Juego N.º 141. - DORMITORIO en roble norteamericano o en cedro-caoba, mármoles finos y lunas biseladas, compuesto de 1 ropero, 1 lavatorio-cómoda, 1 cama-camara con elástico y 1 mesa de luz,

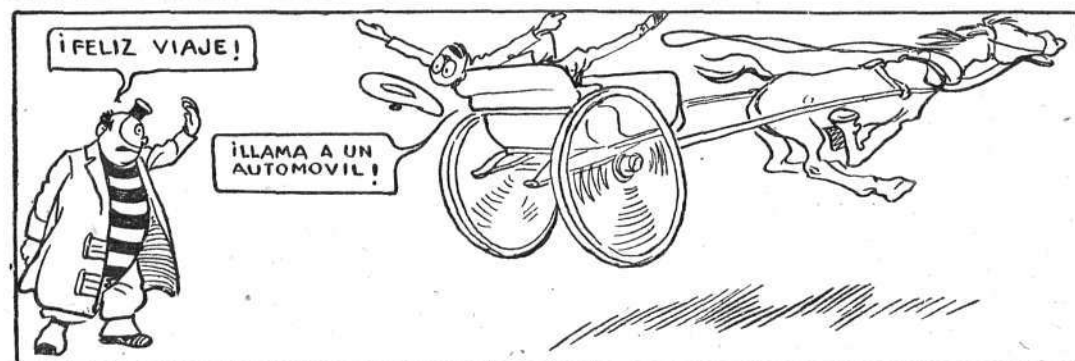
\$ 315



Juego N.º 218. — Elegante COMEDOR de roble norteamericano, o en cedro-caoba, con mármoles finos y lunas biseladas, compuesto de 1 aparador, 1 trinchante, 1 mesa con 1 tabla y 6 sillas, a..... \$

430

PARA EL INTERIOR, PEDIR CATALOGOS, SE REMITEN GRATIS
Mueblería CASA AMARILLA, Juan L. Roche, Cangallo, 656, Buenos Aires



*La gente chic
fuma cigarrillos*



Reina Victoria

Habano XXX





CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES

Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil», CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



41 — Mi maestra de piano.

MARY ROLANDELLI.



42 — Papá no me ha traído
CARAS Y CARETAS!
NELIDA T. FIRPO.



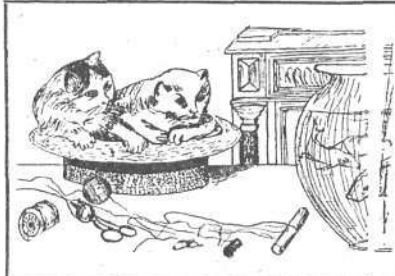
43 — Estudiando.

IRENE H. FULLE.



44 — Dos holandeses bailando.

LUIS AUGUSTO BARINGETTE LAFFITE.



45 — Travesuras de Panchito y Fifi.

EMILIA LÓPEZ PASTORINO.



46 — Cazando.

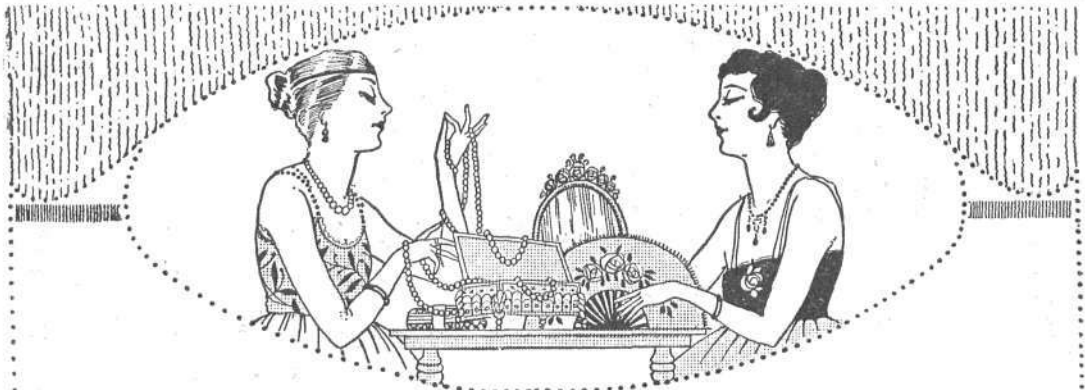
RODOLFO J. C. BUTTI.



47 — La fiesta de mi pueblo.

EDUARDO M. ESCOBEDO.

De los dibujos publicados durante el mes de enero, resultaron premiados los que corresponden a los números siguientes: 1, 3, 4, 7, 12, 13, 15, 16, 18, 20, 26.



Para que una dama sea atrayente, no basta que tenga una belleza perfecta, necesita que use el legítimo

Polvo Grasoso

que complementa la suprema distinción.

Brissac.

PARIS

Nuestro gran concurso, se clausurará indefectiblemente el 31 de Marzo del corriente año.

En el número anterior de CARAS Y CARETAS publicamos las bases. Apresúrese a enviar sus soluciones.

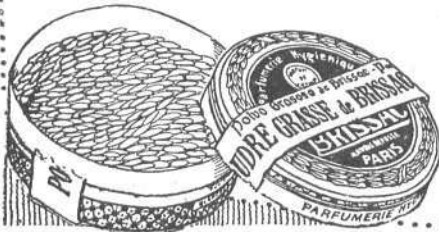
ÚNICOS CONCESIONARIOS:

L. AUBERT y Cía.

CHILE, 1958/72

Buenos Aires

U. T., 7260 (Libertad)



El mejor coche de su precio



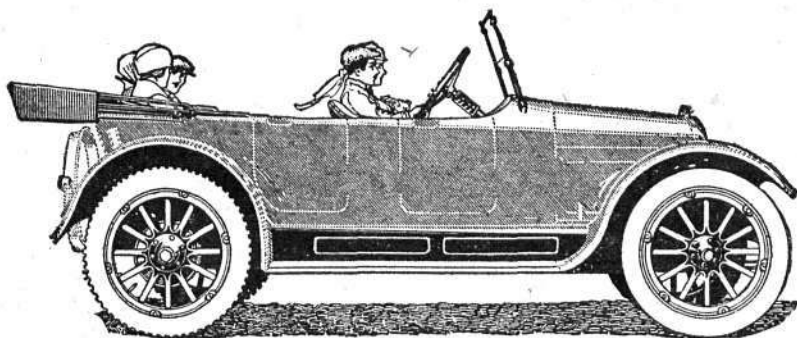
para inmediata entrega:

Modelo 90

Cinco asientos: \$ **4.000** m/n.

Modelo 85 B.

Siete asientos: \$ **4.750** m/n.



Cuatro Cilindros.

Arranque y Alumbrado Eléctricos.

Magneto de Alta Tensión.

P. A. HARDCASTLE

PLAZA DE MAYO — PASAJE OVERLAND — BUENOS AIRES

The Willlys-Overland Company, Toledo, Ohio, E. U. A.
Fabricantes de automóviles Willlys-Knight y Overland
y Carros comerciales ligeros

A vintage black and white advertisement for Cinzano Vermouth. The central illustration depicts a woman with short, wavy hair, wearing a light-colored, button-up blouse. She is holding a small, elegant glass filled with a dark liquid, presumably the vermouth. She is surrounded by large, stylized leaves and branches, creating a natural, vine-like setting. In the lower-left corner, a bottle of Cinzano Vermouth is shown. The bottle has a dark, slender body and a detailed label. The label includes the text: "La Sociedad Anónima en Buenos Aires", "IMPORTADORA PRODUCTOS CINZANO", "UNICA CONCESIONARIA PARA LAS REPUBLICAS ARGENTINA, URUGUAY Y PARAGUAY", "VERMOUTH", "FRANCESCO CINZANO & CO. S.p.A.", and "TORINO". The background of the advertisement is dark, with the woman and the bottle standing out. At the bottom right, the brand name "CINZANO" is written in large, bold, white capital letters, with the word "VERMOUTH" in smaller capital letters underneath it.

La Sociedad Anónima en Buenos Aires
IMPORTADORA PRODUCTOS CINZANO
UNICA CONCESIONARIA PARA LAS REPUBLICAS
ARGENTINA, URUGUAY Y PARAGUAY

VERMOUTH
FRANCESCO CINZANO & CO. S.p.A.
TORINO

CINZANO

VERMOUTH

CARAS y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

JOSE S. ALVAREZ, Fundador

Año XXII

BUENOS AIRES, 15 DE FEBRERO DE 1919

N.º 1063

Después del éxito



Alvarez de Toledo.— Como he dejado completamente arreglada la huelga marítima, puedo retirarme tranquilo. Si hago falta, avisenme y volveré.

Dib. de Alvarez.

EFEMÉRIDES DE LA SEMANA

Asesinato de Facundo Quiroga

16 de febrero de 1835

Los caudillos han representado en la historia política argentina una tendencia definida. Para algunos escritores esa tendencia es el ideal federalista. Para otros, significan sólo el caos, la anarquía, la disolución. Cabe observar tomando altura, en medio de estos dos modos de ver, que aún cuando hayan imputado lo último han podido, empero, ser un factor poderoso para llegar a lo primero. Expliquémonos. Es indudable que era una acción anárquica y disolvente la del comandante militar, que a la cabeza de sus huestes logra colocarse al frente de una provincia, y resiste empeñosamente toda sujeción a las autoridades centrales que dirigen la política general y la misma guerra de la independencia. Lo que aparece ante todo, en esos comandantes de campaña es la ambición del mando y el firme propósito de mantener el propio predominio. ¿Un ideal los alentaba? Es difícil ver otro del que queda señalado. Es fácil argumentar en contrario sosteniendo que ellos levantaron la bandera federal, que el federalismo se ha impuesto, y que eso prueba que los caudillos se inspiraron ante todo en los grandes ideales del pueblo. Pero el argumento es substancialmente falso. Los caudillos proclamaban su federalismo, pero si sus declaraciones han de ser consideradas como el exponente real de sus tendencias, la historia no tendría nada que averiguar. Debería reconocerlos como restauradores de las leyes, defensores de la independencia americana y salvadores de la nacionalidad vendida al oro inmundo del extranjero por los salvajes asquerosos unitarios. Salvo que se tuviera por única verdad la de estos últimos, sus irreconciliables enemigos, y correspondiera entonces aplicar a aquéllos los dictérios más expresivos con que cuenta el idioma. No. La declaración, la proclamación ardorosa de los caudillos de que ellos defendían la causa federal, es de ningún valor. También decían ellos que defendían la religión amenazada por el judío Rivadavia, sus banderas de guerra estuvieron un tiempo formadas por una calavera y dos tibias en cruz, con la leyenda «Religión o Muerte!» A nadie se le ocurre hoy, empero, tomar en serio, que fuera la guerra de los caudillos una cruzada religiosa. ¿Por qué enarbolaron ese pendón? Por el mismo motivo que proclamaban un federalismo que no practicaban jamás. Porque como lo dijo don Justo José de Urquiza respecto a don Juan Manuel de Rosas, una vez que fué su enemigo, «se engañaba así a los pueblos con palabras que traducían los ideales argentinos».



General Juan Facundo Quiroga.

Dicho queda que los caudillos no practicaron nunca el federalismo. Sin necesidad de ahondar en el tema, puede señalarse como hechos comprobatorios los siguientes: Francisco Ramírez, el caudillo entrerriano, obró durante cuatro quintas partes de su vida pública bajo la dirección del jefe supremo de los orientales, caudillo federalista también, sin embargo. La autonomía de Entre Ríos, la entendía así el jefe de ella: Desconociendo el gobierno de Buenos Aires, y acatando ciegamente la autoridad del «Protector de los pueblos libres». Los gobiernos de Bustos, de Ibarra, de Estanislao López, caudillos federalistas, obedecieron siempre a las inspiraciones de Rosas, el espíritu más centralista, y dominador que haya existido

jamás al frente del gobierno en las provincias argentinas, a pesar de lo cual era el primero de los federales. No hay para qué insistir una vez más en el significado del cierre de los ríos a la navegación internacional, de su dirección del ejército, de su obra en las provincias cuando algunas de ellas se niegan a nombrarlo de nuevo encargado de las relaciones exteriores... Surge entonces la guerra. Quienes han asumido tan insólita actitud son declarados rebeldes y traidores, y sus cabezas son alzadas en picas en las plazas de esos pueblos que quisieron de veras ser libres, gozar de su autonomía, realizar el federalismo proclamado.

Todo ello no quita que los caudillos hayan sido un factor efectivo para la consecución de nuestro actual



Galera en que iba Quiroga cuando lo asesinaron.

Chifle de campaña de Quiroga.



régimen político. El mérito mayor de la Constitución Argentina es adaptarse a la idiosincrasia del país. Esa idiosincrasia la han formado los diversos factores que en él han actuado. ¿Cómo negar que el caudillismo que caracteriza a treinta años de desquicio interno, el caos institucional, ha dejado honda huella, ha acentuado características, y ha exigido soluciones que, como las alcanzadas, encaucen los gérmenes que sembraron, por las corrientes del orden y la organización? ¿Ello quiere decir, acaso, que han perseguido un ideal, que se sacrificaron por él y que triunfaron al fin? Puede ser que alguien así lo considere. Por nuestra parte, pensamos



Casa de Sarratea que perteneció a Quiroga, frente a Santo Domingo.

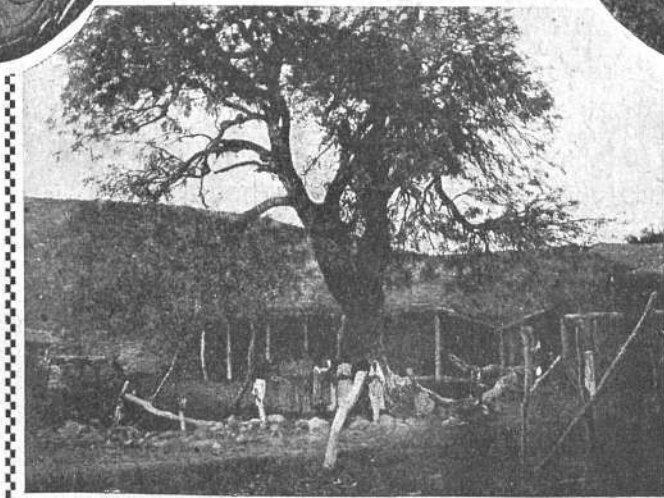
cordancia extraordinaria entre estas constancias de letra de la mujer de Rosas, y los hechos subsiguientes: la comisión al norte que éste le otorga, y la tragedia de Barranca Yaco... David Peña ha dicho en su libro sobre la víctima de aquella ignominia: «Para mí Rosas es el asesino de Quiroga. Me lo dice la revelación cruel del personaje sin túnica, sin máscara apenas desaparece Quiroga de la escena: el drama de Maza de pocos años después, la ejecución de Camila, el fusilamiento de Cullen, las tablas de sangre del déspota impassible y pavoroso, revelan su alma trágica en toda su satánica y fácil preparación para eliminar de la vida los



Medalla con que el director supremo premió a Quiroga (anverso).

que los hechos demuestran efectivamente lo contrario.

Y es útil señalar también, por el significado que ello tiene, la atmósfera de recelos y desconfianzas recíprocas en que vivieron siempre los caudillos entre sí. El exponente más grande de tal estado de cosas, lo constituye el asesinato de Juan Facundo Quiroga. Tenemos en nuestro poder una interesantísima correspondencia, que no es el momento de publicar ahora, entre doña Encarnación Ezcurra de Rosas, y su marido, el Restaurador. Este está ausente en su celebrísima campaña del desierto. Su esposa y amiga como se llama a sí misma en sus cartas, lo informa detalladamente de todo lo que ocurre sobre negocios políticos. El caudillo riojano se halla en esos momentos en Buenos Aires. Siguiendo instrucciones de Rosas se trata de atraerlo en todas formas a su partido. Se le lisonjea, se le adula, se le ofrece alojamiento en la propia casa del héroe del desierto. Es en vano. El rechaza todo sin violencias, pero consciente de lo que ocurre. Y por nuestra parte hay una con-



Arbol en Atilas, donde el Tigre de los Llanos tenía su campamento general.



Reverso de la misma medalla.

obstáculos». Sin coincidir con otras conclusiones del libro de este autor, queda hecha la cita porque compendia juicios y opiniones conocidas: porque traduce el sentir intergiversable de la historia. Y léase lo que dice el general Paz en sus «Memorias Póstumas» al referirse al asesinato de Quiroga: «En Santa Fe, fué universal el regocijo por este suceso, y poco faltó para

que se celebrase públicamente: Quiroga era el hombre a quien más temía López, y de quien sabía que era enemigo declarado. No abrigó ningún género de duda de que tuvo conocimiento anticipado, y acaso participación en su muerte. Sus relaciones con los Reinafe eran íntimas. Francisco Reinafe había estado un mes antes (en Santa Fe, donde se hallaba prisionero el general Paz), había habitado en la misma casa de López, y empleado muchos días en conferencias misteriosas». Había una colaboración, una obra homogénea y conjunta de los caudillos federalistas o que se llamaban tales. Que conteste la sangre de Barranca Yaco.

M. DE VEDIA Y MITRE.

DE MAR DEL PLATA



Solicitando de la gentileza de los veraneantes el generoso óbolo durante la colecta, iniciada el «Día de la Flor».

En la Rambla. Entregando la conocida flor, con su correspondiente pedido para los necesitados.



Señoritas de Le Bretón y señores de E. Le Bretón y César Calzada, en la terraza del Bristol.



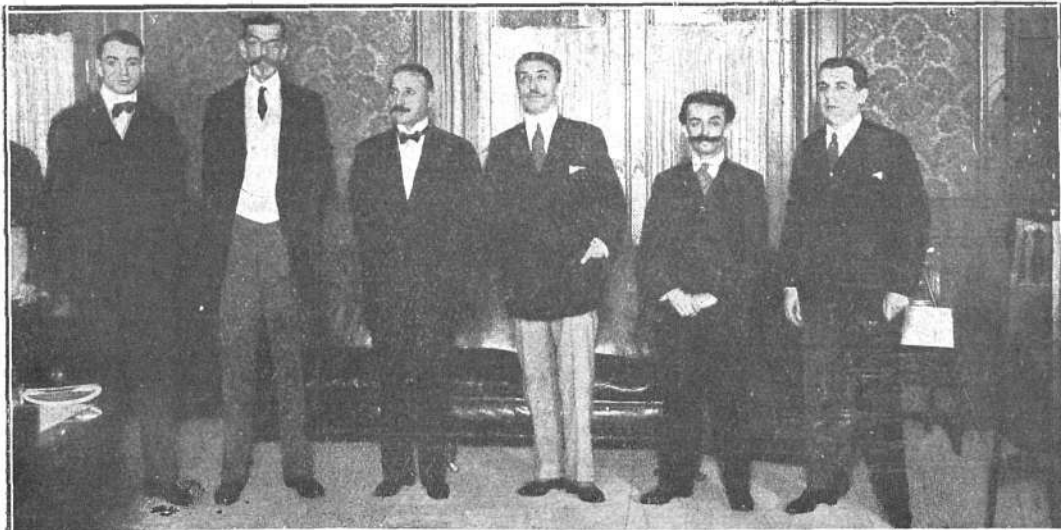
Señorita Eloisa del Carril.

Señorita Elena Aldao.



Figuras conocidas. Señoritas de Mattaldi, señoras Gancedo de Manzoni, Seleurs des Lonchamps, su esposo M. Seleurs des Lonchamps, el capitán de navío Eguren y otros señores.

Firma del convenio con los aliados



Los señores ministros de Relaciones Exteriores, doctor Honorio Pueyrredón; de Inglaterra, M. Reginald Tower; de Francia, M. Gaussen; de Italia, Comm. Cobianchi, y el Introdutor de Embajadores, señor Atilio Daniel Barilari, en el despacho del primero, después de haber firmado el convenio del préstamo de 200 millones de pesos, que el gobierno argentino hace a Inglaterra, Francia e Italia, para la compra de nuestra cosecha.

Políticos

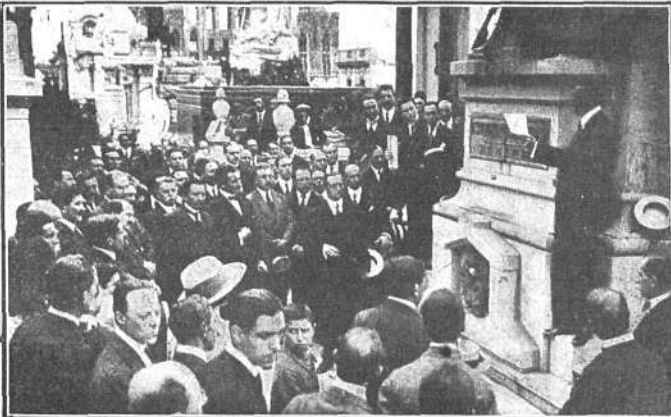
Conmemoración del 4 de Febrero



Doctor Tomás de Veiga, designado por el Poder Ejecutivo para el cargo de interventor a la provincia de Mendoza.



Doctor Julio Nieto Riesco, ministro de Hacienda de Mendoza, que se halla de paso en esta capital.



El señor Adolfo Calvete, pronunciando su discurso en el homenaje rendido por los afiliados al Partido Radical, en la necrópolis del norte, a los caídos el 4 de febrero,



Velada cívica en el teatro Odeón, realizada por el «Comité de la Juventud Universitaria»; hicieron uso de la palabra los doctores Pascual Passarella, Rogelio Araya, José P. Tamborini, Carlos F. Melo, Joaquín Vergara Campo y Teniente 1.º Ramón Tristani. — Aspecto de la sala durante el acto.



Haciendo homenaje al esla-
recido artista dramático, que aca-
ba de fallecer, publicamos el mo-
nólogo «Celebridad», original de
su hijo Enrique, y que era una de
sus creaciones más felices.
Cuanto se lo hayan visto inter-
pretar recordarán aquella su ma-
nera cómica y su arte especial en
esta clase de producciones cuya
interpretación es difícilísima.

CELEBRIDAD

MONOLOGO

¡Puaah!... ¡Qué país!...
¡Puaah! ¡Qué gobierno!... ¡A
ver mozo, pronto un cívico que
tengo sed!... ¡Estoy ardiendo
y no estoy asegurado en ningun-
na compañía!... ¡Esto clama
al cielo! (al público.) ¡Bruu!...
¡Me siento anarquista!... ¡Esto
no es gobierno... ni nada!...
¡Aquí no se respetan ya los de-
rechos más sagrados... ni los
cívicos... de cerveza!... ¡Per-
mítanme ustedes un desahogo!
¡Abajo el gobierno!... (Como
asustado de lo que acaba de de-
cir.) ¡No me delaten ustedes;
por favor!... que no tengo pla-
ta para pagar la multa. He di-
cho abajo el gobierno como po-
dría haber dicho: «¡Garrate
Catalina!» o cualquier otro pen-
samiento filosófico!... ¡Pero yo
tengo motivos más que sobrados
para hablar mal de esa institu-
ción, que no tiene más misión
que la explotación en toda ocasión del
contribuyente de la Nación, y que
se denomina vulgarmente go-
bierno!...

¡Gobierno!... ¡Hasta la palabra
es antipática!... ¡Gobierno!...
¿Ustedes se preguntarán, que por
qué la he tomado con el gobierno
cuando yo no tengo cara de pagar
impuestos... ni de pagar nada?
Pues es muy sencillo. Yo hablo
mal del gobierno, porque no ha
querido patentar un invento mío.
¡Sí, señores, un invento, un mag-
nífico invento!...

Les voy a contar en dos pala-
bras el asunto para que se den
cuenta por ustedes mismos...
Hace días tuve necesidad de ir a
un lugar... en donde me espera-
ban. ¡Y tenía apuro, muchísimo
apuro!... Pues señor, salgo de
mi casa y me doy cuenta de que



era de noche y de que
sin embargo llovía. Me-
jor dicho, diluviaba,
truenaba, y relampam-
panguaba!... Excuso de-
cir a ustedes cómo me
pondría... ¡Pasao por
agua!... ¡Tuve que re-
fugiarme en un zaguán
a esperar que cesase
aquel espectáculo agu-
tifero!... ¡Pero nada!
Agua va, agua viene...
y sin poder concurrir a
la cita. ¡Yo echaba ra-

que se encuentran con
la ayuda de cualquier
diccionario de la rima!
¡Bah! ¡Ba! ¡Ba! ¡Ba!
¡Qué pavadadada-
da! ¡Hasta yo hago
versos!

Dante, llegó a ser
célebre porque escri-
bió «La Divina Comedia».
¡Hágame usted
el favor! ¡Si la escribo
yo son capaces de de-
cir que era una lata!...

Y Cervantes, señor,

vos y centellas por la boca...
y el cielo haciéndome compe-
tencia!... Pero señor, — decía
yo para mis adentros, — si yo
tuviera algo para guarecerme
de la lluvia, podría concurrir a
la cita!... Y pensando... pen-
sando... una idea luminosa in-
vadió mi cerebro, y me pareció
que de realizarla había hallado
el alivio de la humanidad do-
liente!... Y aquí viene mi in-
vento... Imagínense ustedes
un bastón... con un mango...
de hueso, de hierro, de plata,
oro o de madera. Total un
mango. En la punta del bastón
una contera, y a un decímetro
de ésta, unos palitos de acero o
de ballena colocados de modo
que se puedan doblar a gusto
del consumidor. Encima, y cu-
briendo estos palitos, un peda-
zo de género de seda, lana, o
hilo, y todo dispuesto de mane-
ra que se pueda abrir o cerrar
según las circunstancias. ¿Qué
llueve?... Se abre y va uno a sus
asuntos. ¿Qué no llueve? Se cie-
rra y se utiliza como bastón...
¿Eh?... ¿Qué tal?... ¿Se tra-
ta de un maravilloso invento, o
no?... ¡Claro que sí! Hago el
dibujo, y lo presento en la ofi-
cina de «Marcas y Patentes».
Pero pasa un día, y dos, y tres,
y un mes, y dos, y cuatro y
ocho!... esperando una resolu-
ción gubernativa; y al cabo de
todo ese tiempo, ¿saben ustedes
lo que me han contestado en la
oficina de «Marcas y Patentes»?
Que el invento ya existía y que se
llamaba... ¡paraguas!... Pero
no paré aquí la broma, sino que
la resolución recaída en mi soli-
citud, terminaba de esta manera:
«Y su inventor llegó a ser céle-
bre!... ¿Quiéren ustedes más
jetta?... ¡El célebre, y yo no!...
¡Ah, qué razón tenía mi mamá
cuando de chiquilín le iba yo con
alguna mentira, y me decía: «¡No
inventes, hijo mío, no inventes!»...
Pero no la hice caso, y he inven-
tado... ¿pero para qué?... ¡Para
que otros se hagan célebres! ¡Ahí
tienen ustedes lo que es la in-
justicia de los hombres!... ¡Hoy son
todos célebres, menos yo!... ¡Has-
ta los poetas decadentes!... ¡Y to-
do por qué? ¡Porque hacen ver-
sos!... ¡Hágame usted el favor!...
¡Por hacer unos rengloncitos cor-
tos con consonantes en la punta...





— ¿por qué es célebre Cervantes? — Porque escribió «El Quijote», siendo manco. Es decir, que si llega a tener dos brazos no es célebre... ¡Se ve cada cosa!... ¡Galvani!... Otro célebre. ¿Y por qué? Porque descubrió que las ranas tenían electricidad. ¡Hágame usted el favor!... Y todo el mundo se llenaba la boca hablando de Galvani... ¡En

Newton?... Porque le cayó una manzana en la cabeza, y descubrió de este modo la gravitación de los astros. Es decir, que si en vez de una manzana, le cae un ladrillo... no descubre nada... se muere... y adiós celebridad.

¡Franklin! Otro célebre por haber descubierto el pararrayos...



cambio de las ranas nadie se acuerda como no sea para comerlas!...

¿Y Volta?... Otra celebridad como la anterior. Volta es célebre porque descubrió la pila, y todos se acuerdan de él, pero nadie sabe el nombre del descubridor de la pila!... ¡Se ve cada cosa!...

¡Se me objetará que si Galvani y Volta no hubieran existido, hoy no tendríamos a Edison, y por lo tanto no existiría la luz eléctrica! Otra mistificación!... ¿Qué es la luz eléctrica?... ¡Una luz que se mide por bujías; sí, señor, por bujías!... ¡Total como antes!

¿Y Shtefenson? Aquel que dicen que ha inventado la máquina de vapor. ¡Otro célebre!... Pero en fin... soy justo. La máquina de vapor es algo. Pero el mérito verdadero de ese descubrimiento ¿a quién pertenece? A Shtefenson.



una cosa que para! ¡Hágame usted el favor!...

¡Pongo yo un pararrayos en el sombrero, salgo de paseo un día de tormenta y rum... pum... pum... pum...! ¡El rayo que se cae!... ¿Dónde?... ¡Aquí! (señalando el sombrero que tiene puesto.) ¡Y a eso le llaman pararrayos!... ¡Hágame usted el favor!...

¿Y qué me dicen ustedes de aquel charlatán de Cristóbal Colón que se hizo célebre porque paró un huevo de punta? ¡Hágame usted el favor!... Yo sin ser Cristóbal, ni Colón, ni genovés, paro cien huevos sin romperlos... Sí, señor. Todo es cuestión de colocarlos en cien portahuevos. Y por eso no voy a decir que he descubierto la América... ¡no señor, porque la América ya existía! Que no era conocida me dirán ustedes?... ¿Y qué?... Tampoco



co conocía nadie a Colón, y ahora le levantan estatuas, porque ha sido el primer europeo que ha pisado tierra americana... ¡Hágame usted el favor!... Entonces, el primer americano que fué a Europa, puede decir que la ha descubierto y exigir que le levanten una estatua!...

¡Ah! ¡qué vanidosos somos los hombres!... Tenemos la vanidad de los descubrimientos, y es hora ya, de que



son, no?... Pues no señor, a un amigo íntimo de él que le dijo un día: — «Qué molesto es viajar en galera, sería necesario inventar algo más cómodo» — y Shtefenson, que no era un ignorante, contestó: «Tienes razón» — y empezó a pensar y a discurrir... e inventó la máquina de vapor que le hizo célebre.

Ahora, díganme ustedes, ¿a quién pertenece el mérito del descubrimiento... a Shtefenson o al amigo?... Vamos, díganme, sean ustedes justos... ¡Al amigo que le dió la idea madre!... ¡Eso es! Pues vean ustedes lo que son las cosas, nadie se acuerda del nombre del amigo.

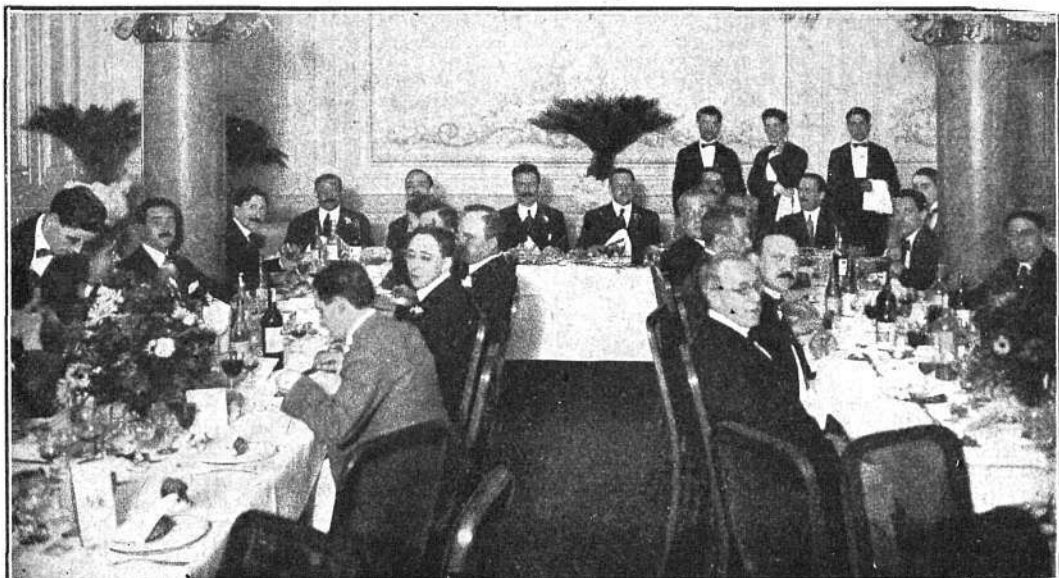
¿Y Newton?... ¿Por qué es célebre



nos convenzamos de que valemos menos, pero mucho menos que el mono. Si señores, menos que el mono. Y lo pruebo. Ustedes encontrarán siempre un hombre que esté dispuesto a gastarse cien pesos en un mono. ¡Pero no encontrarán jamás un mono dispuesto a dar dos centavos por un hombre!... ¡De veras!...

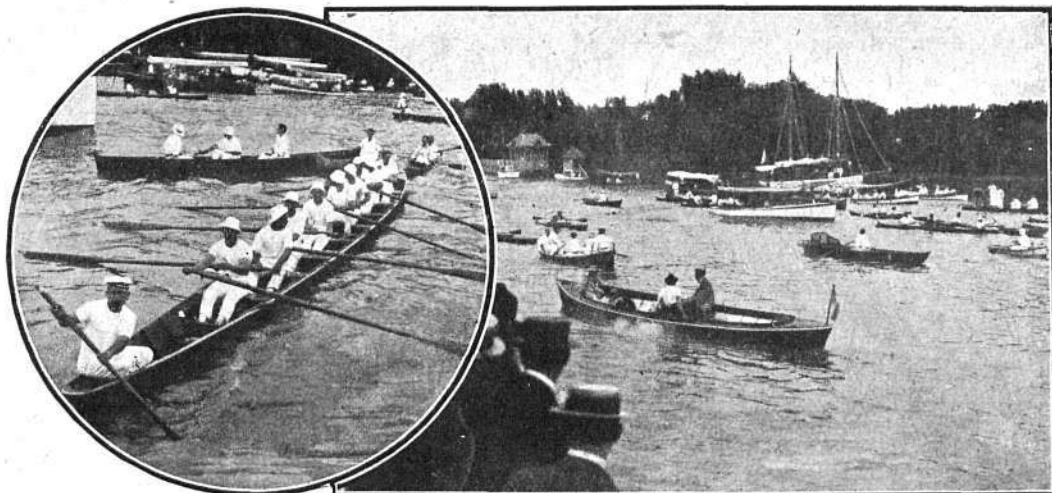
¡Ya ven, que de poco sirve la celebridad... y los aplausos que nos dan en esta vida!... ¡De nada!... Pero si ustedes quieren hacerme célebre y aplaudirme por haber recitado este monólogo... por mí!...

¡Muchas gracias!... (Saluda y vase.)



Banquete ofrecido por los amigos del señor Antonio Manzanera y en honor de las publicaciones madrilenas «Blanco y Negro» y «A. B. C.», de las cuales ha sido nombrado su representante en Sud-América.

Fiesta náutica en el Tigre

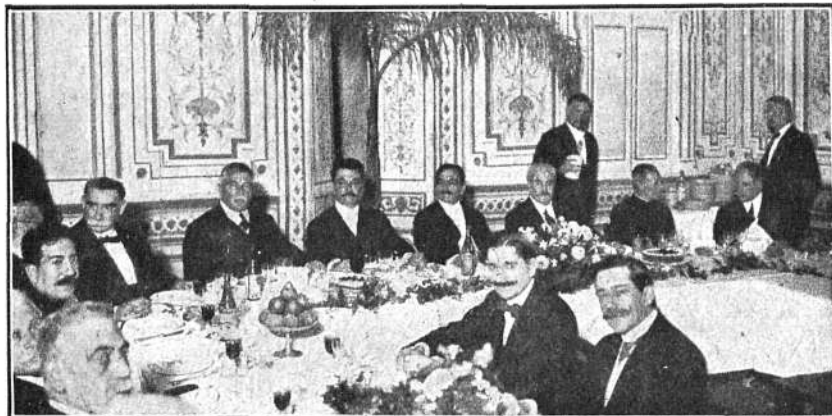


Tripulación del «Tres Bocas», ganadora de la carrera para canoas de ocho remos y timonel, copa Noel, distancia 1.000 metros.

Aspecto de la cancha del río Luján, en el transcurso del Campeonato Argentino de Natación, distancia 2.000 metros. Copa Gobernador de Tucumán, ganada por J. P. Doblet, del «Club de Regatas de La Plata».

Demostación

Nombramiento

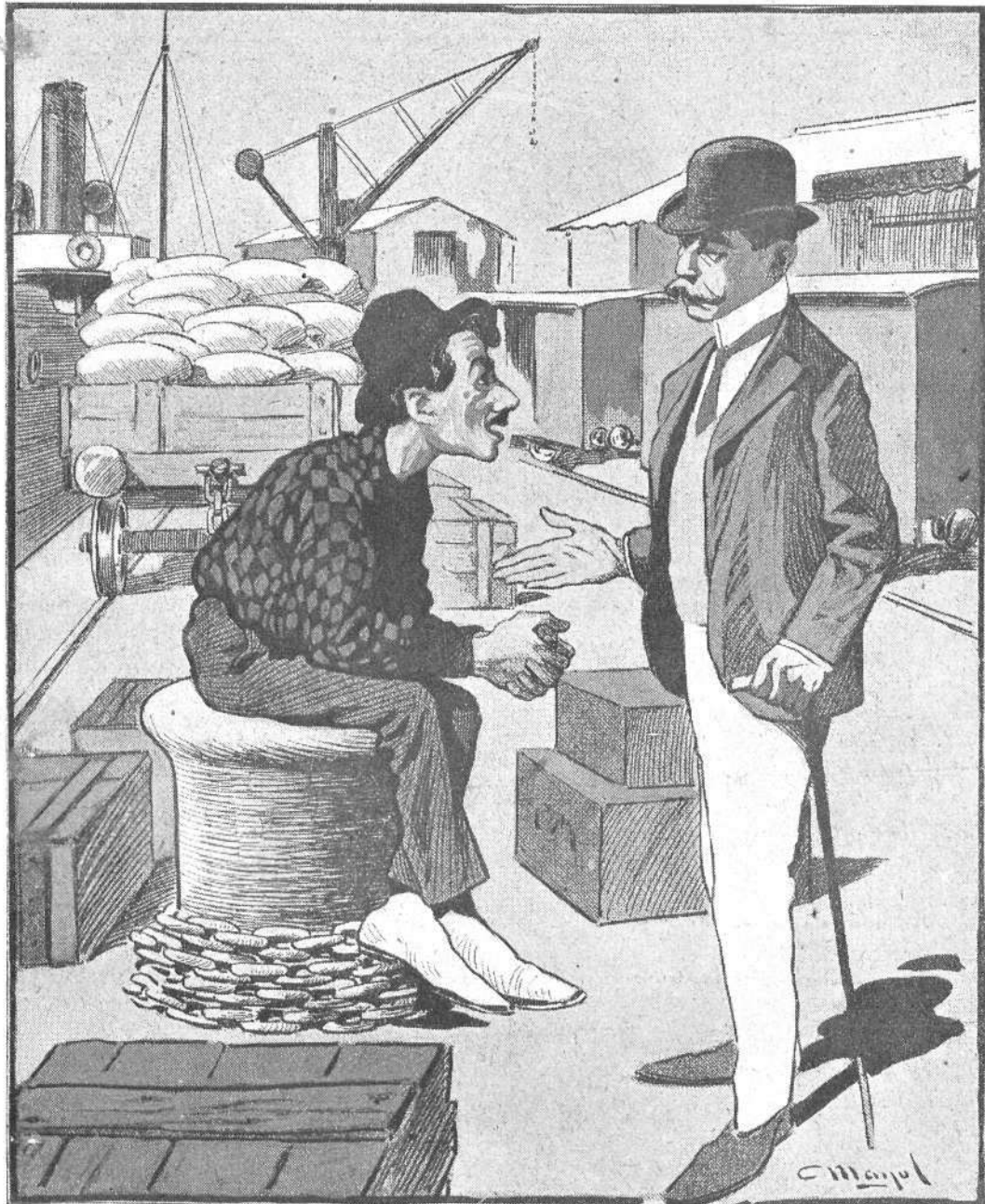


Cabecera del banquete dado en obsequio del capitán Publio Risso Patrón por sus amigos y correligionarios políticos, en los salones del «Príncipe Jorge».



Señor José M. Moreyra, subcomisario de la sección 14, a quien la Jefatura de Policía ha designado para hacerse cargo de dicha comisaría, por haberse jubilado el titular comisario Augusto García.

En el número 276 de CARAS Y CARETAS, correspondiente a enero de 1904, publicamos la caricatura que ahora reproducimos; porque, hoy como ayer, puede aplicarse a los hechos de actualidad.



EL PARO

- Pero, amigo; ve que el puerto está lleno de mercaderías ¡y se deja estar ahí, tan descansado!
- No estoy descansado, estoy descansando.
- ¡Es lo mismo!
- ¡No, señor; no es lo mismo! Porque no es igual estar embromado que estar embromando.

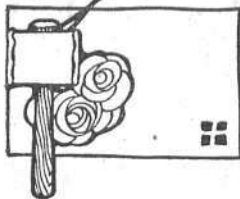


MOVIMIENTO DE BRAZOS

Mientras estos se cruzan de brazos...

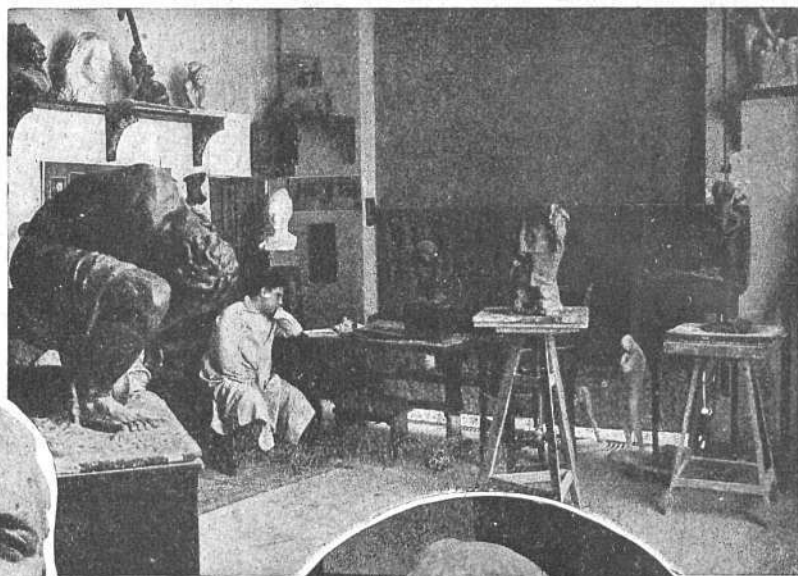
estos los levantan... clamando al cielo.

Guillermo Gianninazzi



Este joven escultor es toda una voluntad, del que puede asegurarse que será uno de los elegidos.

Gianninazzi, es un artista espontáneo, y lleno de vigor, que da a sus obras un relieve

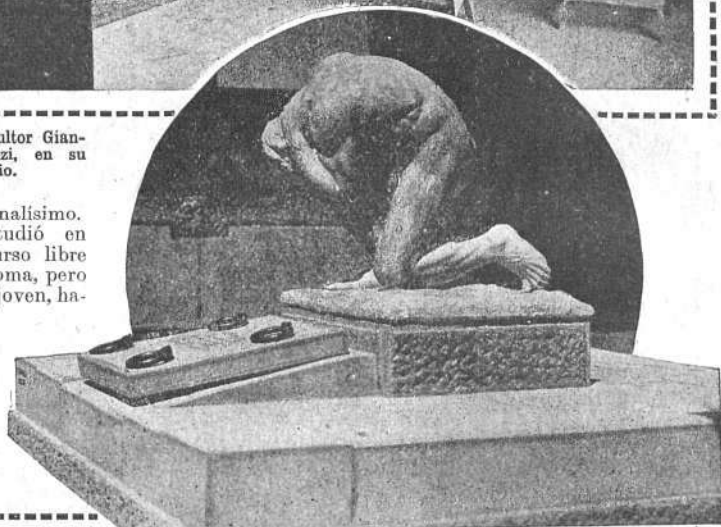


El escultor Gianninazzi, en su estudio.

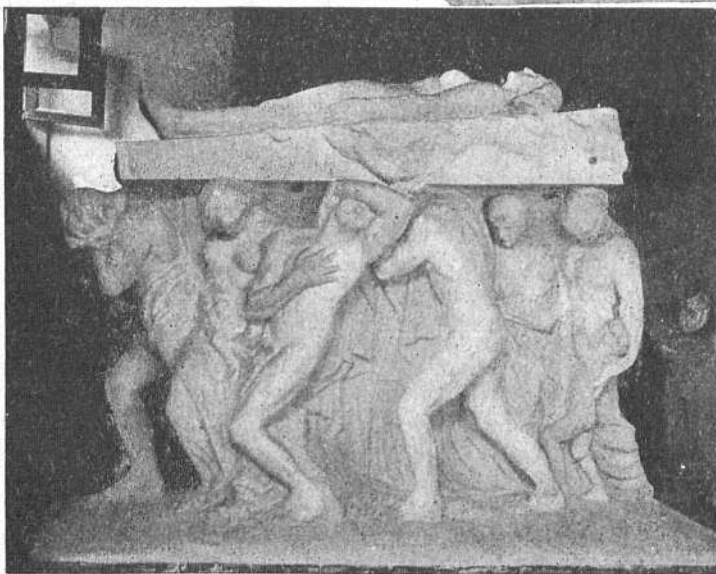
personalísimo. Estudió en el Curso libre de Roma, pero muy joven, ha-



Viejo sátiro, bronce.



El Dolor, monumento funerario.



La marcha fúnebre, monumento en bronce.

rá ocho años, vino a establecerse entre nosotros realizando una labor meritoria.

Su exposición en el Salón Witcomb, puso en evidencia todo el mérito de la obra de Gianninazzi. Aquellos broncees eran fiel representación de su arte. La crítica le reconoció un artista y lo recomendaba a la consideración del público.

Gianninazzi, ha ejecutado varios monumentos fúnebres, donde ha puesto de relieve sus dotes de escultor, su talento para agrupar conjuntos y su arte para dar expresión a las figuras.

En breve, quizá en este año, hará una exposición de sus obras en Europa, y creemos, que como aquí, la crítica sabrá apreciar los méritos de este escultor lleno de voluntad y deseos de hacer, para el que las dificultades puede asegurarse que no existen.



Con pocas distracciones,
con pocas diversiones
pasábamos la vida.
La cosa era aburrida.
Los más serios varones
decían:

— La existencia
con tanta trascendencia
resulta fastidiosa.

Ni el arte, ni la ciencia,
ni el verso ni la prosa
lograban divertirnos.

Cansados de aburrirnos,
pensábamos:

— ¡Dios santo!
¿Por qué me aburro tanto?
No he de llegar a viejo



viviendo de este modo.

Todo me hastía, ¡todo!

... Cuando, ¡oh, ¡milagro!, ¡apareció el Concejo!

¡Qué cambio! Ya la gente
no vive indiferente.

Estudia, canta o reza;

pero jamás bosteza,

a causa del Concejo solamente.

Hay varios concejales,

festivos y formales,

que rien o se irritan,

que se impacientan, gritan

y tienen ocurrencias colosales.

Los mismos diputados

se sienten derrotados

al ver (¡quien lo creyera!)

que ya hay quien les supera

en gritos destemplados.

Y el público, contento,



no el de antes, macilento,
que llegaba a pensar en el suicidio,
exclama:

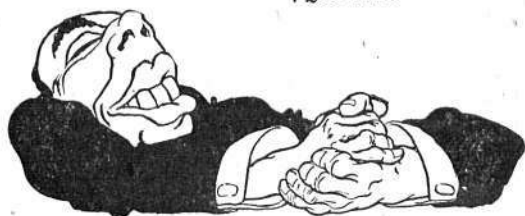
— ¡Qué alegría!
Ya no hay aburrimiento.
Ya se acabó el fastidio.

Ya no hay melancolía.

Quizás triste y escéptico
se mostrará el dispéptico;
quizás el intendente no se ría;
pero los concejales,
bien sean radicales,
bien sean socialistas u otra cosa,
logran que se diviertan los mortales,
hacen que la ciudad sea dichosa.

Un concejal intenta,
con datos que presenta,
probar al mundo entero
que dos, más dos, son cuatro
y añade así:

— ¡Qué latro-



cinio vulgar! ¡Qué afrenta!

Y chillaba otro muy fiero:

— ¿Qué dos, más dos, son cuatro? ¡Eso es mentira!
Lo dice un socialista que delira.

Un orador sostiene
que debe la comuna
tratar de que en los coches
se cuide más la higiene
o afirma que la luna
no brilla algunas noches,

y alguien ruge:

— ¡Qué absurdo sorprendente!



Lo ha dicho un radical, seguramente.

Conoce todo el mundo
lo inútil e infecundo
de tales incidencias.
La vida no abaratan
los gritos y peticiones
de los que disparatan
o dicen sentenciosas
palabras muy juiciosas;
tal vez lo necesario
se olvida en ocasiones,
mas, con las discusiones,
se divierte bastante el vecindario.

LUIS GARCÍA.



Dib. de Sirio.

De Puente del Inca



Un temible terceto de jugadores de tennis, señoritas de Camuyrano y Wesets.



Señoritas de Anasagasti, Molina y Mazza, de regreso de una excursión al pintoresco cerro «Los Penitentes».



A 4.200 metros de altura. Las señoritas de Errecaborde, y Raggio, con el secretario de «La Prensa», doctor Luque.



Señoritas de Roca, Benso, Almeida, doctor Sicardi, teniente coronel Molina, señor Mazza y teniente Blanco, al pie de las sierras del Puente del Inca.

De Miramar

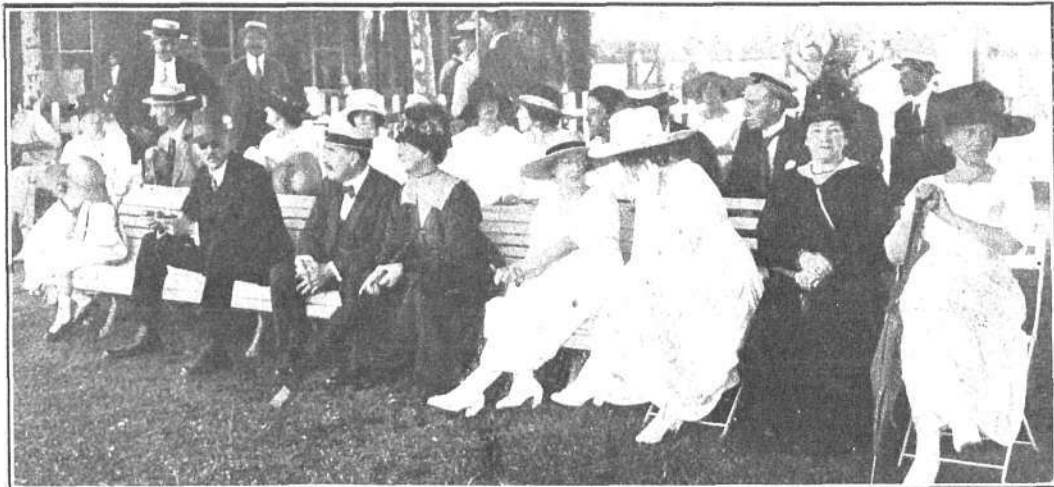


Señoritas L. y J. Pestana.



Un grupo de familias, en la Rambla.

De Rosario



Público presenciando el interesante partido de cricket, disputado entre los teams de los clubs atléticos «Belgrano» y «Jewell», del que resultó ganador el primero de los citados.



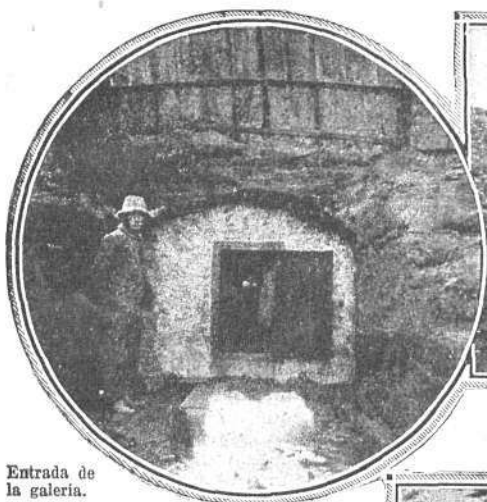
Algunos de los competidores de la carrera de motocicletas entre esta ciudad y Buenos Aires, con el ganador Raúl Rigantti (×).

El momento de la largada de la carrera de side-cars, Rosario-Buenos Aires, que fué ganada por el señor Daniel Deletang.

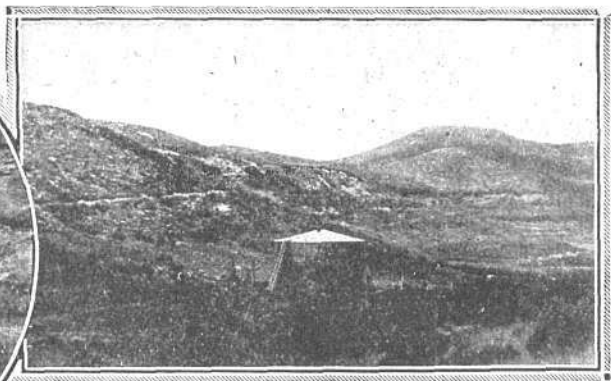
De Montevideo



Enlace Brum-Buero. — Los desposados, señorita Alda Brum y el doctor Juan Antonio Buero, ministro interino de Relaciones Exteriores, rodeados de las personas que asistieron a la ceremonia nupcial, realizada en la mayor intimidad, en la residencia de la gentil y distinguida novia.



Entrada de la galería.



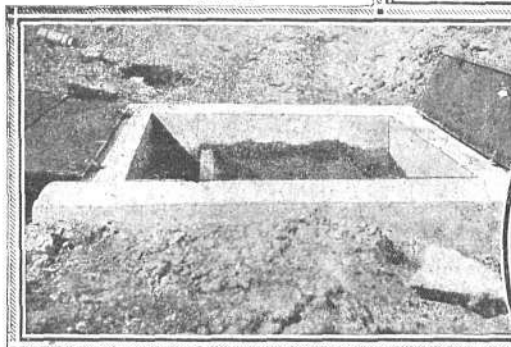
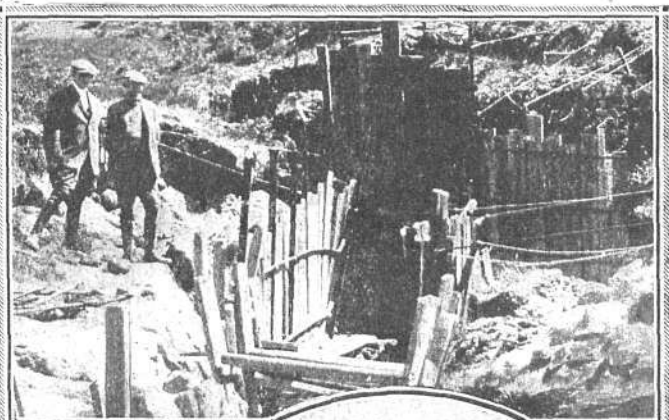
Tanque principal de captación de agua, en el lote 28 de la Colonia Escalante. Altura: 400 metros sobre el nivel del mar.

Captación de agua en Comodoro Rivadavia

El servicio de aguas corrientes de Comodoro Rivadavia es insuficiente, a pesar de los trabajos que se vienen haciendo.

«La Explotación Nacional del Petróleo» auxilia, al

El ingeniero Meyer, director de las obras, en la entrada de la galería.



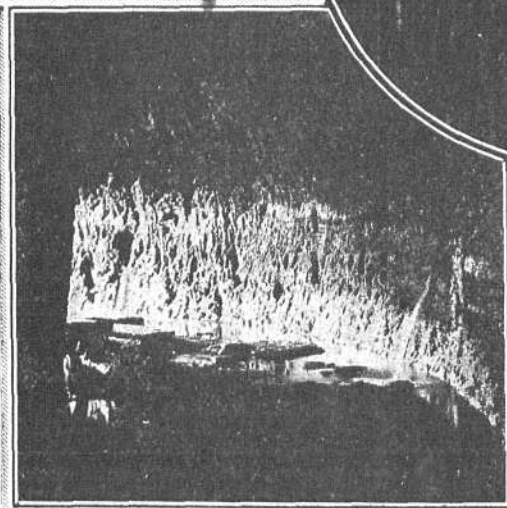
Uno de los tanques chicos de captación.

vecindario vendiéndole agua a razón de 0.50 cts. el metro cúbico.

Según datos obtenidos al respecto, «La Explotación del Petróleo», tiene un contrato con el dueño del campo, lote 26, que es de donde se extrae el agua, al cual paga veinte mil pesos anuales por dicho servicio.

Este procedimiento es incon-sultu, por cuanto

Interior de la galería en la que se ven dos manantiales.



Vista de las obras para la construcción de la zanja. Sentado: el ingeniero Meyer; de pie: el jefe de Servicios Generales.

desde el año 1912 existe un decreto declarando de utilidad pública toda el agua que se produce en el referido lote; así sería legal y lícito expropiar el dicho campo, y con lo que se paga por el servicio de aguas, en dos años, quedaría comprado el campo, el cual, además, serviría para el pastoreo de la caballada.

Es de esperar que si los hechos son tal como se expresan, el gobierno de la Nación resolverá el asunto pronto y satisfactoriamente.

DESDE ITALIA

UN MONUMENTO AL TERREMOTO DE MESSINA

Han transcurrido diez años desde la terrible catástrofe que azotó a Reggio y a Messina. Diez años a través de los cuales la humanidad ha vivido sus horas más trágicas y angustiosas; ríos de sangre han bañado la tierra y millones de hombres han pagado su tributo al implacable dios Marte. Y, sin embargo, no se ha atenuado, especialmente en los italianos, la lúgubre impresión recibida de sus dos florecientes y alegres ciudades, reducidas en pocos instantes a un montón de escombros; de las decenas de millares de víctimas



La verde rama de encina junto al soldado de guardia.



Una de las fases del monumento.

sorprendidas en el sueño, aplastadas por los escombros rodantes, sofocadas por las argamasas, envueltas entre las ondas del mar en convulsión. Las víctimas del horrible cataclismo merecían un recuerdo perenne. La empresa sumamente ardua, debido a las dificultades que ofrecía el desarrollo de la gran tragedia y otros acontecimientos que se han sucedido, ha sido felizmente llevada a cabo, después de cinco años de trabajo, por el escultor Vito Pardo, que ha erigido un hermoso monumento, soberbia obra de vigor y de piedad, que, sin abusar de los motivos fuertes, reproduce la trágica impresión del terremoto y que, conservando la quieta armonía del sueño eterno, se agregará a otras obras existentes en el camposanto, donde ésta ocupará un lugar de preferencia. Su inauguración se realizará en breve. Esa obra sintetiza el terrible desastre, en el episodio de los soldados de la guardia de la aduana, que,



El escultor Vito Pardo, autor del monumento.



Facsímil de las firmas puestas en el álbum del escultor por la reina Elena, las princesas y el príncipe.

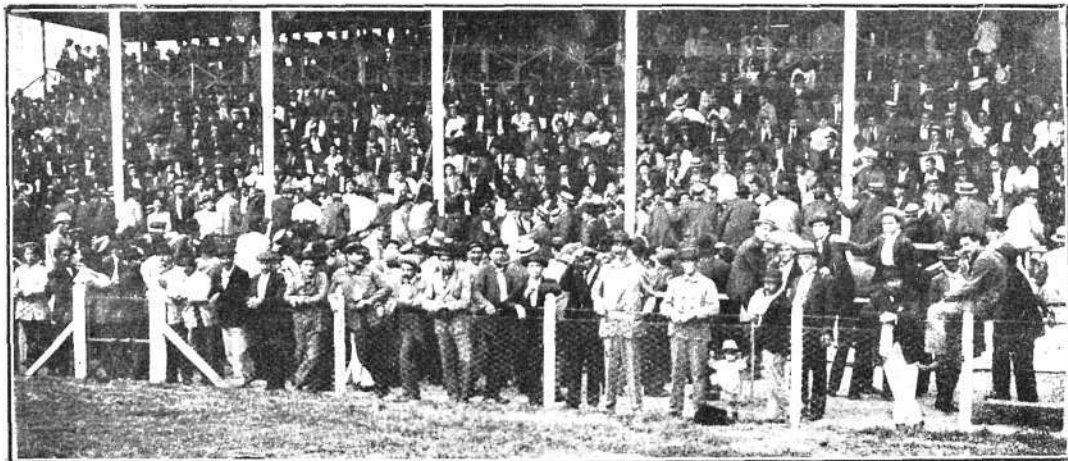
centenares quedaron sepultados. Entre los escombros yacen destrozadas las víctimas humanas; uno todavía con un resto de vida, intenta en vano, con un supremo esfuerzo convulsivo, de apartar de sí los escombros que lo sofocan; enfrente al grupo de los caídos, un guardia de aduana contempla la lúgubre escena con tristeza severa y profunda; a su lado una encina con sus verdes ramas simboliza la vida que resurge de la muerte.

La reina Elena, que en los tristes días de la desgracia visitó varias veces las ciudades destruidas, que fué siempre dispensadora de socorros y de consuelos, ha querido admirar el monumento en compañía de las princesitas y del príncipe heredero. Publicamos un facsímil de las firmas que los augustos visitantes dejaron en el registro del estudio del artista.

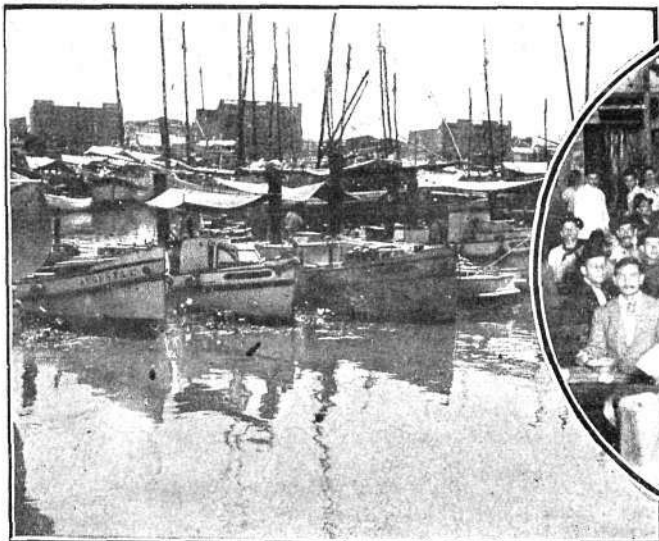
LINDA SPARVOLI.

Roma, diciembre, 1918.

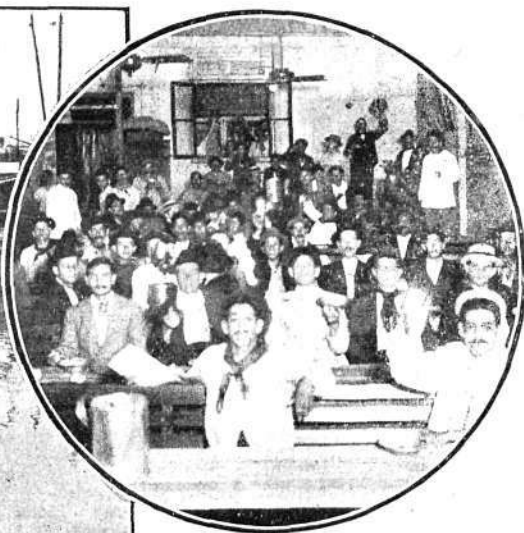
La huelga marítima



Los obreros estibadores y del puerto, adheridos a la «Federación Obrera Marítima», reunidos en la cancha del club atlético «Boca Juniors», para enterarse de la marcha de las gestiones iniciadas por el Poder Ejecutivo, después de declarado el paro general por parte de los armadores.



Remolcadores desde largo tiempo amarrados en el Riachuelo, y a los que ya rodean buena cantidad de plantas marinas.

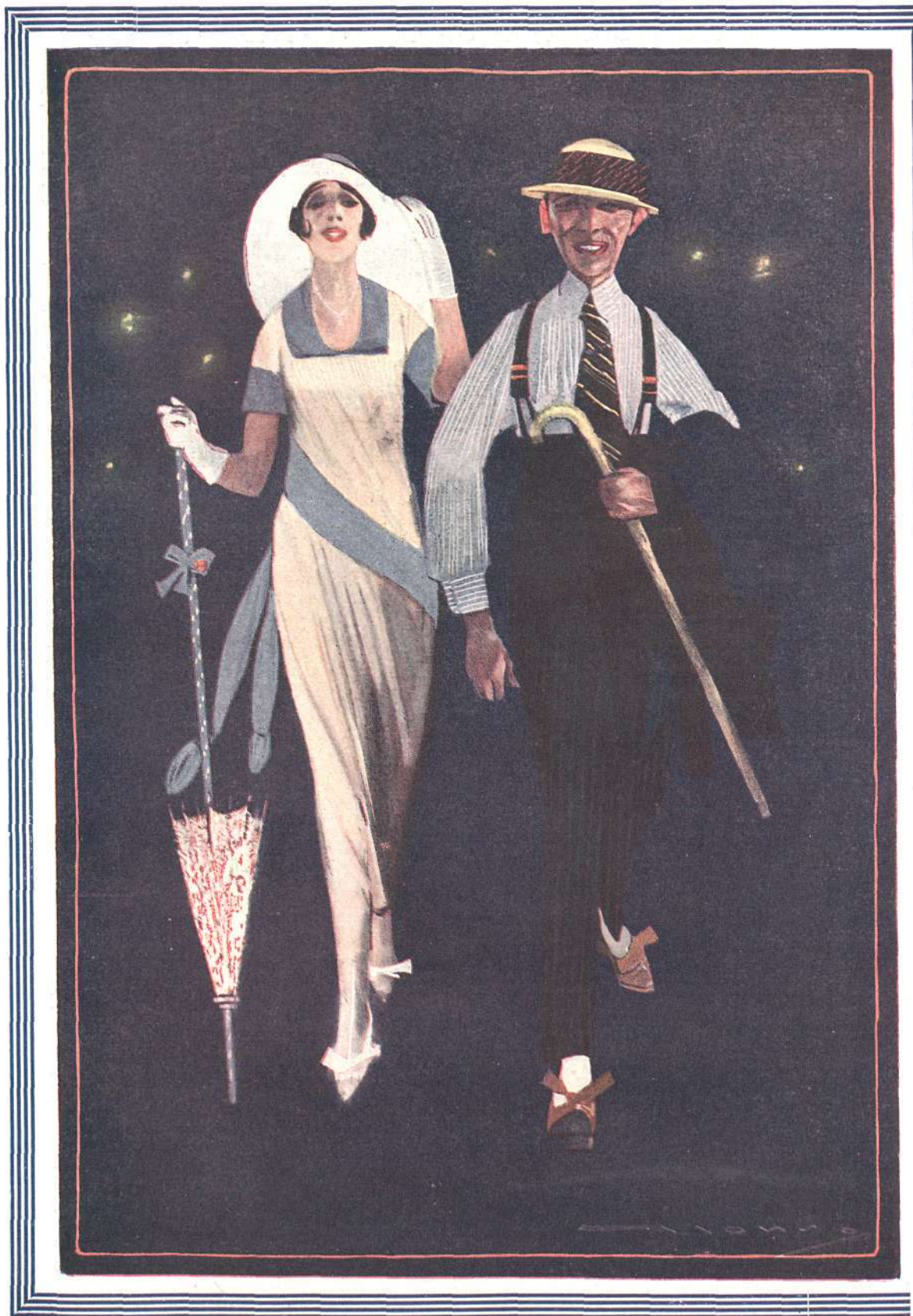


Aspecto parcial del comedor, recientemente inaugurado por la «Federación Marítima», para dar de comer a sus afiliados, mientras dure la huelga.

En el Hotel de Inmigrantes



Pasajeros de tercera clase del vapor «Infanta Isabel», detenido a consecuencia de la huelga marítima, a los cuales el gobierno de la Nación les ha dado albergue en el Hotel, hasta tanto no puedan embarcarse, aliviando así la crítica situación en que se hallaban esos pasajeros.



¿LA ÚLTIMA MODA?

GOUACHE DE ALONSO

© Biblioteca Nacional de España

POLICARPA SALABARRIETA

Era todavía en plena guerra de la Independencia, en los días de la victoria de Boyacá, Sámano, virrey del Perú. La entrada del vencedor Bolívar no tardaría en efectuarse; pero el representante colonial ordenó que tocaran las campanas, alterando en proclamas pomposas la verdad del triunfo patriota. Y como vivía rodeado de espías que difundían las falsas noticias, el pueblo de Bogotá creyó efectivamente en la derrota de los independentes, y se preparó a asistir a la ejecución de Policarpa Salabarríeta, más conocida por «la Pola», y su novio, en la plaza mayor de la ciudad.

La Pola pertenecía a una aristocrática familia de Bogotá. A los veinte años era ya una patriota de corazón. Y bella y rica se había prendado de un joven colombiano.

Todas las estratagemas las usaba para cooperar al afianzamiento de la independencia. Asistía disfrazada a las reuniones de conjurados, discutía y aportaba datos para que fueran transmitidos a Bolívar. En un almohadón que confeccionaba a hurtadillas o en atavíos que fingía remitir a pobres gentes, iban disimuladas cifras sobre los efectivos españoles o referencias sobre operaciones militares del enemigo. Y como a las fiestas que sus padres daban en su casa, concurrían muchos oficiales del virrey, le fué posible conocer muchos secretos.

Una noche Pola llama a un hombre de color, agente de sus misivas y le entrega un paquete. «Vas a llevar — le dice — todo esto al general Bolívar, de mi parte». El emisario se retira y marcha algún tiempo.

Salvaba ya las líneas de vanguardia favorecido por las tinieblas, cuando un centinela oye un ruido y da el «alto, quién vive». El pardo perdió su presencia de ánimo. Aprehendido e interrogado por la guardia, todo lo confesó.

La noticia circuló de casa en casa en la ciudad de Bogotá y sus alrededores. ¡Cómo la Pola, la seductora y codiciada heredera, la descendiente de estirpe linajuda, en conciliábulo con el demonio y los insurgentes, y entregando el suelo de sus mayores al enemigo odiado! Y fueron vanos los ruegos de sotanas y personajes influyentes. Detenida y juzgada por un consejo de guerra, la Pola fué condenada a ser fusilada, como asimismo su inocente novio.

En las breves horas que precedieron a la ejecución, la Pola fué con su novio puesta en capilla. Un capuchino que la acompañaba en esas horas de angustia, le pidió que delatara a sus cómplices, asegurándole que entonces vendría el indulto. Pero ella rechazó el ofrecimiento y contestó con un «Viva la libertad» a la insinuación del monje.

A la hora señalada para el fusilamiento, penetró una guardia a la cámara de la Pola. Unos instantes después se abrían de par en par las puertas. En el



umbral apareció la heroína rodeada de soldados, espléndida como una primavera. Sus grandes ojos, su cabello de seda brillaron a la luz del sol. Parecía agrandarse, magnificarse, y con calma y serenidad marchaba al suplicio. Como en los días de solemnes festejos, la plaza mayor de Bogotá era el recinto donde se celebraban esta clase de sacrificios. El palacio virreinal adornado de colgajos pintorescos, de ramas y flores se convertía en el punto admirado de la plebe. Allí, pues, serían suplicados «la Pola» y su novio.

Remolinos y puebladas señalaron los primeros pasos del cortejo fúnebre. Todos impacientes contemplaban este cuadro de los dos amantes encadenados, asombrados ante el prestigio sereno de esta mujer que renovaba el heroísmo y la divinidad. Murmullos y voces alteraron el silencio de la multitud. «Que salven a la Pola y a su novio! ¡Que los perdonen!» se oyó.

Los soldados rechazaban a culatazos a los más provocadores. Minutos después, antes de llegar a la plaza, españoles y criollos reñían y armaban una feroz batahola. Muertos y heridos quedaban en el campo. Rehecho el cortejo siguió hasta enfrentar la puerta de la casa virreinal.

De muchas ventanas llovían flores. Y «la Pola» pudo ver un hermoso ramo de jazmines que cayeron a sus pies. Y silenciosamente observó que uno de sus cómplices lo había arrojado.

De repente «la Pola» se detuvo a pocos pasos del banquillo. Las emociones, la velada sepulcral habían duplicado los movimientos de su corazón. Pero resuelta se puso a mirar al cielo.

La fisonomía de «la Pola» respiraba el heroísmo, pero un heroísmo tan sereno que el espectáculo parecía inmortalizarse, mientras las lágrimas corrían en miles de caras. En aquel escenario de Bogotá la visión histórica crecía. La mujer renovaba las hazañas antiguas. La ciudad deliraba ahora por la Pola, mientras su virrey, Sámano, desde lo alto de su palacio ofrecía aún el indulto a cambio de la delación.

Su novio vaciló. Sus labios proferirían la verdad. Y ella rápida: «Es inútil; si tú los delatas la sentencia se cumplirá lo mismo. E increpando a los soldados, les dijo: «Tendréis coraje para fusilar a una mujer?»

Pero el pelotón tomaba las armas. Y oyéronse las voces de mando del oficial. Y mientras los fusiles apuntaban, todos atónitos contemplaban el cuadro. El sol inundó todo el cuerpo de «la Pola», mientras ella se cubría con su saya y dejaba ver al reverso una inscripción bordada en letras de oro de: «Viva la Patria». Y a la voz del comandante, el pelotón hizo fuego y cayeron los dos amantes al pie de los balcones del virrey.

JUAN CARLOS GARAY.

Dib. de Fortuny.

La alegría en los campos

Cuando el trigo está alto, dorado y como ofreciendo su riqueza al sembrador, recorre el campo una alegría de salud, de bienestar, de gracia por el don con que la naturaleza premia el esfuerzo del hombre. Es una alegría incontenible, que se advierte en el sol, en las plantas, en los rostros. La vida transcurre como siempre, no se cambia de lugar ni una mata, porque la costum-



El «fogón», después de la faena. Muestran sus habilidades los payadores y pasa el mate de mano en mano, con el asentador de ginebra, como en los tiempos de antes.

la alegría del descanso, se advierte cuando ha terminado la faena total de la cosecha.

Ha cesado el año de esperanzas, de angustias, de intensa lucha. La lluvia inoportuna, la seca aterradora, la fatídica langosta, la helada, el granizo, todo ha vencido o ha amagado con aparecer. Los que vinieron, llevá-



El domingo, hacia las carreras. Este bracero va a las trillas y también, como antes, no usa el tren, sino el caballo.



La cancha de carreras criollas en «Las Rosas», un día domingo.

ronse su parte; pero por sobre ellos, a pesar de ellos, la madre tierra ha dejado en el surco, enhiesta, hermosa, la dorada espiga que tenía reservada al hombre que la fecunda y la cuida, con su constancia y su labor.

Febrilmente se ha recogido el producto; se lo ha trillado; se lo ha embolsado; y se lo ha entregado al comprador. Del campo dorado, ondulante, como un mar de trigo sólo queda una alfombra dura y amarillenta, el color de la paja, que espera la purificación del fuego y la bendición del arado.

Recorriendo estos campos llanos, interminables; tan nobles en su fertilidad se aprecia entonces en todo su valor la bondad de la tierra...

Razón tienen los quichúas en adorarla. Como ella da la vida con sus riquezas, para ella es el primer trago del licor que han de beber, y el primer bocado del manjar que han de saborear.

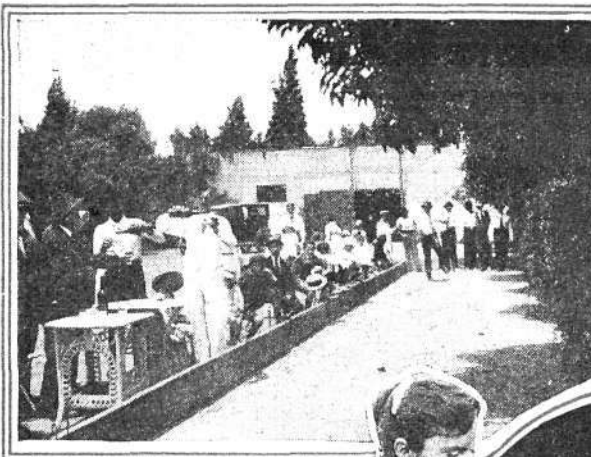
Pachamama, ¡madre tierra!... Nunca mejor empleado el sustantivo.

Carrera «larguera», festejando la terminación de las faenas.

bre es ley, pero hay en todos algo íntimo que se impone y embellece las cosas.

Esta misma alegría, aunque un poco menos dorada, un poco menos bella, como es





Un partido de bochas, con que los braceros italianos sellan el domingo su labor.

¡Qué habría de ser de las ciudades si el campo se paralizara; si a la exuberancia sucediera la aridez!

¡Bendita sea, pues, la tierra y bienvenida la alegría del cultivador!

Visitamos colonias que han terminado su labor. En los pueblos se nota la circulación de dinero; en las casas de los pobres la seguridad que da de sí la vida a cubierto de la miseria, aunque más no sea por unos



y de energético. Injustamente se le calificó de haragán, y ese concepto se conserva en el ánimo de muchos. ¿No fué tenaz, incansable, y fuerte en la guerra? ¿No lo fué cuando pastor? ¿No lo es ahora cuando es bracero?

Hay que observarlo en la faena ruda de la trilla, de la recolección o del transporte. Nunca se queja, jamás agria su cara, ni abandona su picante ironía, pero no afloja, no desmaya hasta que el sol declina o la labor se finaliza.

Dejémoslo con su mate, con su guitarra y su ginebra; es feliz sabiendo que es su suelo el que lo alimenta y le da trabajo.

Asistimos un domingo a una carrera de caballos; a un partido de bochas y a la labor casera de los colonos que preparan sus productos para el invierno.

En todas partes la franca alegría del buen año, la fresca sonrisa del premio al trabajo.



La cosecha última, el lino, que se venderá a altos precios.

días. Hay caras sonrientes entre el comercio, y deseo de divertirse entre los hombres.

Las cuadrillas que se aprestan a emprender viaje hacia las otras regiones de labor, se agrupan por nacionalidad. Al calor del fogón y al amor de las guitarras se agrupan los criollos. Recios, sufridos y despreocupados, su alegría es sana, su camaradería fuerte y su canto lleno de sinceridad.

El clásico fogón gauchesco no ha desaparecido ni tampoco cambiado. Menos ha cambiado el paisano que conserva su fuego, pero que se ha amoldado a la época y parece otro. Su laboriosidad, su tenacidad, su energía están latentes. Reclamamos para nuestro criollo de todos los tiempos el calificativo de laborioso, de tenaz

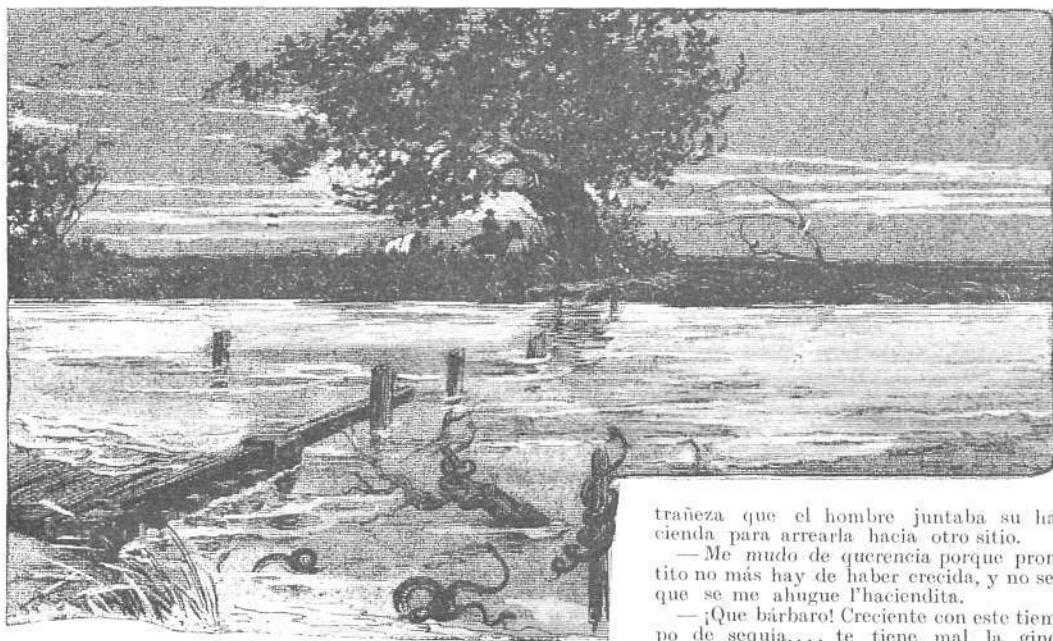
Preparándose para el invierno. Factura de cerdo en una chacra.

¡Qué no decaiga esta alegría bondadosa que hace grande a los pueblos!

F. DEFILIPPIS NOVOA.



Vuelta a arar el campo, para utilizarlo en pastoreo. El que ara es un argentino de diez años.



Nuestros desiertos, nuestros bosques, nuestras riberas, guardan sus misterios. Hay secretos de la naturaleza que nuestros hombres de ciencia, aun no han explicado. En la penumbra de las vegetaciones tropicales y en las soledades ribereñas pobladas por tacuñes y chilcales, se desarrollan fenómenos que aun no ha despejado el cientifismo importado.

Las hermosas orillas del San Javier y del Paraná y todos los riachos adyacentes, albergan millares de reptiles. La boa, cascabel, yarará y acaniña, ovillan su repugnancia entre el cerco florido de las enredaderas y se deslizan sobre la alfombra purpúrea de las caídas flores de ceibo.

El instinto del criollo de la ribera predice el tiempo según el vuelo de los pájaros. Y si le interrogáis por la fuerza poderosa de las agresiones y las defensas con que la fauna de las riberas lucha en el ataque, os llevará a cierto paraje para que contempléis como el sapo o el ave tímida, fascinadas por la mirada dominadora de la yarará, permanecen clavadas en su sitio, vencidas por la fuerza hipnótica de su victimaria; os enseñará después, como un gato travieso toma la víbora de ponzoña mortal y juega con ella como con el inofensivo ratón, sin sufrir la más leve mordedura; en otro sitio, os hará ver un ciervo, que al divisar una serpiente, forma en derredor de ella un círculo de baba, sin que la víbora se atreva a salir de la rueda fatal, para luego ser aplastada a pisotones por la pezuña del animal.

Esa es la fuerza del instinto, la defensa y el ataque en la lucha a muerte que sostienen los animales entre sí, sin que hasta hoy ningún naturalista nos haya hecho una explicación científica de tanto misterio que vibra en el follaje y en el pastizal, eternos de frescura y de verde matiz.

Hace poco tiempo, en un riacho tributario del San Javier, una comisión de contratistas, entre los que figuraban ingenieros y geógrafos, habían construido un puente carretero, levantado en sus menores detalles con toda la precisión técnica y la exactitud calculada sistemáticamente de su fuerza de combate contra las aguas. Los pueblos vecinos celebraban la terminación de la obra porque representaba un progreso evidente. La inauguración se haría, no escatimando gastos para festejar el acontecimiento. Asistirían el gobernador de la provincia y el acostumbrado séquito para este género de raboneras oficiales.

Cercano al puente tenía un «puesto» de hacienda un viejo criollo. La sequía reinante lo había obligado a buscar aquel paraje para salvar sus haciendas, pero repentinamente, una mañana, —faltaban 18 días para la inauguración — los ingenieros vieron con ex-

trañeza que el hombre juntaba su hacienda para arrearla hacia otro sitio.

— Me mudo de querencia porque prontito no más hay de haber crecida, y no sea que se me ahogue l'haciendita.

— ¡Que bárbaro! Creciente con este tiempo de sequía... te tiene mal la ginebra.

— Así hay ser, mocito — repuso el criollo con entera mansedumbre.

— Cuidado que al pasar las vacas por el puente no nos vayan a comer las vigas... ¡ja, ja, ja!

— Yo craigo, don, que más angurient'ha de andar l'agua por tragarse l'alcantarilla.

— ¡Gaucho sotreta! eso no es alcantarilla sino puente, que puede resistir 50.000 vacas flacas y guampudas como las que estás arreando.

— Ta bien, don...; ta bien...; pero si viene el gobernador se hay de tener que zambullirse pa ver a eso que le dicen puente — y el criollo, siempre con su misma mansedumbre, se fué alejando lentamente, al tranquito, lanzando después, de vez en cuando, un grito gutural como un alerta a la hacienda.

Quince días después una fila de coches, carros y automóviles salía del pueblo de San Ignacio. El señor gobernador iba rodeado de una escolta de negros de piel grasienta, coronados con penachos de alba pluma. Chocaba la lata de los sables y todo el sonsaje rural contemplaba aquel despliegue de fuerzas, porque según decían, por ahí debía andar el general Roca...

La comitiva se detuvo a indicación del señor gobernador, porque los acosacos, como dicen en las provincias, pretendían hacer retroceder un rodeo de hacienda, y como el señor gobernador profesaba mucho amor a las vacas, hizo detener al arriero, diciéndole:

— Muy flacas las vaquitas, ¿eh?

— Así es, mi jefe; pero pior será que se las yebe la crecida.

— No, compañero; con esta sequía no hay creciente.

— Así, ay ser, señor.

La comitiva siguió viaje, esperando que pasaran las vacas, con general protesta de las damas, que se vieron envueltas en una nube de polvo.

A pocos kilómetros avanzaba un convoy. Los carros cargaban carpas, camas, mesas y otros enseres de campaña. En un coche venían los ingenieros.

— Señor gobernador: no es posible llegar al puente. El río crece furiosamente y arrastra troncos de árboles que se estrellan contra el puente.

— No importa; yo por lo menos iré para mirar la obra, aunque más no sea — repuso el gobernador, — pero cuando llegó, el agua había subido hasta la plataforma del puente. Lentamente iba lamiendo el terraplén que se desmoronaba a grandes trozos. Los esteros adyacentes se llenaron por completo, y poco a poco, no se vieron del puente sino los palos diagonales del costado. Negros viborones que arrastraba la corriente se enroscaban en los árboles. El techo de un rancho de paja venía flotando sobre las aguas y fué a

detenerse en la orilla, clavándose contra la barranca.

El señor gobernador juzgó prudente regresar, porque de todas maneras no contemplaba más que la inutilidad de una obra. La comitiva, que lo esperaba impaciente, adivinó en el rostro del mandatario que la fiesta verdaderamente se había «aguado». Siguieron, rumbo a San Ignacio nuevamente, y en el camino encontraron al arriero que tranquilamente conducía sus vacas. El gobernador lo hizo acercar a su automóvil, con gran curiosidad de la comitiva:

— ¿Y cómo no avisaste, vos, sotreta, a los ingenieros, que iba a producirse la creciente?

— Yo les dije, señor gobernador, a tuitos estos mocitos de que la crecida se nos echab' encima; pero se han ráido con que las vaquitas les iban a comer el puente, ... y yo craigo que a estas horas ya debe de andar zambuyido...

— ¿Y cómo sabías vos, lo de la creciente?

— Desculpe don, pero aquí, entre la paja brava y entre los yacareces se aprenden muchas sonseritas que no dicen los libros, ni se sacan con mucho dibujo, ni se las averigua uno garabateándole al papel... Lo de la crecida yo la vide venir dende que venían muchas bandadas de gansos y patos ciriries. Cuando su mercé vea que los gansos y patos vienen del Norte, es que el río erece y cuando más arrecian las bandadas de patizales es que ma juerte se viene l'agua. Veinte días patos y más patos, viboras que se venían; era al cuete, la crecida se nos venía, por esome largué con las vaquitas. Y ya ve, están un poco flacas pero sanitas; en cambio, eso que lo dicen puente, puede que ande cabrestiendo como vaca en el pantano. ¡Ah! y pa saber hast' ande debían hacer tirraplén, habían de haberse fijau en los

caracoles muertos y en las «cucharas del agua» que andan medias lejitas de l'orilla: hast' ahí llega la crecida en tiempo fiero...

— Senhior Khofernator — repuso un ingeniero suizo alemán — éstes son totas macanerias... ¡macanerias y macanerias!... Hemos medito el aldura, hemos profundizato la más maxisima gapacitat del lecho flufial, hemos apreciato la gonsiterable bresión te la ola rombiende clefada a la última botencia de su imbulso gontra los bilotes de la puente, y todo, esdaba mademadamicamente, esdriectamente, milincétrigamente galgulato...

— Sin embargo, — repuso el mandatario, — este paísano les vaticinó a ustedes la creciente.

— Makan zeitung... ¡tjeto macanerias! señor Khofernator esto te cansos, batos y chacarés. Este chino jhindio necro quire tragonear como la Khortofés Martín Hill, pero la emparra fierradamente, mhuí fierrande, senhior Khofernator.

... En la Suiza, en mi báis... ¡que báis!... Allí sí, podemos tieir que las afes nuncian el diempo; si la callo sufe por incima de ariba una mondón te fasura y hace ¡quiquiriki! es que fa elofer y si la callo no monda en el fasura es que no eloife... ¡no eloife y no eloife! En la Suiza...

— Y güeno pos, si sos tan cascarudo bajáte de esa yegua maturranga y dejá e cantar como'l gallo en la Sucia pa ver si para l'agua... Pero... ¡de ande cencia... pura labia!...

— Cha digo con los chajases de la suidá: ¡puro grito y baba!

GASTÓN H. LESTARD.

Dib. de Fohn.



SONETOS DEL OPTIMISMO

A Juan Carlos Rébora.

Para CARAS Y CARETAS.

En el mundo interior de tus quimeras,
haz un jardín azul de hechicería,
y cuida que las rosas, día a día,
florezcan en eternas primaveras.

Entrégate a emociones verdaderas,
hecho estrella, perfume o melodía,
y desfallece en áurica ambrosía,
sobre tus esperanzas postrimeras.

Sea tu vida floración y aurora,
que de romanticismo se desflora,
a despecho de toda la alimaña,
materialista que se cruza al paso,
¡y empínate de luz ante el fracaso,
como se yergue en cumbre la montaña!

A costa de ti mismo, sé sincero;
no simules mentidas perfecciones;
que fulguren desnudas tus pasiones,
como el rayo en la punta del acero.

No olvides que eres en el mundo artero,
la caja más sonora de emociones;
y que se quiebran las generaciones
del pasado, en la cruz de tu madero.

No te juzgues pequeño nunca, nunca.
Piensa que en cada idea que se trunca,
hacia la nada fatalmente ruedas;

ensaya el vuelo, por el vuelo mismo;
y arrópado en la fe del optimismo,
¡horada la montaña donde puedas!

RODOLFO OYHANARTE.

La Plata.

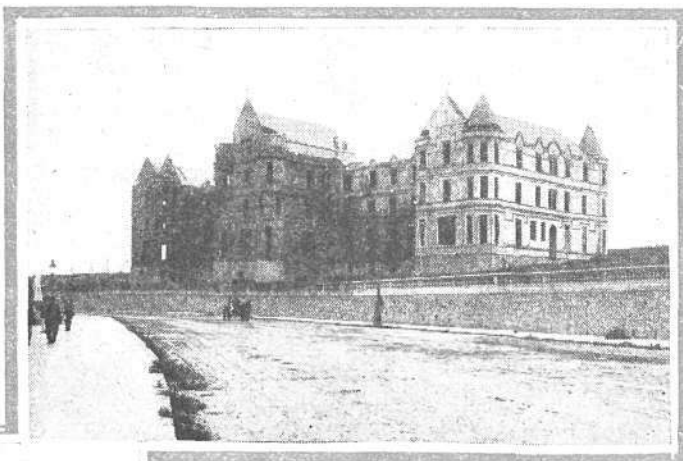
Dib. de Hohmann.



El castillo de los misterios SAINT JAMES



Las más nuevas ciudades tienen viejas leyendas, así como los jóvenes suelen soñar con imaginarios y singulares episodios de existencia que no vivieron. Una torre derruida, donde moren duendes, gnomos y lechuzas presta



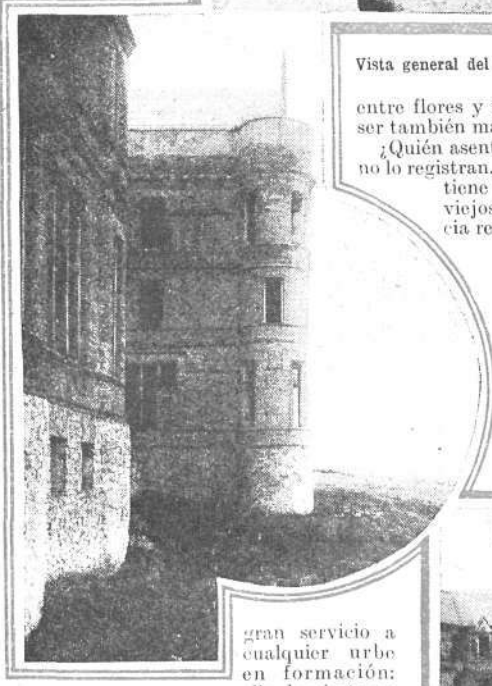
Vista general del hotel Saint James, abandonado hace 30 años.

que gime, resistiéndose a los huracanes con pasividad heroica. Se cae a pedrazos, sus muros se desmoronan, los techos crujen, los tirantes ceden, pero sus almenas, como escudos impenetrables, están enhiestas, contemplando con las pupilas oscuras de sus desnudos impracticables observatorios a la bella ciudad que sonríe

entre flores y músicas, ignorante de los miserables restos de lo que debió ser también mansión de placeres, y es montón de escombros.

¿Quién asentó el palacio? ¿Cómo? ¿Cuándo? Los anales de Mar del Plata no lo registran. Mar del Plata no posee historia escrita, ni historiadores; pero tiene tradiciones. La tradición se perpetúa en la memoria de los viejos, que según Wund, están dotados de maravillosa clarividencia retrospectiva. A ellos acudo, con mayor seguridad que a archivos y papelotes: oyendo la resonancia histórica se aprende lo que no explican infolios, ni pergaminos, ni papiros. ¡Si hubiéramos escuchado la narración del paso de las Termópilas por Leonidas, o las campañas de César por él mismo, o las de Napoleón, o la batalla de San Lorenzo narrada por San Martín!... Siendo Mar del Plata el «chiche», el Eldorado de verano de los argentinos, su pasado abraza capítulos breves, que se graban durante la canícula y se detienen a la primera brisa oceánica que viaja del Sud, en marcha lenta pero segura.

El anciano medita, se concentra, golpea sus sienes con los nudillos de los dedos:



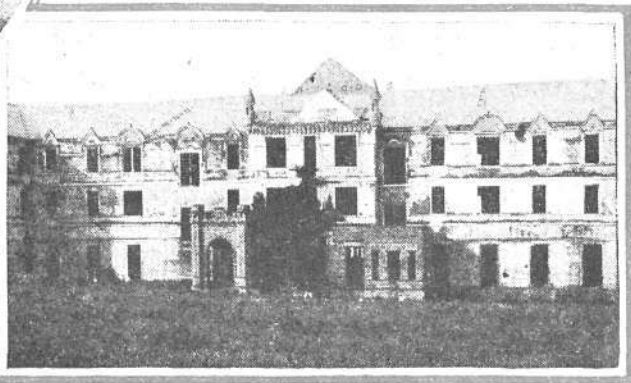
Una de las torres, sobre el mar.

gran servicio a cualquier urbe en formación: ella despierta en el ánimo de las gentes despre-

ocupadas, poco apegadas al pasado, la inevitable gravitación al misterio, por escépticas y descreídas que sean. La historia equivale a la torre derruida, que cada ser mira a su manera y según su temperamento.

En la explanada de Mar del Plata, asentado en la loma, un edificio, sin puertas, ni ventanas, ni balcones, alza su silueta sobre el mar. De lejos, sus finas líneas arquitectónicas, las agudas aristas de sus techos, la masa total le dan el aspecto de un soberbio castillo. Podríamos suponerle residencia de un noble de la corte de los Luises, y hasta la fantasía aguzada por la aparición, habrá vislumbrado en lo alto de la muralla el paseo del centinela de empuñado casco. De cerca, el castillo falaz de nuestra mente se viene abajo: aquello es muestra de que el tiempo carcome, tritura, muere, despedaza y pulveriza; que nada resiste a su imperio y que si la mano del hombre abandona su obra, con mayor rapidez ésta se disuelve, implacablemente.

El monumento de piedra, cal y canto, macizo, preciso geométricamente, de puro estilo, hace treinta años



Entrada principal del hotel, donde se ve la enredadera en forma de cruz.

— ¡Saint James! Veinticinco, treinta años que lo construyeron para hotel. Querían con él, combatir al Bristol. Lo dejaron casi listo, hasta artesonado y decorado. Uno de los ingenieros se suicidó cuando la sociedad quebró. Ahora hay pleito largo, señor... No volvieron a él desde entonces...

¿Hay un pleito? Me supongo que correrá parejas con el castillo: montañas de papel, escombros de argumentos, tinita que cual la lluvia, diluye las ideas. Perdonéme Spencer, pero no creo ni aún en la justicia natural. Es seguro que cuando se falle el expediente, éste alcance un millón de fojas, hable de la propiedad como cosa intacta pero no escrita. Recordemos el bando del gobernador español en el siglo XVI, prohibiendo entrar en

sus dominios a abogados y leguleyos, para preservar a su pueblo de luchas, intrigas y discusiones peligrosas.

Constituye Saint James, así se le denomina, o así debió llamarse el hermoso hotel, el primer monumento arqueológico real de Mar del Plata, que todos han visto, pero nadie ha visitado. El Torreón es un juguete de bazar, y las cadenas y cañones llenos de moho del Cabo Corrientes, el entretimiento de un edil empeñoso. Saint James, en cambio, atormentado, proyecta su esbelta y atrayente armazón con cierta eficacia y revela un pasado de grandeza y de empresas atrevidas, que no cede ni cederá todavía al embate de la ingratitude y del desvío.

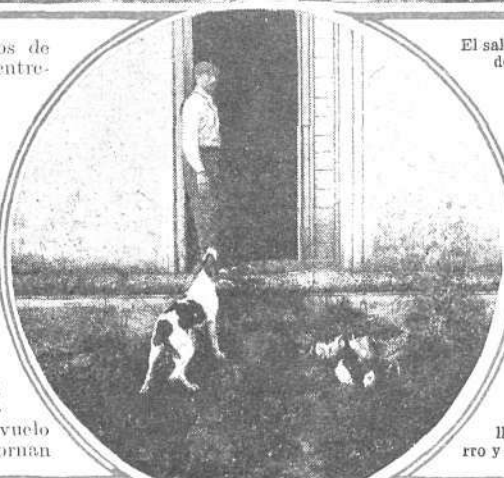
Entro al castillo misterioso, cruzando el malezal, alto y tupido, que avanza hacia la base de roca, como defendiéndolo con sus zarzas y espinas de la invasión humana. Una bandada de blancas palomas tienden el vuelo por el espacio, revolotean y tornan a las cornisas, posándose en ellas con suavidad. Todo es silencio y paz, como si hasta allí no hubiese llegado nunca el bullicio humano. De vez en cuando, resuenan en alguna parte risas, voces, ruidos: son las gentes que pasean por la esplanada y que no paran mientes en este muerto que no acaba de enterrarse a sí mismo. Nadie ha sufrido ni ha gozado bajo los techos agujereados, hendidos, heridos por el rayo:

el único que se queja es el viento, que en las noches invernales brama, ruje, clama, retorciendo maderas, hierro, acero, con sus iras implacables. La columna férrea ha sido retorcida, casi quebrada por su músculo de gigante. Por el hueco del ventanal, a través de la oscuridad proyectada por las paredes, se divisa pedazo de cielo, el mar y en su fondo, la vela de un bote pescador, cuadro que ninguna mano pintó y al que artifice alguno colocó marco.

Las horas duermen allí; horas interminables y siniestras durante las noches, dulces y vagas, en los días en que el sol ilumina hasta las tumbas. Solo la señorial entrada, donde falta el puente levadizo para repetir la escena del señor feudal, rebelde a la evolución, se trepa una enredadera, que ha aparecido como surgen las cosas del mundo y de la naturaleza: por azar. La hiedra tupida, decidida, abraza las ruinas, se eleva, la estrecha con amorosa minuciosidad y en la altura, se bifurca en cruz, una cruz verde, espaciosa, simétrica, uniforme, que corre por el marco y que traduce quizás el epitafio del destino.



El salón-comedor del hotel.



Los únicos habitantes del castillo: el peón Guillen, su perro y las gallinas.



Vista que se domina desde

de la terraza del hotel.

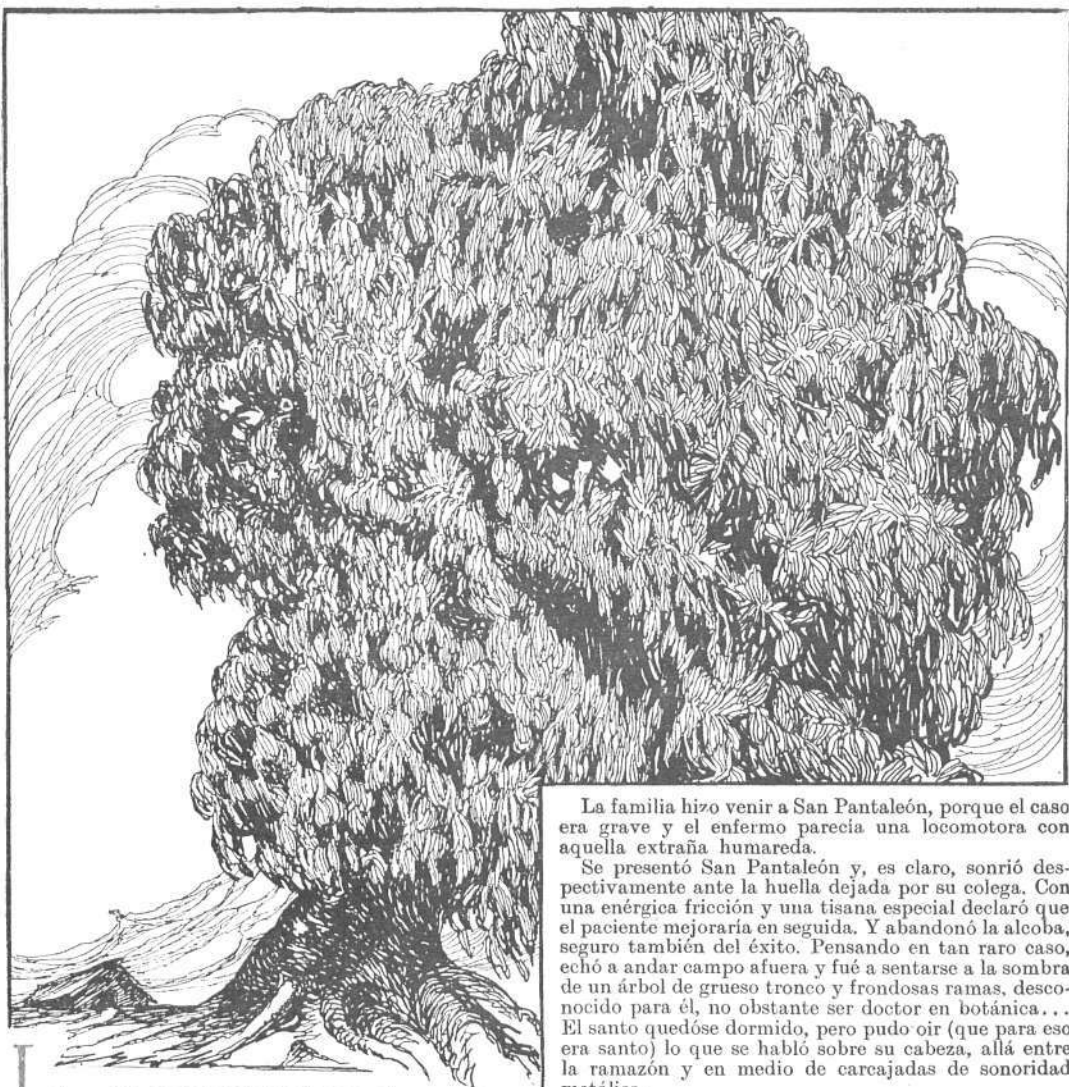


descendientes de su casta, inmortalizada por Poe. Es un mochuero audaz, terrible, implacable, que entona sarcásticos nocturnos y que ríe de manera extraña, cuando Saint James se hunde dolorosamente en el polvo de la nada. Simil de la humanidad, de la negación, del caos, su reino se limita por el infortunio.

Salgo del castillo; yo también me imagino que en el gran salón de fiestas, bailan danzas macabras, duendes, gnomos, apariciones dantescas; que horrorosa orquesta ejecuta marchas y sinfonías de ultratumba, mientras las sibilas preparan sus tremendos brebajes y el mochuero se divierte desde el balcón.

El criollo me despide, sonriente, sin melancolía, filosóficamente resignado y un espléndido gallo, sacudiendo sus alas, lanza a los aires su vibrante clarinada de esperanza, que aclaran y estremecen a las desoladas murallas vencidas y mustias.

MANUEL MARÍA OLIVER.



LA LEYENDA DEL OMBÚ

Rivalidades de la profesión habían entibiado las relaciones entre los facultativos San Roque y San Pantaleón, médicos ambos con patente divina, pero con diferente sistema curativo; pues mientras el uno empleaba oraciones a granel y cruces sobre el cuerpo de los enfermos, el otro recurría a las fricciones y purgantes, con buen resultado. Y cada uno defendía su terapéutica como la mejor del mundo.

Un día Satanás quiso divertirse a costa de aquellos rivales y se ubicó en el estómago de un Labrador avaro y ricachón. Tendido como en una hamaca paraguaya, el diablo estiraba el rabo y hacía cosquillas en el gañote al paciente, provocándole fuertes náuseas, sin que pudiera arrojar aquel terrible peso que le reventaba y le hinchaba el vientre como una gaita.

Fué llamado San Roque. Llegó, con su inseparable perro y, previas las oraciones de práctica, le marcó al hombre el signo redentor que abarcaba desde el esternón hasta el ombligo y de tetilla a tetilla. Y se marchó, seguro del efecto indiscutible de su método.

El enfermo hizo un esfuerzo y unas morisquetas y comenzó a echar humo por los siete agujeros de la cabeza y aullando «oom... buú», «oom... buú» a cada estirón. Y el diablo reía como un loco ante el fiasco del apóstol de la medicina celestial.

La familia hizo venir a San Pantaleón, porque el caso era grave y el enfermo parecía una locomotora con aquella extraña humareda.

Se presentó San Pantaleón y, es claro, sonrió despectivamente ante la huella dejada por su colega. Con una enérgica fricción y una tisana especial declaró que el paciente mejoraría en seguida. Y abandonó la alcoba, seguro también del éxito. Pensando en tan raro caso, echó a andar campo afuera y fué a sentarse a la sombra de un árbol de grueso tronco y frondosas ramas, desconocido para él, no obstante ser doctor en botánica... El santo quedóse dormido, pero pudo oír (que para eso era santo) lo que se habló sobre su cabeza, allá entre la ramazón y en medio de carcajadas de sonoridad metálica.

— El jefe ha dicho que el Labrador sanará si le dan una tisana de semillas de este árbol, — decía uno de los que platicaban arriba.

— ¿Es el único remedio? — preguntó otro.

— Cuando el jefe lo manda...

Y tras un fuerte ruido como de cascabeles y platillos, resonaron carcajadas infernales, y San Pantaleón despertó azorado. Con su báculo dio un golpe e hizo caer algunas espigas de semillas, deseoso de utilizarlas inmediatamente.

Cuando entró en casa del enfermo, ya estaba allí su colega, el del perro, que había dispuesto se administraran al incurable los últimos auxilios. Una vez que éstos sacramentos fueron cumplidos, San Pantaleón preparó su nueva tisana y la dió a beber a la víctima de tantos ensayos, retirándose ambos facultativos a una habitación próxima.

— ¡Ooom... buú! — hizo el paciente, — y se incorporó en el lecho, aspirando con ansia la vida que volvía.

Audieron los médicos. El Labrador les tendió las manos que ellos estrecharon llenos de fe.

Y en tanto que San Roque atribuía la milagrosa cura a su infalible sistema medical, San Pantaleón enriquecía su colección de remedios heroicos con aquella semilla arrancada del árbol desconocido y solitario, al que bautizó con el nombre de *Ombú*, que, en idioma caldeo (según dicen) es palabra que significa lo mismo que en la jerga jurídica una orden de allanamiento y desalojo.

JUAN CRUZ MÍGUEZ.

Dib. de Hohmann.

Ha llegado la mujer argentina de nuestro tiempo a vincular su esfuerzo, en una forma tan noble como estimulante, a la obra que la solidaridad de un mismo destino social promueve en el campo de la beneficencia pública. Así como es exacto el concepto fisiológico de que la función hace el órgano, con criterio análogo pudiéramos considerar a la mujer como el factor orgánico por excelencia del bien colectivo. Es la sacerdotisa y la lámpara votiva a la vez, que alimenta con el aceite sagrado de su existencia florecida de belleza, la idealidad de todo lo trascendental y la persistencia de los impulsos concluidos. Caridad, como sentido psicológico de dulzura y de bondad es, esencialmente, palpación y llama del corazón femenino, aunque misterioso sentimiento de egoísmo, como el más áureo amor, pudiera infundirle su lógica arbitraria.

No es otra la convicción que,

Comisión de damas de la sociedad de beneficencia y administradora del hospital, en una kermesse de caridad, posando para CARAS Y CARETAS.

VIDA BONAERENSE SOCIEDAD DE BENEFICENCIA DE JUAREZ



Señora Ciriaca Catalán de Lasota, presidenta de la comisión administradora del hospital «Adolfo Alsina» y de la beneficencia pública.

porcionándoles viveres cada día, y los calzados y vestidos necesarios. La asociación, por otra parte, promueve a menudo el reparto



Un kiosco atendido por distinguidas niñas, en una fiesta a beneficio del hospital «Adolfo Alsina.»

a fuerza de verla reiterada en la expresión más pura de su estirpe, se obtiene de la labor que la mujer argentina realiza en estos pueblos de la provincia bonaerense, de manera sistemática, en pro de aquella parte del pueblo que sufre sin amparo. Ninguna compensación la espera, cuanto a estímulo moral, como no sea la propia satisfacción de hacer obra buena y útil. Poco a poco, a fuerza de ejercicio y de constancia, ha logrado forjar, para sí, una gran pericia en el arte de la beneficencia, que alcanza a promover fecundamente, y hacerle rendir todos los frutos de bien humano, con eficacia que sólo una sincera y generosa consagración, y aun el sacrificio de los propios ideales — ¿no ha de tenerlos la dulce criatura, acaso? — puede llevarlos a feliz término.

Semejante impresión podemos referirla con igual certidumbre a la Sociedad de Beneficencia de Juárez, que comentamos en estos breves apuntes, como a la de cualquier otra población del país. La institución nombrada se ha organizado en ésta en 1917, supliendo la

falencia de la acción oficial, al encargarse de la administración del hospital «Adolfo Alsina» y obras de caridad que aquí se realizan. Está compuesta por una comisión de damas de la localidad, que ha afrontado la tarea de suplir, como decimos, con espontáneo impulso de desinterés, la ausencia del concurso del estado, y aquí radica su mérito más positivo. No percibe subvenciones de ningún género, ni siquiera de la municipalidad local, y solamente el pueblo contribuye al sostenimiento de aquel establecimiento, que la acción filantrópica de la mujer juarense se encarga de traducir en obra práctica y eficaz. El año último, merced a ese concurso, llegó a sumarse, por concepto de donaciones y recursos obtenidos por medio de fiestas, la suma de 50.000 pesos, aplicados al mejoramiento del hospital y a la protección de los menesterosos.

Mensualmente se asisten en el establecimiento alrededor de treinta enfermos, y la dirección de los servicios médicos está a cargo del doctor Benito Vázquez Casanova, y prestan su concurso todos los médicos del pueblo. Diariamente, una delegación de señoras y señoritas, por turno riguroso, realiza visi-

tas de inspección al hospital, con objeto de vigilar el buen estado de conservación y régimen interno del mismo. Con esta práctica, se lleva a cabo un contralor efectivo del servicio hospitalario, y la comisión de damas evita el riesgo de verse defraudada en sus propósitos, a causa de la desidia o negligencia de sus empleados. El número de socios que concurre a subvenir al sostenimiento del hospital, asciende a 180 aproximadamente, y sus cuotas oscilan entre 1 y 50 pesos. En la actualidad, por iniciativa de las damas, se construye un nuevo pabellón y se refaccionan los existentes. Su presupuesto mensual es de 2.000 pesos. La sociedad de beneficencia socorre asimismo a gran número de menesterosos, pro-

porcionándoles viveres cada día, y los calzados y vestidos necesarios. La asociación, por otra parte, promueve a menudo el reparto de ropas a los niños pobres, confeccionadas por las damas de la comisión, y puede citarse, como exponente de esa acción benéfica, el caso de que en ocasión de la Navidad, se repartieron vestidos a más de 400 de aquéllos. Preside la comisión actualmente, la distinguida dama doña Ciriaca



El hospital municipal de Juárez.

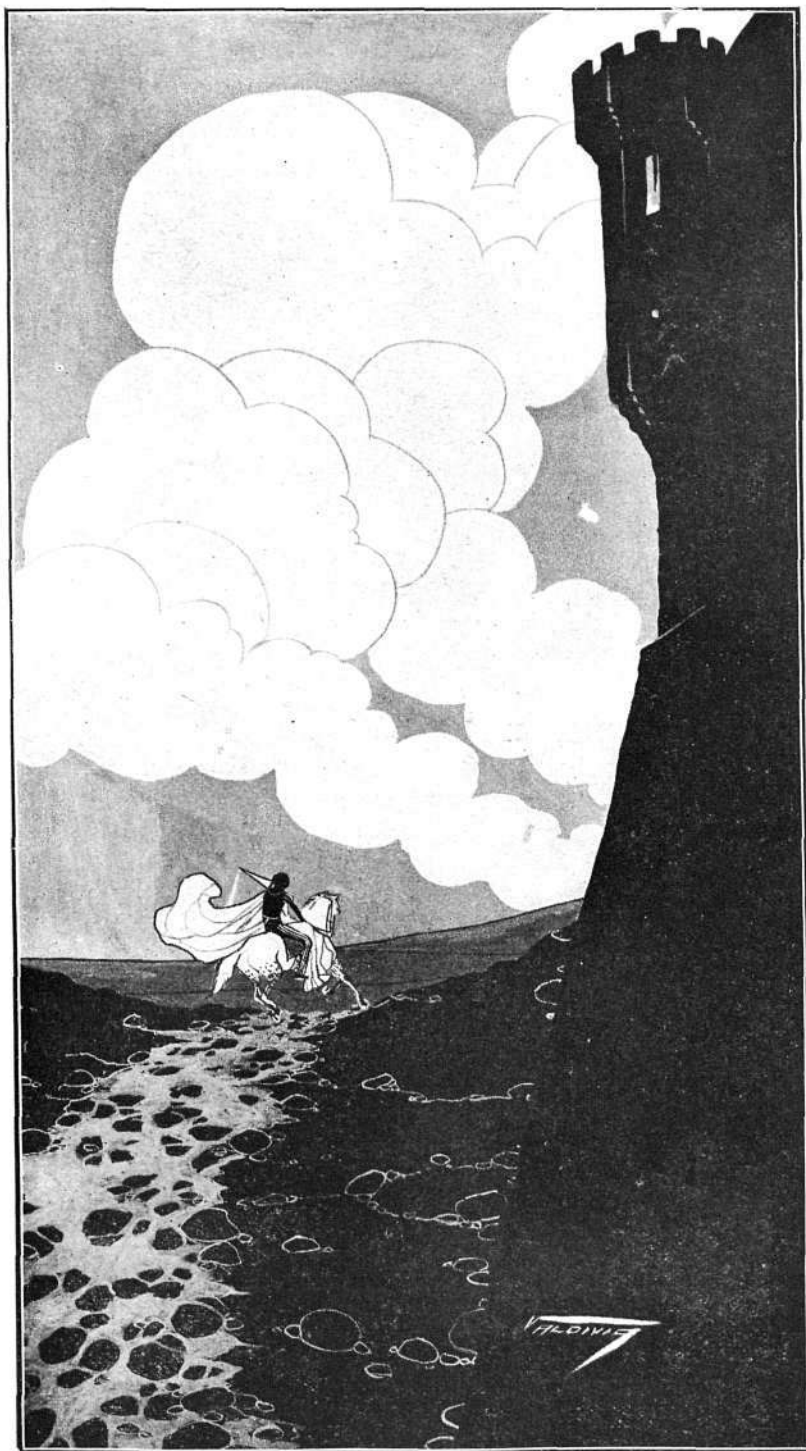
Catalán de Lasota, a quien secundan en la benéfica tarea las señoras: Lina Ebarlin de Fernández Millara, Francisca Oteiza de Torchelli, Raquel Olivera de Cristeche, Paula Matucci de Ebarlin, Teresa Mazzuchi de Zumárraga, Matilde Reguera de Dupin, Honoria Rodríguez de Peredo, Concepción Martínez de Urraga, Rosario Rojas de Moreno, Silvia Guevara de Castell, Florencia Zumárraga de Carol, Elida Salaberry de Vázquez Casanova, Margarita Vannoni de Ebarlin, Irene Lanfranco de Pérez, Blanca Fernández Ebarlin de Bona, Ciriaca Lasota de Torioni, Rosa Girola de Barcella, Clara Casterá de Taglioretti, Virginia Taglioretti de García, etc.



El Príncipe Azul

Por
Mario Flores

Dibujo de Valdivia.



De lejana Stambul
Sobre un blanco corcel
Llega el príncipe azul
En sus labios hay miel.

De palabras de amor
Y en sus ojos brillar
Se ve extraño fulgor
La princesa, llegar,

Del castillo le ve
Y la cubre el rubor
(Ese el príncipe fué
De sus sueños de amor).

— Princesita gentil, —
Dice el príncipe azul
— Bella rosa de abril
De lejana Stambul,

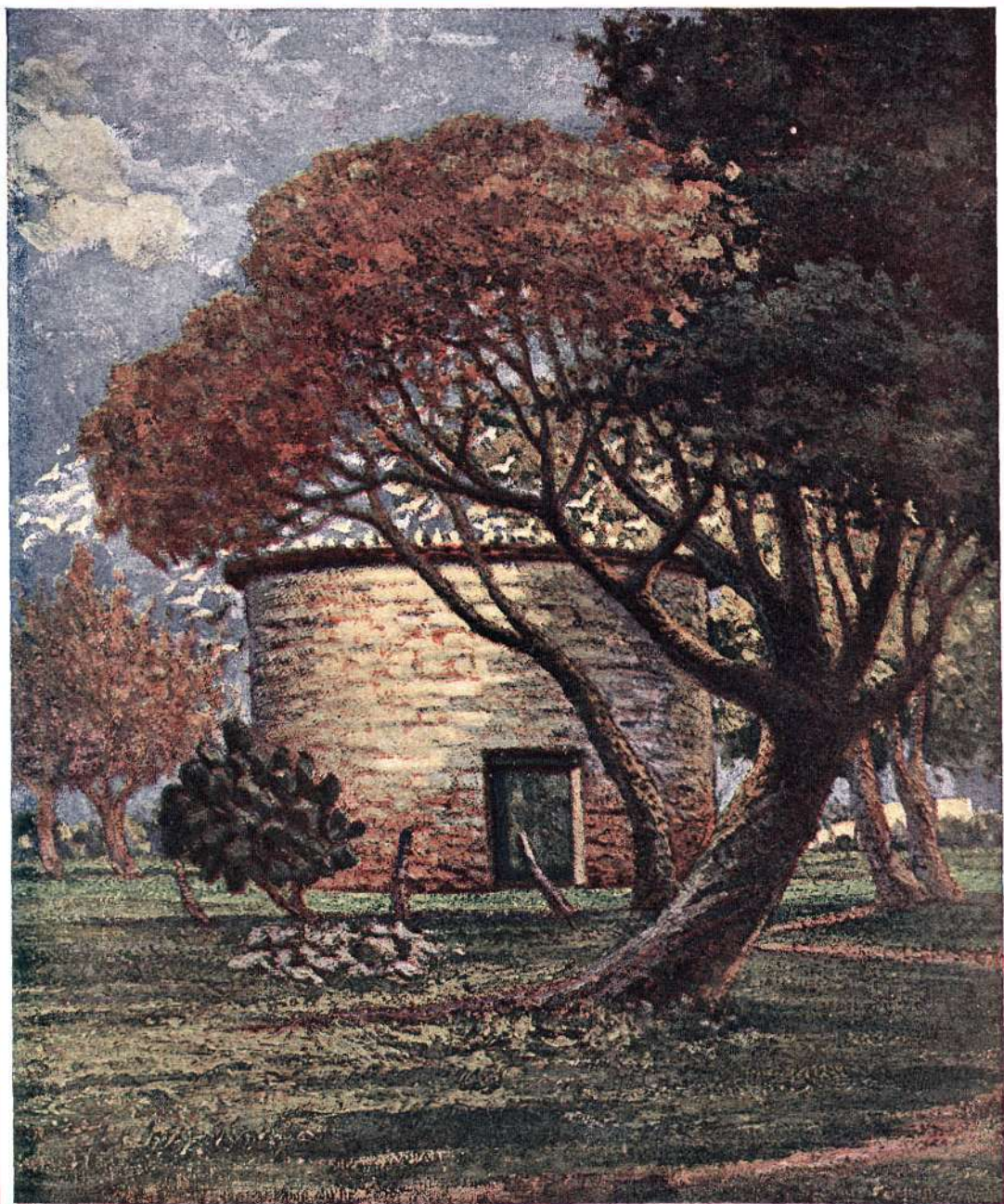
Tu belleza por ver
He venido hasta aquí
No me dejes volver
Sin llevarme de tí

En los labios la miel
De tus besos de amor
Y será menos cruel
Al partir mi dolor.

— Yo contigo soñé
Bello príncipe azul
Y en mis sueños te amé. —
— Ven conmigo a Stambul

Princesita ideal
Con mi amor te daré
Rico manto real
Y tu esclavo seré. —

Sobre un blanco corcel
Vase el príncipe azul
La princesa con él
Va también a Stambul.



VIEJO PALOMAR

ÓLEO DEL SEÑOR F. LAVECCHIA

¡Oh! palomar olvidado
que el sol con rayos colora
tus paredes carcomidas...
bien se diría que añoras
junto a los árboles altos
alguna historia remota!

Quién sabe cuántas Julietas
o melancólicas Rosas
no le han hablado en las tardes
a tus mágicas palomas;
¡Quien sabe cuantos poetas
no forjaron a tu sombra

algún madrigal de amores
para sus líricas novias!
Me encantas, palomar triste,
porque con luz te colora
la lámpara de los cielos
en las tardes rumorosas.

De noche, cuando la luna
sus hebras de oro desglosa,
te van a rondar mis sueños
porque te cercan las Diosas;
¡Yo pienso viendo tu blanca
figura, que el tiempo agobia,

que como tú tengo el alma
doliente, callada y sola!

¡Oh! palomar olvidado,
blanco guardián de la loma,
quién sabe cuántas Julietas
o melancólicas Rosas
no te contaron sus cuitas
y hablaron a tus palomas,
porque han llevado en el alma
romanticismos de novia!

FÉLIX B. VISILLAC.

A TRAVÉS DE LA REPÚBLICA

DESDE LA CAPITAL DE MISIONES

La gratitud no ha sido nunca una de las virtudes características del hombre, tal vez porque reconocer lo que otros han hecho, equivale a una constatación de la incapacidad propia y de los méritos de terceros.

Posadas cuenta hoy con una Escuela Normal y un Colegio Nacional, obra exclusiva de las gestiones incansables de una señora, que ha dedicado su existencia a la enseñanza y cumple su misión con una fe y una perseverancia dignas de un apóstol.

Me habían hablado de la obra altamente meritoria llevada a cabo por la señora Clotilde M. González de Fernández y de la lucha que tuvo que sostener, para realizar lo que, al fin y al cabo, era un adelanto inapreciable para la población del territorio.

La señora Fernández tuvo una amarga sonrisa cuando supo el por qué de mi visita:

— No podía ser sino un periodista porteño el que pidiera datos sobre las gestiones que se hicieron para conseguir la Escuela Normal y el Colegio Nacional... Hasta el año 1906 no teníamos, en Posadas sino dos escuelas graduadas sin sexto grado. Algunos alumnos, dotados de energías superiores repetían dos, tres y hasta cuatro años el cuarto grado, y si la casualidad los agrupaba en este lapso de tiempo, se formaba el quinto grado terminando el sexto por casualidad aquél o aquéllos que, sin saberlo, eran fuertes. De éstos, unos se dedicaban al comercio, otros a la enseñanza. Los maestros misioneros empezaban a destacarse: su amor propio y su acentuada vocación manteníanlos paralelos a sus colegas de la vecina provincia de Corrientes. Era preciso dar impulso a estas fuerzas latentes, resolver la situación, creando una Escuela Normal. El 8 de noviembre del año 1907 presenté una moción al respecto a la «Sociedad Sarmiento», y me designaron presidenta de la comisión Pro-Escuela Normal...

— ¿Y tuvo acogida simpática la idea?...

— Hice firmar una petición al Presidente de la República por más de doscientos vecinos de los más caracterizados; envié numerosos telegramas a la prensa bonaerense con datos estadísticos sobre la riqueza del territorio, las rentas aduaneras, etc. *La Prensa* y *La Nación*, y muchas personas coadyuvaron al éxito de mis gestiones, tanto que, por fin, vino a ésta el inspector de enseñanza secundaria, señor Pascual Guaglianone, para informar sobre la necesidad de instalar la escuela.

— Si no me equivoco necesita una base de cierto número de alumnos de sexto grado para conseguir...

— Eso fué lo que me dijo el inspector... Necesitaba una base de 16 alumnos de sexto grado para informar favorablemente, y en las escuelas locales no se encontraba ni uno solo. Empecé a recorrer la ciudad a las siete de la noche y continué hasta las nueve, buscando jóvenes que hubiesen cursado el sexto grado en años anteriores, y que aspiraran a continuar sus estudios.

Pasé los percances más curiosos. Unos, me despi-

dieron con carcajadas de burla y conmiseración; otros, viéndome a esas horas, pensaron que me hubiese pasado algo grave y se asustaron... Pero, en fin, conseguí mi objeto...

— ¿Y el local?...

— Fué otra de las grandes dificultades que hubo que vencer. El doctor Naón, a quien debemos la creación de la Escuela Normal, aceptó que la escuela funcionara en un galpón refaccionado y pudimos inaugurarla, finalmente, con un plantel de profesores misioneros, egresados de la Escuela de Paraná.

— ¿Y el Colegio Nacional?

— Las gestiones para conseguir la creación de un Colegio Nacional fueron aún más laboriosas y difíciles: invertí en ellas cuatro años, desde el 24 septiembre de 1913 hasta el 29 de junio de 1917, fecha en que el Ministro Salinas llegó a ésta para inaugurarlos. Bastará decirle que en los trabajos para la fundación del colegio se invirtieron pesos 435,52 moneda nacional, importe de 95 telegramas, 160 circulares, 216 notas, gastos que se reembolsaron con las entradas de una velada que organicé con este propósito en mayo de 1917... Hasta el alquiler del local lo sufragamos nosotros durante el primer año. Ahora estoy contenta de mi obra y no me importa gran cosa si se olvidan de mí. El territorio adelante y esta es la mayor satisfacción que yo puedo tener como argentina y como misionera.

El gobierno nacional, que extrae tantos recursos aduaneros de Misiones, haría obra meritoria en construir un puente entre Posadas y Candelaria, sobre el arroyo Garupa, paso obligado para los que llegan a ésta de los departamentos del interior. La pequeña balsa que ahora funciona allí, es absolutamente insuficiente a las necesidades del tráfico y obliga a los carros, que a veces alcanzan a cincuenta y sesenta, a perder días enteros esperando turno, con grave perjuicio de los intereses comerciales y agrícolas.

Posadas cuenta con casas comerciales de primer orden, cuyo movimiento durante el año alcanza a cifras muy elevadas: Domingo Barthe, Núñez y Gibaja, la casa Mola, son colosos bien conocidos, que abarcan, puede decirse, todo el comercio del Alto Paraná.

Domingo Barthe dispone de un astillero perfectamente montado, y en él se pueden admirar muestras de maderas soberbias.

En una recorrida por el astillero, que efectué, acompañado por el subprefecto del puerto, quien, entre paréntesis, me colmó de atenciones, pude admirar una viga de cedro real de un metro y cincuenta de ancho, por uno y treinta de alto y siete y cincuenta de largo... Don Domingo Barthe la hizo traer con la intención de hacer construir un escritorio, pero... no hay sierra que alcance a cortarla, ni en el mismo astillero, donde, sin embargo, se trabajan maderas de grandes dimensiones.



Señora Clotilde M. de Fernández, benemérita educacionista a cuyas gestiones se deben el Colegio Normal y Nacional de Misiones.

No muy lejos del astillero de Barthe, está el ferry-boat del tren internacional al Paraguay, así que toda la ribera que rodea Posadas da evidencia al trabajo febril que reina en esta ciudad, llave del Alto Paraná.

Para dar una idea de la riqueza del Territorio, será suficiente decir que se calcula en diez y siete millones de pesos nacionales el tabaco manufacturado en Misiones el año pasado, lo que corresponde a un 22 por ciento de la cantidad total producida en la República, la que se calcula en 83 millones, más o menos.

Desde enero hasta junio de este año se exportaron por la aduana 12.452.228 kilos de yerba mate, de los que 2.490.445 corresponden a la producción misionera; la demás fué introducida del Brasil.

De un prospecto que me favoreció amablemente el señor Benavidez, subprefecto del Puerto de Posadas, extraigo el dato que durante el año 1917 el número de barcos a vela y a vapor que entraron y salieron fué de 1911, con un total de 161.119 toneladas y 21.306 tripulantes. En el mismo lapso de tiempo, el movimiento de lanchas y embarcaciones playeras dió los siguientes cifras, demasiado elocuentes: entradas, 8141 lanchas, con un total de 43.133 toneladas y 92.176 pasajeros; y en salidas, 9.027, con 47.242 toneladas y 91.756 pasajeros.

La planilla demostrativa del movimiento de vagones y toneladas de carga, desde el 1.º de enero al 31 de diciembre del año 1917, efectuado por el Ferrocarril Nordeste Argentino, y en cuyas operaciones intervino la Subprefectura de Posadas, arroja estos datos: 2.274 vagones entrados, con toneladas 22.012, y salidas 3.581, con 43.148 toneladas.

Esta es la ciudad que por ahí consideran todavía como una especie de fortín, bastante grande si se quiere, pero

siempre fortín, en lucha con los indios y los tigres. Ojalá muchas capitales de provincia tuvieran semejante movimiento comercial e industrial e hicieran menos política.

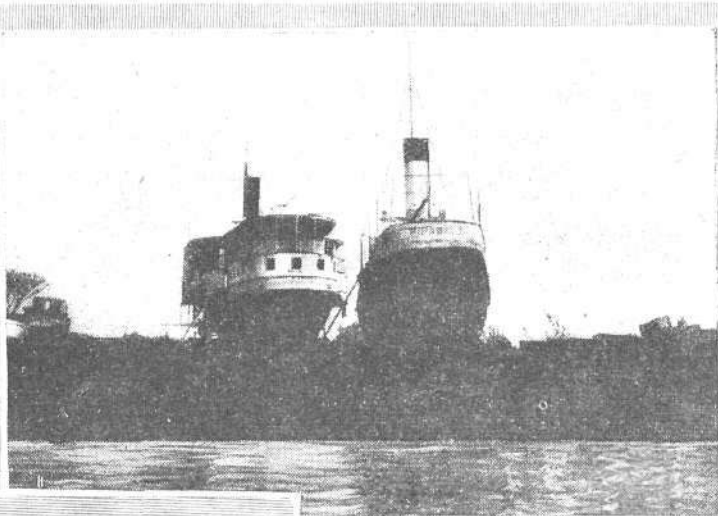
Se ha hablado mucho de Posadas y del Alto Paraná, como de una segunda edición del Putumayo.

Según mi modo de ver, se ha caído en el defecto de siempre, es decir, no se ha tenido en cuenta el ambiente.

Los Territorios Nacionales, es decir, esos puntos de la República que recién han empezado a poblarse y desarrollarse, están regidos por las mismas leyes y reglamentos en vigor en la Capital Federal.

La República Argentina, debido al diferente estado de civilización en que se encuentran los habitantes de sus más apartados territorios, no puede lógicamente aplicar la misma medida a todos, y de ahí los conflictos y las apreciaciones exageradas, que se hacen cuando se juzgan los hechos.

No quiero con esto aprobar ciertas medidas de rigor que los obreros toman o han tomado contra los tra-



Astillero del señor D. Barthe.

bajadores del monte y de los yerbales, pero creo que hay que darse cuenta de la clase de hombres con que tienen que lidiar, antes de condenarlos con excesiva dureza.

No hay que olvidar que la mayor parte de los peones que se conchaban para el Alto Paraná, tiene bastantes cuentas que arreglar con las autoridades del Paraguay, Corrientes y Chaco.

Se van al Alto Paraná porque allá siquiera gozan de una libertad relativa, y mientras tanto el tiempo pasa y puede ser que la justicia se olvide de sus deudas.

Los hechos de sangre en el Alto Paraná, si bien es cierto que hoy en día han disminuido mucho, sin embargo son comunes, desgraciadamente, y si no hubiera un rigor férreo y una justicia rápida, creo que sería mejor abandonar todo trabajo y dejar tranquilos los preciosos bosques de madera y los yerbales.

En los pocos días que estuve en estas alturas he sabido de una serie de hechos llevados a cabo por peones en persona de compañeros y capataces, y he visto también traer a bordo los delinquentes, que se jactaban de sus hazañas como de un acto de hombría digno de los mayores elogios.

Era suficiente fijarse en los rasgos fisiológicos de los detenidos para no tener dudas sobre sus tendencias sanguinarias... No es menester un Lombroso o un Morselli para clasificarlos. Y si a las tendencias naturales se les agrega la degeneración originada por el abuso de las bebidas se comprenderá pronto cómo la bestia humana se manifiesta en toda su violencia a la primera oportunidad.



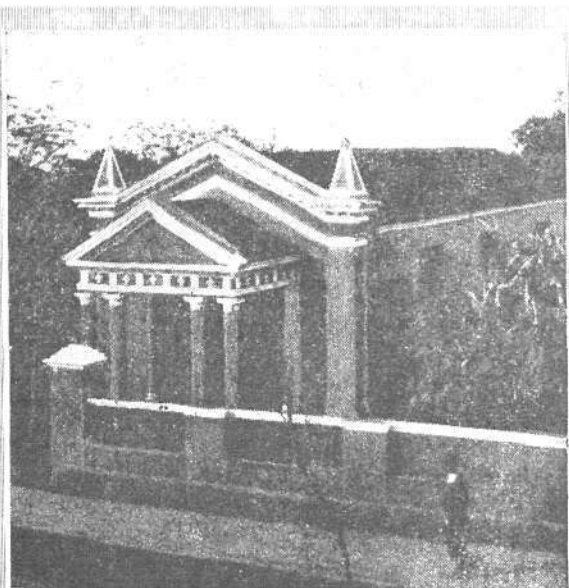
Una viga de cedro real de dimensiones respetables, en el astillero Barthe.

Se ha intentado corregirlos. En muchos obrajes está severamente prohibido el uso de estimulantes alcohólicos, pero esto no impide los desórdenes y solamente los reduce a una cifra inferior a la de antes.

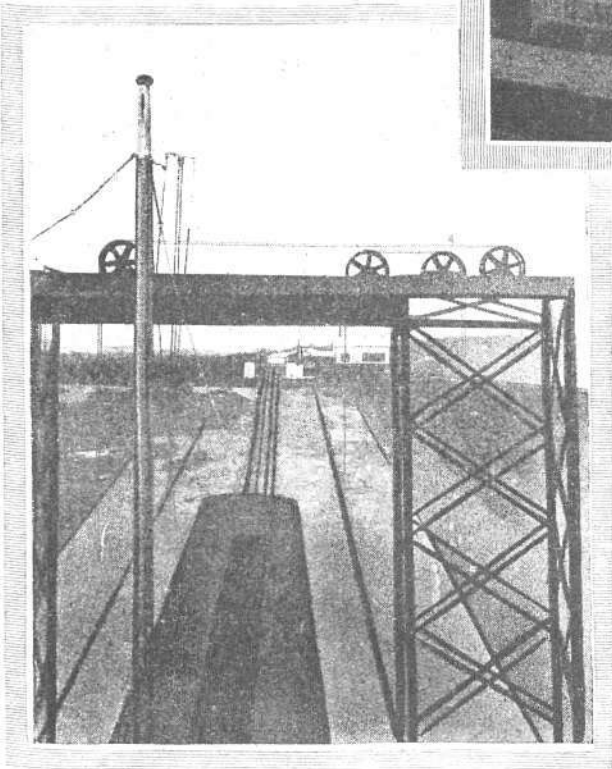
El instinto de esta gente es probar la autoridad o el patrón; exactamente lo mismo que sucede en los obrajes chaqueños, y no respetan nada más que la fuerza. Son inútiles los discursos, es menester imponerse.

Durante mis tres años de Chaco he tenido tiempo de conocerlos muy de cerca, y sé lo que son. Por otra parte, ¿qué otro remedio tiene un administrador de obraje que se encuentra solo o casi solo en la tarea de manejar quinientos o seiscientos «enenes» de esa categoría?

En el Chaco, cada nuevo comisario de policía tenía que pasar por la prueba, a la que lo sometían infaliblemente los peones. En el primer baile se le armaba un bochinche de mil diablos con cualquier pretexto, y entonces se armaba una de tiros y machetazos, que pare-



Templo masónico en Posadas



El ferry-boat de Posadas.

cía el mismo infierno desencadenado. Si el comisario vacilaba, si no se atrevía a meterse en el fandango y dominarlo, lo mejor para él era marcharse a la primera oportunidad.

Pero si él solo, seguido por el sargento llevaba por delante a medio mundo, partía unos cuantos mates y hacía digerir plomo por mayor, arrastrando heridos y no heridos a la comisaría, entonces su superioridad quedaba establecida. La mañana siguiente se repetían siempre las mismas escenas. Todos querían hablar al comisario y se presentaban muy humildes, cabizbajos, chorreando sangre todavía de las heridas recibidas y pedían perdón disculpa:

— Vea, patrón... Me va a perdonar si ayer le falté... Estaba algo divertido y... Pero no lo he de hacer más... Puede contar conmigo en cualquier ocasión... He de estar de su lado, ¿sabe?... ¡Cha digo!... ¡había sido guapo usted... ¡cherubichá!... Estoy que no puedo moverme...

— Aprenderás a meterte a zonzos... ¿No querías probarme? Pues me has probado... En adelante mucho cuidado si no quieres que te despache para el otro mundo... Por esta vez, vete no más... Tienes bastante con lo recibido.

¿Y qué se va a hacer, si son así?...

Son dolorosas comprobaciones, sin duda; pero que explican un estado de cosas que parece una anomalía, visto desde lejos, especialmente desde la Capital Federal, donde el trabajador es consciente y procura mejorar sus condiciones intelectuales y morales.

Cada época ha tenido sus sistemas de corrección, como la tiene cada una de las edades del hombre. El castigo, que sirve para enderezar a un chico, sería contraproducente aplicado al adulto. Y los trabajadores del Alto Paraná son grandes niños, y de yapa viciados.

Si se tratara de la pura raza guaraní, que aun existe en el Paraguay y en el Brasil, todo rigor sería inútil y pernicioso, pues no hay raza más moral y consciente de su dignidad personal que la raza guaranítica y me atrevo a decir más profundamente civilizada, más civilizada que la nuestra — a pesar de que esto puede parecer increíble — en muchos casos, empezando por la abolición completa de todo egoísmo, que es precisamente la plaga de los individuos y de las sociedades modernas.

Pero los trabajadores del Alto Paraná son hijos degenerados de la antigua raza. Nuestra civilización les ha enseñado los vicios, les ha hecho perder la mayor parte de sus virtudes.

Son grandes niños y beben a grandes tragos en la copa de los placeres, lo que despierta en ellos la animalidad, los peores instintos. El deseo del lujo, de la farra, del juego, los embarga y embriaga y para satisfacerlo aunque sea unas pocas horas, se someten a una vida que podrían muy bien evitar, en su propio interés y en el de la raza.

Pero, ¿en dónde se han visto niños que sigan los consejos de los mayores? Si fuera así, el mundo habría desde mucho tiempo llegado a un alto grado de adelanto y, sin embargo, todavía tiene que andar mucho para adquirir las ideas más elementales. Es que cada cual quiere aprender por experiencia propia, y las colectividades, lo mismo.

No he querido hacer una defensa de los grandes obreros del Norte. Ellos también, en su egoísmo, en su afán de dinero, han caído en lamentables abusos, lo que se explica debido a la casi absoluta impunidad que reina en estas regiones, a causa de la dificultad de comprobar los sucesos que se verifican. Pero es justo, también, demostrar cómo el ambiente es la causa de lo que puede acontecer y cómo, al fin al cabo, las víctimas, cuando las hay, no son siempre los inocentes corderos que se quiere hacer creer. Por lo menos, en la generalidad de los casos.

DR. A. VACCARI.

Posadas, 1918.

¿Por qué lo llamaban *Bebé*? No lo sabía ni siquiera su familia. Sería quizá porque *Bebé* parece un adolescente; imberbe, voccecita débil, movimientos flexibles, femeniles, trato agradable pero un poco frívolo; tendencia a las bromas, a los motes espirituales, a las frioleras. *Bebé*, por lo demás, es un poltrón; ama la vida cómoda, teme las corrientes de aire, los resfrios, los golpes de sol. Su mamá, que tenía dos hijos que se hallaban en el frente, le decía a menudo: Pero, ¿qué harías, *Bebé*, si tú también te vieras precisado a partir? *Bebé* respondía sin inmutarse, ¡qué haría un asado de enemigos! Pero sus fanfarronadas hacen reír hasta a sus hermanitas más ingenuas.

Un día, con la clase de 1899, partió también *Bebé* y su partida coincidió con los trágicos días de Caporetto. A *Bebé* se le destinó a la antipianicie de Asiago. La madre, solamente al pensar que su hijo estaba allá entre las tempestades de nieve, arrancado de golpe de un oasis de paz para ser lanzado a un brasero ardiente, era presa de escalofríos. ¿Qué podría hacer aquel pequeño en aquel infierno? Pero *Bebé* le escribió a los pocos días: ¿Habéis leído el comunicado oficial? Los jovencitos de 1899 han atravesado valientemente la zona batida por un terrible fuego y se han lanzado adelante llegando como refuerzo al lugar de la lucha. Mamá, ¿te has imaginado a tu *Bebé* en aquella hornalla? Y, sin embargo, tu *Bebé* se encontraba delante de todos al lado de su capitán.

La madre y las hermanitas estallaron en una carcajada. ¡*Bebé* al frente de todos! ¡Bromea también allá, aquel hermoso ejemplar de muchacho!

En su familia *Bebé* no gozaba de los prestigios de sus hermanos. ¡Aquéllos sí, eran verdaderos soldados! Estimados, condecorados por su valor, disfrutaban de una fama bien merecida. *Bebé* no había demostrado jamás ser un león; tanto que los grandes temporales lo intimidaban de un modo extraño... En la zona de guerra, *Bebé* conservó su sobrenombre, ignorándose cómo se había divulgado.

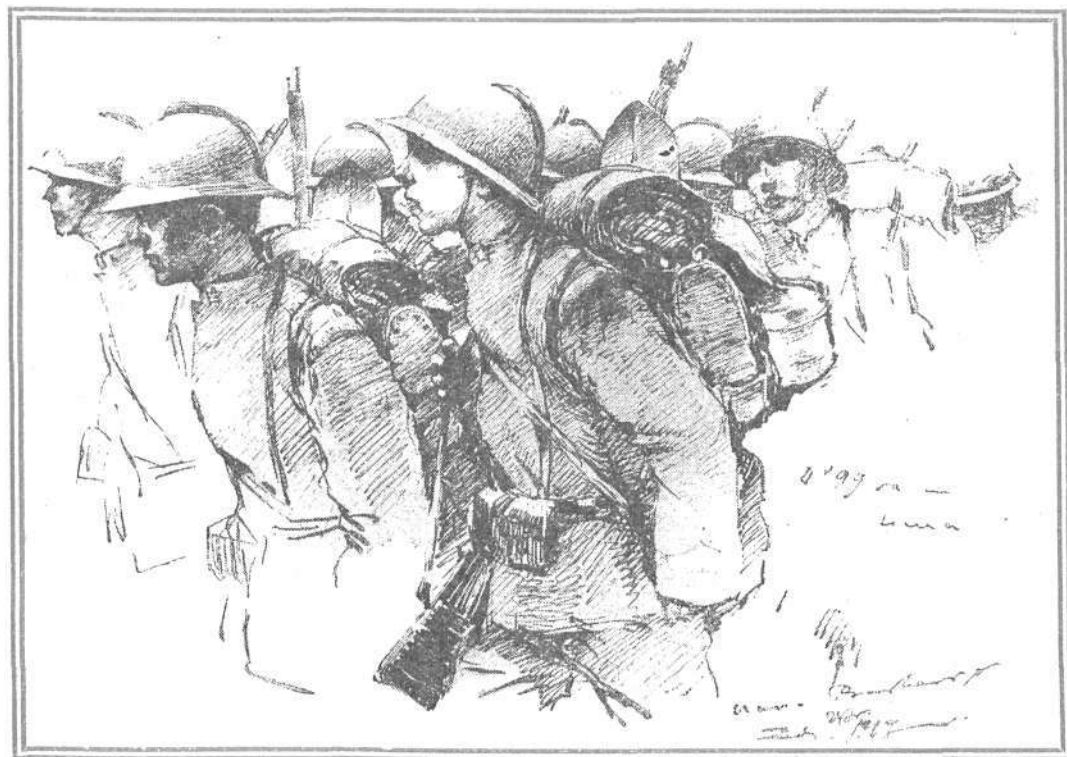
El capitán, si bien es cierto que trataba a *Bebé* como a un niño, no obstante, tenía por él una gran simpatía. Algunas veces lo llamaba y le decía: Oye, muchacho, si tienes buenas piernas, lleva esta orden. Te doy una

hora de tiempo para ir y volver. ¡Si tardas te haré fusilar!... *Bebé*, que respondía siempre que sí, tomaba la broma a lo serio y partía como una flecha. De esa manera se convirtió en el mejor portador de órdenes del batallón. Fué varias veces elogiado y citado en las órdenes del día.

Sabed — le escribía a sus hermanitas — que no debéis dudar más; soy un medio héroe. Lo sería completamente si tuviera bigotes. Pero, ¿qué he de hacer sino quieren despuntar! Los otros días, el coronel, al cual fui presentado por el capitán con palabras elogiosas, me miró con una sonrisita que reflejaba bien a las claras la compasión, la ironía y la incredulidad. Pero, ¿por qué soy tan pequeño y tan imberbe? ¡Oh! qué desventura.

Era muy firme el sentimiento de incredulidad con respecto al pequeño combatiente. Y, sin embargo, *Bebé* era un valiente. Una mañana, sobre el monte Asolone, su compañía luchaba tenazmente. Se había capturado a varios austriacos, pero un furioso contraataque enemigo libertó a los prisioneros. Uno de ellos no pudo huir y fué el que *Bebé* había capturado con sus propias manos y que no lo dejó escapar. Era un austriaco nada joven que *Bebé* había empujado con la bayoneta al hombro hacia un vallecito. *Bebé* hizo entrar a su víctima en una caverna y permaneció junto a él durante todo el tiempo que duró el terrible bombardeo enemigo. Agazapado como un tigre junto al prisionero de largos bigotes, tan largos como los suspiros de *Bebé* por tener unos más modestos, ofrecían un contraste curiosísimo, porque los dos guerreros representaban quizá la edad máxima y mínima de los soldados llamados a las armas. Sus ojos revelaban una muda satisfacción: los unos parecían decir: ¡mi prisionero! y los otros: ¡finalmente he hallado un joven de buena voluntad que ha pensado en mí!

Llegada la noche, *Bebé* sacó afuera su presa, que podía llamarse el papá de las trincheras, y, cautamente, se dirigieron hacia las posiciones italianas. A lo largo del camino tropezaron con un cuerpo. ¿Sería quizá un herido? No, era un cadáver, y precisamente el de su capitán. Lo reconoció al tacto, porque el capitán tenía un nudo característico en la oreja derecha. *Bebé*



Con los jóvenes de la clase de 1899, partió también «Bebé» para la línea de fuego.

cargó con aquel cuerpo que hizo encorvar sus débiles espaldas; ató con un cinturón de cuero a su prisionero, por temor a que se escapase — precaución en verdad inútil — y penetró triunfalmente en el campamento.

Bebé luce hoy la condecoración otorgada al valor. Al regresar a sus lares, en uso de licencia, ha vuelto a ver a sus amigos y a sus amigas; al grupo favorito que lo acompañaba siempre en sus pequeñas jiras dominicales por Villa Borghese, a donde se dirigía con el pretexto de fotografiar, en cuya tarea nadie lo vió nunca...

Cuando *Bebé* hacía referencia a un episodio trágico de la guerra, todos lo interrumpían y le preguntaban incrédulos: ¿Tú has muerto a un austriaco? ¡Termina de una vez con tus relatos, que no te creemos nunca, *Bebé*! Este volvía entonces a las chanzas refiriendo el hecho humorístico de un asistente que una noche se presentó desesperado a la mesa, diciendo: Señores oficiales, se ha cometido un robo. ¡Yo soy inocente! Pertenezco a una familia honesta. Observen este queso!...

Lo que faltaba era un pedacito insignificante. Un oficial, al pasar, habíale dado un pelizco. He ahí todo.

¡Y aquel buen hombre, casi invocaba con aire trágico el fusilamiento del culpable!

Los dichos espirituales de *Bebé* tuvieron más éxito que su heroísmo; pero no todas las jóvenes amigas del pequeño guerrero fueron del mismo parecer. Había una que no reía cuando las otras lo hacían y se mordía los labios cuando osaban dudar del valiente soldadito. Esa es la futura esposa de *Bebé*. El le ha prometido el anillo nupcial, y cumplirá la promesa. Es la única

mujer que después de la madre lo comprende y lo aprecia. El la ha sentido temblar entre sus brazos cuando le ha dicho bromeando que volvería con otras dos medallas... Ella sabe que *Bebé* no se chancea. También pensaba que un triste día, a la entrega de las medallas, *Bebé* podría estar ausente para siempre. Por esa razón ella tenía miedo y temblaba. Pero, por fortuna este peligro — con motivo de los recientes acontecimientos — parece que se ha alejado para siempre.

RAFAEL SIMBOLI.

Dibujos de Mario Barberis.



El primer prisionero capturado por «Bebé».

CURIOSIDAD HISTORICA

Los estandartes del Cabildo de Montevideo

La Municipalidad de Montevideo ha iniciado gestiones, y ellas van bien encaminadas, para obtener de la sucesión de doña Teresa Mascaró de Amuedo la dona-

ción de los estandartes del antiguo Cabildo de Montevideo. Casi todos los herederos están contestes en que esos trofeos no deben salir de la patria, entregándose al Municipio de la ciudad para que los guarde en el Museo que se organiza bajo la dirección del señor Alberto Gómez Ruano.

Se ha conseguido ya, que esos estandartes no figuren en el inventario de bienes y objetos pertenecientes a aquella sucesión.



Estandarte de Castilla que usaba el Cabildo.



Estandarte real con el lema: «Montevideo muy fiel y reconquistadora».

Los oficios menudos.

Larra, el gran maestro de periodistas, en el magnífico artículo con cuyo título encabezamos el nuestro, decía cómo, considerando el armazón moral de los pueblos florecientes, era factible ver que «lo que se llama profesiones conocidas o carreras, no es lo que sostiene la gran muchedumbre». Con su irónico



Un cajón, dos listones, dos ruedas y un perro. He aquí ya un instrumento de trabajo. Recogiendo brozas casi se gana para vivir.



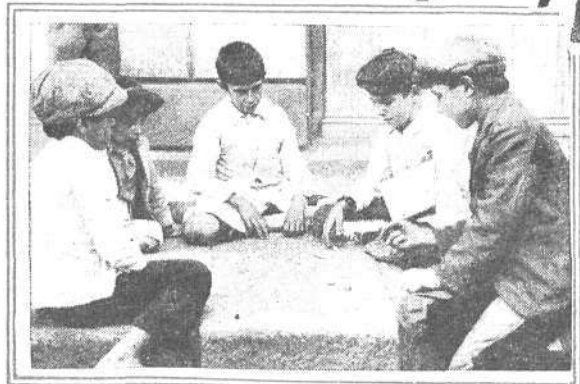
El coleccionista de sacos, pantalones y sombreros viejos. Cuando bajen los fletes, resulta productiva esa «exportación» en Dakar.

gracejo, por nadie superado, *Figaro* escribía: «Descártense los abogados y los médicos, cuyo oficio es vivir de los disparates y excesos de los demás; los pastores de almas, que fundan su vida temporal sobre la espiritual de los fieles; los militares, que venden la suya con la expresa condición de matar a los otros; los comerciantes, que reducen hasta las pasiones a valores de bolsa; los nacidos propietarios, que viven de heredar; los artistas, únicos que dan trabajo por dine-



En las ciudades más populosas de América—nosotros lo vemos todos los días—hay seres humildes cuya vida anónima se nos antoja un milagro. En efecto, no se concibe que un mortal pueda vivir, aquí donde una pieza de conventillo fétido — ¡y no hay conventillos bienolientes!—

Dejando nueva una silla de Viena, fabricada hace diez años en Buenos Aires. Ese quehacer da poco, pero no mata mucho.



«Canillitas Club». Funciona al aire libre. Un rato de recreo, mientras salen los diarios de la tarde. Como todo juego, éste tiene sus quiebras.

ro, etc., y todavía queda una multitud inmensa que no existirá de ninguna de esas cosas y que, sin embargo, existirá». No es cuestión de transcribir aquí ahora todo el trabajo de Larra, que de fijo admiraron ya los lectores. Basta el recuerdo del penetrante concepto, para extender la mirada alrededor, comprobando que, en efecto, son infinitos los que viven de las migajas que caen de la mesa del hombre pudiente.

Quedamos, pues, en que como señaló el maestro,

Recolección de diarios viejos al por mayor. No falta quien haga papeles. Vale decir que las fábricas abundan en todas partes.

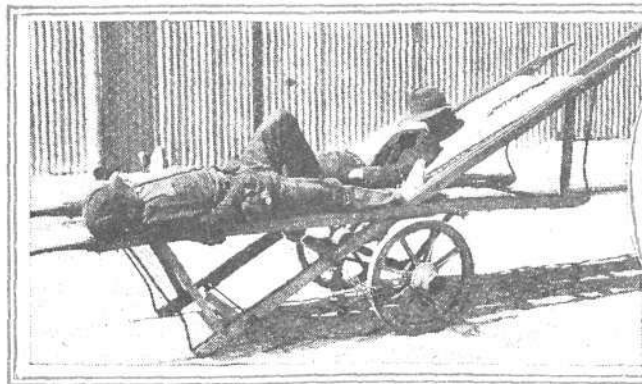
cuesta más que un piso en una urbe tranquila del medio día de Francia, pescando con caña, coleccionando trapos y papeles viejos, recogiendo «puchos»...

Y sin embargo, se cuentan por cientos—¡por miles!—

los «profesionales en menudos oficios». La guerra, al originar la escasez de ciertas materias, precipitó los «buscadores callejeros».

Quien se considera feliz al hallar latas en los recipientes de basuras, y quien las busca en el Parlamento. Ni recogiendo tarros ni perjeñando crónicas legislativas, un hombre puede vivir, tal como se cotizan las subsistencias.

Otro problema es eso de sacar para el puchero remendando asien-



Tras una «changuita», más o menos extenuante, el descanso reparador. No se come, pero se duerme. ¡La vida es «ansi»!

tos; otro lavando ropa (la ganancia llévensela los fabricantes de jabón), y otro—muy serio—el pretender explotar la caridad, porque la hecatombe de este siglo nos ha puesto un trozo de acero en el costado izquierdo.

— Cuando todos los hombres dan dinero por humo — expresa-



Una víctima de la carestía de la potasa. La lavandera, que cobra igual su trabajo que cuando costaba una bagatela el jabón.

te. Este sordo drama es también el drama de los que escribimos. Sembradores de ideas, el fruto de nuestra dedicación es un fruto mezquino. Por eso Larra incluyó la literatura entre los «modos de vivir que no dan de vivir».

— Ningún modo de vivir que dé menos de vivir, que el de escribir para el público y hacer versos para la gloria.

Respecto a la gloria, *Figaro*, meses antes de matarse, prevenía:

— Bueno es no contar con ella por si ella no contase con nosotros.

Que es lo que las más de las veces ¡ay! suele ocurrir por estas y otras muchas latitudes.

Como se ve, el artículo de Larra tiene palpitable actualidad: los mismos problemas en el vivir, son hoy iguales a los de ayer.

V. A. SALAVERRI.

Montevideo.

Recogiendo puchos. Con una columna vertebral flexible, o mismo se acomete este oficio, que se entra en la política.



La vendedora ambulante de frutas. Sus ganancias son escasas, porque la clientela rara vez se conforma con el precio que le piden.

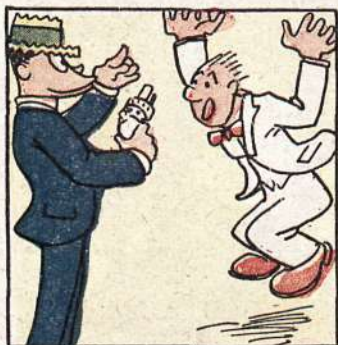
ba Larra al hablar de los traperos—ellos solos dan humo por dinero.

Los traperos figuran aun en las novelas españolas. Baroja con «Mala Hierba», y con «La Horda» Blasco Ibáñez, nos ofrecen tipos actuales de una intensa dramaticidad. Con la guerra, el trapero ha surgido en América, acabando de difundirse el coleccionador de papeles y recortes de cartón. Estos industriales (de alguna manera hay que llamarlos) entre nosotros, carecen de contornos novelescos; su profesión, más que un oficio, constituye el «pretexto de



El L. C. Timoteo y el pesquisa Doroteo.

Atroz castigo



Timoteo cierto día
come una felonia.



Doroteo que lo ve
corre tras el L. C.



Llegan corriendo al Jardín
Zoológico, donde, al fin.



es ¡oh ladrón desdichado!
con los monos encerrado.



Uno le muerde la oreja
y el pobre en vano se queja.



Le mete otro, pelirrojo,
la cola dentro de un ojo.



Muy alegres, varios de ellos
le tiran de los cabellos.



Le arañan las pantorrillas,
la nariz y las mejillas.



Grita en diferentes tonos:
¡Ay que monada* de monos!



Le registran los bolsillos,
le sacan los cigarrillos



y le ponen sucio y feo
de un modo que Doroteo



dice: Aunque eres mi enemigo
¡ya es suficiente castigo!

Dib. de Macaya.

La mas poderosa institucion industrial del mundo respalda cada lata de aceite "Bau"

Importado por
Freixas y Cia



Vista parcial de la concurrencia que asistió al acto inaugural del pabellón en el hospital local, destinado a sala de Maternidad, que llevará el nombre de la señora María Adela Ocampo Jiménez de Solanet, en memoria de la distinguida y bondadosa dama, cuyo fallecimiento fué tan lamentado en esta localidad. — Busto en mármol de la señora de Solanet, obra del escultor señor Lagos, colocado a la entrada de dicho pabellón, como se ve en la fotografía.



Tommy's

COCKTAIL

**El aperitivo más agradable
y el preferido de las personas
que saben apreciar la calidad.**

*Por su esmerada preparación y su sabor
exquisito y siempre igual, es el mejor*

SAN MARTIN

*Si se mezcla con hielo granulado, se obtiene
un refrescante delicioso que calma la sed
y recrea el paladar.*

*En su elaboración, únicamente se emplean
licores finos y de legitimidad absoluta, com-
binados y calculados científicamente.*

*Rechace todas las mezclas de licores hechas
a simple tanteo, en el mostrador, y exija
siempre un TOMMY embotellado.*

**Pídalo en todos los Bars, Restaurants,
Confiterías y Clubs de la República.**

UNICOS AGENTES:

Cía. CHAMPAGNETTE Lda,
751, DEFENSA, 759 — Unión Telefónica 2278, Avenida — BUENOS AIRES





NOTA
COMICA
DEL

GLAUDA

VERMOUTH
ARGENTINO

— Muchas gracias, pero ahora es inútil que me proponga usted ningún negocio para ganar plata.

— ¿Por qué?

— Porque es tan absoluta la huelga marítima que me da miedo embarcarme en ningún negocio.

La divinidad más terrible

Teniendo en cuenta las cualidades características de la mujer, parece natural que en las religiones politeístas sean las divinidades femeninas emblemas de amor, de paz y de inocencia. Así ocurre, en general, en las mitologías griega y romana, pero los indios piensan, por lo visto, de muy distinta manera. En la mitología brahmánica hay una diosa, Durgla, esposa de Siva, que puede considerarse como la más terrible divinidad que han podido inventar los que dirigen espiritualmente a los pueblos. Este carácter terrible sólo lo tiene la diosa en cuestión en una de sus varias personificaciones, cuando se la denomina Kali (la Negra) y se la considera como diosa de la ira, del sacrificio cruento y del asesinato.

A esta divinidad tan poco adorable se la representa con la cara negra y contraída, los ojos inyectados en sangre, la lengua fuera, y con diez manos, que entre otras monerías sostienen una maza, una lanza, una cimitarra y una cabeza humana. Las galas con que se adorna, son un collar de calaveras y un cinturón de manos cortadas.

Los indostanos tienen un gran respeto a esta divinidad, y en otro tiempo le ofrecían sacrificios humanos en la fiesta llamada Durgapuyah. Desde la dominación inglesa, en vez de personas se ofrece en holocausto un buey, que se adorna con flores y se conduce procesionalmente al sacrificio entre músicas, debiendo ser muerto de un solo golpe a los pies de la diosa. Solamente se ofrece a ésta la sangre del buey; la carne se reparte entre los sacrificadores.

Actualmente, las autoridades del país acuden a todos los medios posibles para evitar que se repitan las atroces escenas con que antiguamente se celebraba la Durgapuyah. Los devotos tenían a gala recorrer procesionalmente las calles con las ropas cubiertas de sangre que chorreaba de cien heridas, o llevando la lengua atravesada por un hierro puntiagudo, los párpados con varios anzuelos hincados, o bien con una porción de estaquillas de bambú clavadas por todo el cuerpo. Lo que no se ha podido evitar en absoluto, es la exhibición de fakires que se cuelgan de una elevada pértiga por medio de garfios clavados entre los músculos de la espalda, y despreciando el dolor, desde tan elevada y molesta posición cantan alabanzas a la diosa y arrojan flores a la muchedumbre. Se ha censurado a



Imagen gigantesca de Kali, la diosa de la muerte, en Katmandu.

los ingleses por no prohibir de un modo definitivo este cruel espectáculo, pero una medida de este género no puede tomarse con tanta facilidad como parece, por lo menos sin graves consecuencias. Es como si los franceses y españoles prohibiesen en Marruecos las procesiones de los aisagnas y hamaschas, no menos horribles que la fiesta india en honor de Durgla. En esta última hay, además, la agravante de que, por tratarse de una diosa terrible, los fieles temen incurrir en su desagrado si en la fiesta no hay sangre.

De cómo las gasta la tal divinidad, da idea lo que cuenta la mitología india, según la cual, venció en singular combate a un terrible gigante, alegrándose tanto con su victoria, que empezó a bailar a más y mejor, hasta hacer que los mundos se bambolearan. El mismo Siva, asustado, se arrojó suplicante a sus pies, viendo peligrar la estabilidad de la tierra, con lo que Kali se quedó en el acto inmóvil para no disgustar a su esposo, de quien, en medio de todas sus barbaridades, estaba perdidamente enamorada.



La terrible

neurastenia

que tantas congojas le ocasiona, torturando su existencia con una profunda depresión del espíritu, con agitaciones nerviosas, insomnios continuados y terribles pesadillas, se previene, cura y combate eficazmente tomando

HEMATÓGENO del doctor HOMMEL

Este poderoso tónico reconstituyente aumenta el vigor físico e intelectual, devuelve el sueño y el apetito, reanima el espíritu abatido, infunde una grata impresión de bienestar y da a las mejillas el hermoso color sonrosado de la salud.

HEMATÓGENO se recomienda especialmente en casos de anemia, clorosis, linfatismo, debilidad, agotamiento nervioso y todas las enfermedades originadas por la pobreza de la sangre.

PÍDALO EN TODAS LAS FARMACIAS

Únicos Depositarios:

P. SOLDATI & Cía.

DROGUERÍA SUIZO-ARGENTINA

RIVADAVIA y CATAMARCA - Buenos Aires

Sucursal en ROSARIO: DROGUERÍA SOLDATI
1180 - RIOJA - 1186

hematógeno

del doctor

Hommel

ZÜRICH

SUIZA



La palidez de su rostro

los granos, barros y pecas que tanto lo afean y envejecen, no son sino manifestaciones de la impureza sanguínea y del mal funcionamiento de sus intestinos. Para obtener un cutis fresco, suave y puro, mejillas rosadas y una lozanía juvenil, debe enriquecer y purificar su sangre, tomando a menudo el

TE SUIZO

DEPURATIVO ESTOMACAL, LAXANTE.

Preparado con hierbas, hojas y flores recogidas en los Alpes Suizos, regulariza el funcionamiento intestinal sin producir irritaciones, descongestiona el hígado y los riñones, combate la obesidad, despierta el apetito y depura la sangre.

Se vende en todas las farmacias. Únicos depositarios: P. SOLDATI & Cía. - Droguería Suizo-Argentina, Rivadavia y Catamarca, Buenos Aires, Sucursal en Rosario: DROGUERÍA SOLDATI, 1180 - RIOJA - 1186.



Las madres que crían

deben cuidar especialmente que sea normal el funcionamiento de sus intestinos.

Para evitar el estreñimiento

que invariablemente se presenta al aproximarse los períodos críticos de las señoras, en la época de la maternidad y mientras dura la lactancia de los hijos, es necesario tomar a menudo los

Bombones



al
chocolate

Por su acción suave, rápida y eficaz, constituyen indiscutiblemente, el LAXANTE IDEAL para señoras y niños. Poseen un sabor sumamente delicioso, que hace tomarlos con agrado y produce la impresión de que se trata de verdaderas golosinas.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS.

Únicos Concesionarios:

P. SOLDATI & Cía.

DROGUERÍA SUIZO-ARGENTINA

Rivadavia y Catamarca - Buenos Aires

Sucursal en ROSARIO:

DROGUERÍA SOLDATI

1180, Rioja, 1186

Escuela Superior de Comercio de la Nación "Carlos Pellegrini"

Alumnos egresados del curso de 1918



Señor Angel De Luca. Señor Santiago Chorro. Señor Alejandro F. Caru-
gati. Señor Raúl P. Bottaro. Señor Iván Drysdale.



Señor Mariano El-
vira. Señor Alberto Ferraro. Señor José Fernán-
dez. Señor José Gaiazzi. Señor Félix Gerino
(hijo). Señor Juan F. Goñi.



Señor Egidio Gero-
sa. Señor Alberto Guerra. Señor Bernardo La-
borde. Señor Alberto Landi. Señor Carlos Lan-
zinger. Señor Rodolfo Landó.

Para
la
casa

SUNLIGHT JABÓN

Para
lavar
ropa.

491

Lotería Nacional

Próximos sorteos: Febrero 18, de \$ 25.000. Billeto, \$ 5.00; quinto, \$ 1.— Febrero 19, de \$ 80.000. Entero, \$ 15.75; quinto, \$ 3.15. Febrero 21, de \$ 20.000. Billeto \$ 5.00; quinto, pesos 1.00. Agréguese a cada pedido, \$ 1.00 m/n., para gastos de envío y remisión de extractos. Giros y órdenes, a:

JUAN MAYORAL - Sarmiento, 1091 - Buenos Aires



¿QUIERE USTED CRECER 8 CENTÍMETROS?

Lo conseguirá pronto, a cualquier edad, con el grandioso CRECEDOR RACIONAL del profesor Albert. Procedimiento único, que garantiza el aumento de talla y desarrollo. Pedid explicación que remito gratis y quedaréis convencidos del maravilloso invento, última palabra de la ciencia. Representante en Sud América: F. Más, Entre Ríos, 130.—Buenos Aires.

NO MAS CANAS!

Tiñe con colores naturales, sin producir reflejos, desde el rubio claro al negro. De fácil aplicación, inofensiva y libre de sales metálicas. En todas las farmacias, droguerías, peluquerías y perfumerías. Depo-
sitario: E. D'Abbondio y Cia., Char-
cas, 1228

TINTA

Sereolina



PULMONES

y enfermedades del pecho y vías respiratorias, tos persistente, esputos de sangre, debilidad, pérdida de apetito y peso; curación por el tratamiento del
SANATORIO INGLES DE TEMPERLEY (F. C. S.)
Pensiones varias. 20 minutos de Buenos Aires

JUGO de LIMAS de ROSE

DELICIOSO, SALUDABLE, REFRESCANTE.
Asegúrese de obtener la marca "ROSE."

L. ROSE y Cia, Limitada, Londres, Inglaterra.

(ROSE'S LIME JUICE)

PNEUMÁTICOS

DUNLOP

Para coches de reparto.

Por rudo y constante que sea el
trabajo a que se los someta,

DUNLOP

asegura a usted un

DESGASTE MÍNIMO

1299 - VIAMONTE - 1299

Unión Telefónica, 6301 (Juncal)



Escuela Superior de Comercio de la Nación "Carlos Pellegrini"

Alumnos egresados del curso de 1918



Señor Carlos E. Meier.

Señor Mario L. Norzi.

Señor Jospe Barre-re.

Señor Marcelo A. Zu-mino.

Señor Alberto M. Faddia.

Señor Ricardo Sch-nitzler.



Señor Angel C. Seijo.

Señor Emilio Scheid.

Señor Daniel Ri-vera.

Señor Américo Riva.

Señor Luis J. Ri-netti.

Señor Manuel C. Pa-zos.



Señor Fernando Pa-ternóster.

Señor Oscar Parodi.

Señor Alberto A. Oyarzábal.

Señor Jorge A. Ota-mendi.

Señor Santiago Or-tino.

Señor Orestes De-salvo.

HOMBRES DE ACCION

Enérgicos, vigorosos, robustos. En tales se han convertido otros que eran débiles, tímidos, vacilantes. **HOMBRES QUE AHORA HACEN SENTIR SU VALER** y que gozan del aprecio de sus semejantes. ¿Cómo? Lea el testimonio siguiente:



POCAS PALABRAS, PERO DE GRAN SIGNIFICADO

FORTIN UNO (F. C. S.), febrero 9 de 1918.

Señor doctor Sanden. — Buenos Aires.

Inolvidable doctor: Con gran júbilo puedo manifestarle que A UNO MAS HA DEVUELTO LA SALUD APETECIDA y con ella la dicha y la felicidad. Créame que recurrí a su maravillosa FAJA ELECTRICA después de haber visitado a numerosos consultorios y probado infinidad de drogas.

Con asombro noté que desde el primer instante iba cambiando paulatinamente mi estado de postración, Y HOY ME TIENE COMPLETAMENTE SANO Y FUERTE. Desde este apartado punto le envío mis calurosas felicitaciones.

Me suscribo su atento y S. S.

Firmado: SANTIAGO SIVORI.

TODO HOMBRE DEBIL

DEBE INVESTIGAR ESTE MEDIO DE RESTAURAR LAS FUERZAS. Un elemento intangible que imparte tanta vitalidad y fuerza, necesariamente es bueno.

Mis libros **SALUD y VIGOR**, contienen amplias informaciones al respecto. Mándeme su nombre y dirección y se los remitiré gratis y franqueo ya pagado.

Calle **CARLOS PELLEGRINI**, 105 - Dr. T. A. SANDEN - Buenos Aires

"LA PROVEEDORA DE LAS 14 PROVINCIAS"

2743, RIVADAVIA, 2743 - BUENOS AIRES

La seriedad y formalidad, son las bases de la nueva firma MUSSO y Cía.

¿Quiere usted amueblar su casa con MUEBLES sólidos, elegantes y baratos?
Visitenos, o pida el catálogo 1919 ——— FACILIDADES DE PAGO

Para el interior, y para mayor garantía de nuestra clientela, aceptamos los pedidos, girando únicamente la mitad del importe y el saldo se abonará una vez recibida la mercadería de conformidad.

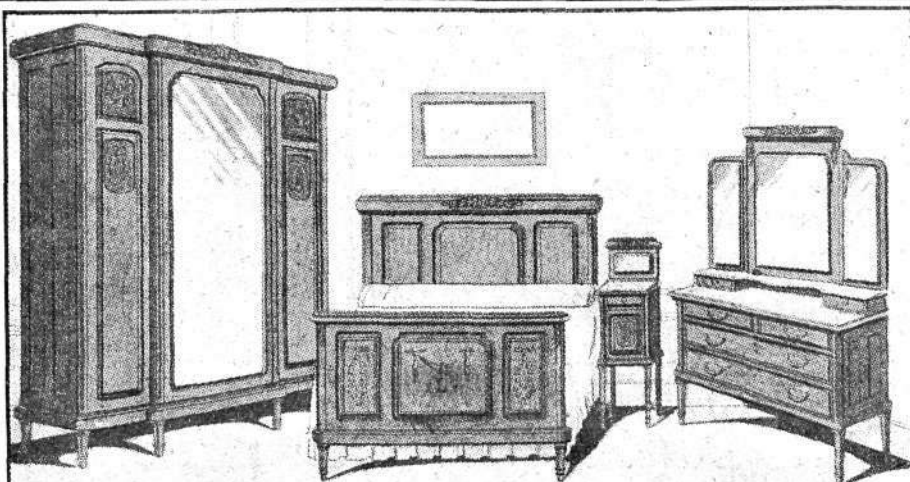
DORMITORIO estilo francés. de roble. 7 piezas \$ **285**



FACILIDADES DE PAGO

COMEDOR de roble, compuesto de 10 piezas,

\$ **335**



DORMITORIO de roble macizo, 3 cuerpos con ropero de mts. 1.80, desarmable, 1 toilette-cómoda, 2 mesas de luz, cama 2 plazas con elástico patentado, 2 sillas, percha y toallero, mármol fino, lunas biseladas e incrustaciones de bronce, por \$ **585**



Familias que concurrieron al pic-nic, realizado por el centro recreativo «Los Niños Bien», en el recreo «Los Robles».

La prueba infalible.

Si quieren estar seguros de obtener la verdadera salsa inglesa "Worcestershire" vean que la firma de LEA & PERRINS aparezca en blanco diagonalmente sobre la etiqueta roja de todas las botellas.

Por ejemplo:

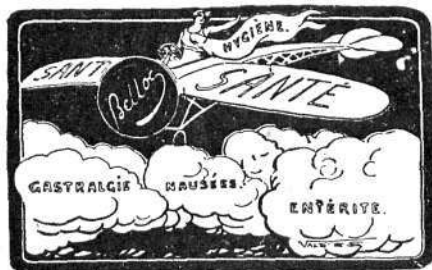
Lea & Perrins
¡Mucho ojo!
con las imitaciones.

Sus imitaciones nunca han podido llegar al punto de obtener el exquisito y delicado sabor de la

**SÁLSA
LEA & PERRINS**

famosa en todo el mundo.

VED ESE AEROPLANO Y SU HÉLICE DE DELANTE



Provisto de esa hélice (Carbón de Belloc), el aparato se cierra siempre sobre las pícaras nubes (Digestiones difíciles Pesadez de estómago, Náuseas, Gastralgia, Enteritis, etc.).

El Carbón de Belloc, en polvo o en pastillas, está recomendado contra los males y dolores de estómago, como asimismo las enfermedades de los intestinos, enteritis, diarreas, etc.

Produce una sensación agradable en el estómago, acelera la digestión y combate el estreñimiento; se emplea contra la pesadez de estómago que sigue a las comidas, las acedias, los eructos, las jaquecas y en general las afecciones nerviosas del estómago y de los intestinos que resultan de malas digestiones.

Pastillas-Belloc. — Las personas que lo prefieran podrán tomar el Carbón de Belloc en forma de Pastillas-Belloc. Dosis: una o dos pastillas después de cada comida.

De venta en todas las farmacias y droguerías. Depósito: Maison L. FRERE, 19, rue Jacob. París.

¿PORQUE LAS ENFERMEDADES VENEREAS

(blenorragia, gonorrea, gota militar, cistitis, prostatitis y demás afecciones de las vías urinarias por antiguas y rebeldes que sean), PUEDEN HOY RADICALMENTE COMBATIRSE EN BREVES DIAS?

El arsenal terapéutico ha sido enriquecido, después de las experiencias realizadas durante los últimos años, con un notable medicamento cuya supremacía indiscutible sobre los demás, deriva del porcentaje de 92.25 %, de enfermos curados que dan las estadísticas, resulta lo jamás alcanzado, ni aproximadamente, por ningún otro remedio.

Del estudio farmacológico hecho sobre este medicamento denominado «CACHETS ANTIBLENORRÁGICOS COLLAZO», se han deducido las conclusiones siguientes:

Que no se trata de un cuerpo nuevo cuya acción sea necesario estudiar y cuyos efectos no se pueda decir estén exentos de producir recaídas, SINO DE UN NUEVO REMEDIO, reuniendo las propiedades curativas bien conocidas de substancias medicamentosas ya recomendadas y usadas aisladamente en terapéutica, las que elegidas, preparadas y combinadas, bajo el plan científico en que lo están en esta fórmula, multiplican su acción antiblenorragia y antigonorréica, elevan al

máximo su absorción, facilitan la disociación impregnando las cavidades y tejidos de una atmósfera tóxica para los gonococos, diplococos, tricomonas, etc., y se eliminan rápidamente, aumentando la secreción urinaria volviéndola aséptica y produciendo verdaderos lavajes antisépticos y cicatrizantes de adentro hacia fuera, al mismo tiempo que estimulan la defensa celular de la mucosa uretral.

Que «su ingestión no produce dolores lumbares, ni trastornos gástricos de ningún género».

Que «en la práctica, los Cachets Antiblenorragicos Collazo producen efectos sorprendentes, curando, de una a tres semanas, el 90 por % de estas enfermedades, ya sean recientes, ya daten de varios años; permitiendo administrar los balsámicos así combinados a personas cuya posología era refractaria a cada uno de ellos por separado, y facilitando la curación de todos, por simplificar el tratamiento, reducir las molestias, suprimir los temores de ser descubiertos, y evitar los peligros de que se produzcan recidivas».

CERTIFICADOS

El facultativo que suscribe, se hace un deber de certificar, que ha recetado en su clínica particular y del hospital los «CACHETS ANTIBLENORRÁGICOS COLLAZO», habiendo obtenido el resultado satisfactorio que indica el cuadro estadístico siguiente:

	Casos tratados	Curados de 1 a 3 semanas	Curados en 3 semanas	Abandonados en la cura
Blenorragia aguda..	138	117	4	8
" crónica	152	136	5	11
Cistitis aguda.....	80	87	—	2
" crónica....	112	99	3	10
Prostatitis aguda..	91	88	—	3
" crónica..	129	114	6	9
Otras afecciones..	52	49	1	2

Como los hechos dicen más que las palabras, creo que la estadística descripta me exime de hacer el elogio del remedio; solamente deseo dejar constancia de la grandísima satisfacción que experimento al ver los beneficiosos resultados que para la humanidad representa la atinada combinación de los «CACHETS ANTIBLENORRÁGICOS COLLAZO».

Firmado: PEDRO DÍAZ.

Médico Director del Hospital Civil y Militar de Lugo.

Señor doctor Angel García Collazo.

Rosario.

Muy señor mío:

Por la presente me permito manifestarle mi agradecimiento por la cura maravillosa de sus «CACHETS», pues hacía un año padecía de gota militar y no obtenía cura, y ahora estoy completamente sano.

Agradecido, saluda a usted atte.

Muy señor mío:

Cumplo con el deber de expresarle mi más vivo agradecimiento por encontrarme hoy radicalmente curado con el empleo de sus nunca bien ponderados «CACHETS COLLAZO».

He tenido como usted sabe, bien por mis cartas, una gonorrea rebelde y complicada, que felizmente hoy estoy curado y sin rastros.

Firmo la presente como testimonio reservado, augurándole mucho éxito.

Salúdalo muy atte.

S. S. S.

Pláceme adjuntar la cantidad de \$ 6.— m/n., en efectivo, para que se sirva remitirme a vuelta de correo una caja de sus «CACHETS ANTIBLENORRÁGICOS COLLAZO», de cuyos sorprendentes efectos he podido recabar inmenso beneficio.

En tres días he podido notar la interrupción de una blenorragia por la cual me sentía afectado desde septiembre de 1911 y que ningún otro medicamento valió nunca a combatir.

Cúmpleme felicitarle sinceramente por el éxito de sus «CACHETS», los cuales tendré siempre el placer de recomendar a cuantos sepa se encuentren afectados por la misma enfermedad.

S. S. S.

Los últimos estudios han comprobado su eficacia en los flujos blancos de las señoras y niñas.

Señor don Angel García Collazo.

(QUÍMICO FARMACÉUTICO)

Rosario.

Muy señor mío:

Acuso recibo de las dos cajas de «CACHETS ANTIBLENORRÁGICOS COLLAZO», para la enferma pobre, que yo tenía en tratamiento, la cual le queda muy reconocida de usted, dándole, por mi intermedio, las gracias, pues antes de terminar la segunda caja ya le había cesado el flujo blanco (Leucorrea), que venía padeciendo.

Lo que pongo en su conocimiento para los efectos consiguientes, prometiéndole usarlos siempre que tenga ocasión.

Le saluda muy atte., deseándole un feliz año nuevo.

S. S. S.

Firmado: DR. FERNÁNDEZ SOTURA.

Médico-Cirujano.

Muy señor mío: No encuentro modo como expresarlo mi alegría y agradecimiento por la curación obtenida de un flujo que padecía hacia siete meses, curado con cuatro cajas.

Autorizo a usted para hacer el uso que desee de esta carta, salvo mi nombre.

Dada la índole de la enfermedad, no se publican los nombres, de los firmantes de las cartas, pero éstas y numerosísimas otras están a disposición del que se interese en conocerlas.

Se vende a \$ 6 en las buenas farmacias

Pida folletos gratis a la

Droguería y Farmacia del Cóndor

CORDOBA, 884 - ROSARIO

DEPOSITO EN BUENOS AIRES:

DROGUERIA AMERICANA - Bmé. MITRE, 2176

Un progreso en las comunicaciones

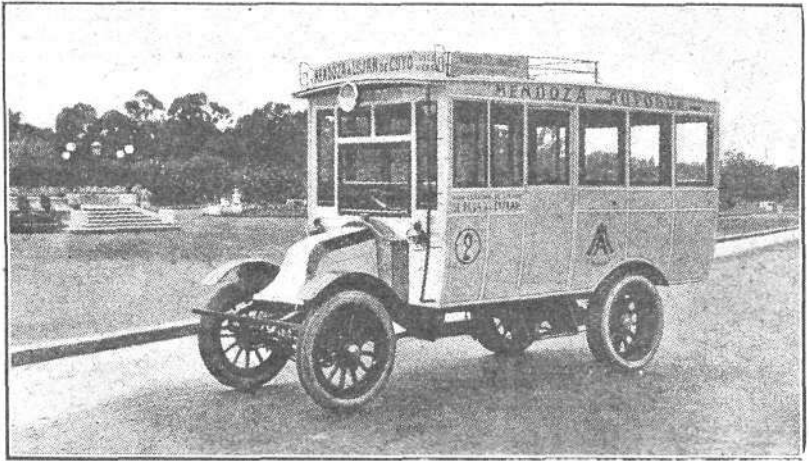
Los ferrocarriles generales, por mucho que extiendan sus líneas, no bastan para llenar las necesidades del tráfico, y menos en un país de la gran extensión del nuestro.

Los ferrocarriles de vía estrecha tienden a subsanar aquellas deficiencias, pero tampoco es posible que ellos logren colmar los inmensos vacíos que forzosamente han de quedar entre las colosales redes de vías férreas.

Las carreteras generales y los caminos vecinales, bien planeados y sostenidos, son los que únicamente pueden lograr de hecho, la perfecta red de comunicaciones de un país, y así lo han comprendido todas las naciones progresistas. Las carreteras y caminos, además de facilitar las comunicaciones y el intercambio entre localidades apartadas de las vías férreas, sirven para alimentar el tráfico de estas mismas, por cuanto transportan y llevan a ellas mercaderías que pueden así ser llevadas a grandes distancias a los mercados consumidores; mercaderías que de otro modo han de consumirse en el punto de origen a bajo precio, cuando no ser completamente abandonadas.

La provincia de Mendoza así lo ha entendido, y hoy cuenta ya con una red de carreteras bastante extensa y que sobre todo es base sólida de todo un sistema que ha de contribuir a levantar extraordinariamente la riqueza natural de la provincia.

Lo perfecto de estos caminos y el buen estado de conservación, permite la instalación de servicios pú-



blicos de automóviles, y pronto, el 25 de febrero se abrirán al servicio público las tres primeras líneas, que unirán entre sí a Mendoza con Luján de Cuyo, Mendoza y Rodeo la Cruz, Mendoza y Maipú, más un servicio urbano en la capital, desde la Plaza San Martín al Parque del Oeste.

Los coches han sido construidos en el país y con maderas nacionales. Son coches cerrados, pero en forma que podrán ser abiertos en verano. Son capaces para 15 pasajeros y desarrollan una velocidad media de 40 kilómetros. En la imperial conducirán equipaje ligero y correspondencia. Chatas especiales automóviles servirán para el transporte de carga pesada.

Iniciativas como estas son las que convienen y enaltecen a sus autores, por cuanto redundan en beneficio de la patria.

Mecanismos copiados de la naturaleza

Es curiosa la observación hecha por varios hombres de ciencia acerca de las semejanzas que existen entre las diversas artes humanas y las obras y formas de los animales.

Unos cuantos ejemplos bastarán para convencernos de que es rigurosamente exacta la observación.

La armadura que antiguamente usaban los guerreros no es otra cosa que una copia de la armazón protectora de varios animales como el armadillo y la langosta.

La idea del remo para impulsar una embarcación tampoco es original del hombre. Hay un insecto acuático, que se llama vulgarmente barquero o remero, que emplea este sistema de locomoción acuática desde mucho antes que nosotros pudiéramos idearla. Es el citado insecto un verdadero pirata de agua dulce, que atraviesa los ríos echándose boca arriba en el agua, y valiéndose de sus patas traseras que son muy largas y están provistas de una franja de pelos rígidos, se traslada de un punto a otro con mucha facilidad.

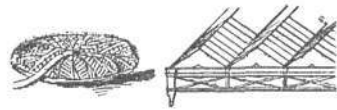
El armazón de los barcos es en todo semejante a las costillas de los peces. Cuando se coloca verticalmente el espinazo de un arenque, despojado de la carne, y se mira de una extremidad a otra se ve lo admirable que es su semejanza con el armazón de un buque.

En el arte de la caza se observan asimismo muchas semejanzas. Las trampas que se usan en África para cazar animales grandes como el rinoceronte son una copia fiel de las que fabrica la hormiga-león para atrapar los insectos que le sirven de comida. Los hombres colocan en el fondo de la cavidad una estaca puntiaguda, y la hormi-

ga-león se coloca ella misma con sus pinzas abiertas para agarrar la presa en cuanto cae. Las redes y las telarañas son otro ejemplo de imitación en los artificios que empleamos para la caza.

En arquitectura tenemos también infinidad de ejemplos. La historia del Palacio de Cristal de Londres es de las más sorprendentes. Necesitábase un vasto edificio para la Exposición de 1851, y ningún arquitecto fué capaz de hacer un plano que no tuviese algún defecto capitalísimo, hasta que un simple jardinero presentó uno muy tosco, trazado en papel de estraza, de una construcción que no sólo llenaba las condiciones requeridas, sino que era susceptible de extenderse en cualquier sentido y tanto como se quisiera. La idea se la había sugerido al jardinero la contemplación de la gigantesca planta llamada *Victoria Regia*, el dorso de cuyas grandes hojas tienen una fuerza de resistencia maravillosa; el jardinero no hizo más que copiar en hierro las líneas de la estructura celular vegetal que tanta resistencia comunican a la hoja de la *Victoria Regia*. Con las construcciones submarinas ocurre otro tanto. El cemento que se emplea para unir las piedras de los diques y de los muelles, es copia del de un insecto de agua dulce llamado ermitaño, que construye su casa subacuática con piedrecitas menudas que une con una especie de cemento fabricado por él y que tiene la propiedad, de endurecerse con el agua.

El nido del ave llamada «pájaro sastre» ofrece una analogía sorprendente con las costuras de nuestras ropas. Dicho pájaro construye su vivienda cosiendo varias hojas de árbol por sus bordes, del mismo modo que cosen los zapateros las suelas de los zapatos.



Unos cuantos ejemplos bastarán para convencernos de que es rigurosamente exacta la observación.



Palabras de Aliento para Mujeres Sin Niños

Los días más negros de un marido y su mujer son aquellos en que piensan que llegará la vejez y los encontrarán en un hogar sin hijos.

Muchas mujeres se han encontrado incapaces de ser madres debido a una gran falta de fuerza en los órganos de la generación.

Frecuentes dolores de cabeza y otros dolores acompañados de flujos malignos y generalmente menstruación escasa e irregular, indican degeneración del útero, y órganos adyacentes. Si este mal no se ataca prontamente, puede resultar la esterilidad completa.

El gran remedio es

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham

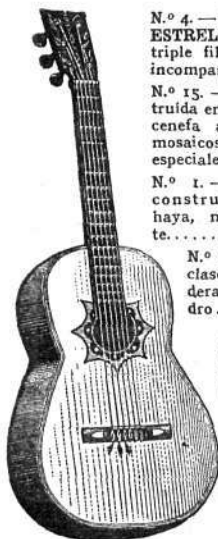
Panamá, C. Z. — "Mis achaques eran complicados, pues la menstruación era unas veces abundante y otras escasa. Como me era imposible concebir, yo atribuía mi esterilidad a los males mencionados. Los médicos me dijeron que como mi útero no estaba completamente desarrollado no podría yo tener un niño. Pero después de tomar ocho botellas de Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham salí en estado. Me era imposible creerlo y volví a consultarme con un doctor quien me dijo que lo que tenía era un tumor. Mi esposo, siguió creyendo que se trataba de embarazo y decidimos que yo fuera a Kingston, Jamaica, mi ciudad natal, cuyo proyecto fué llevado a cabo. Ahora soy la madre de una hermosa niñita que tiene siete meses. Me casé hace nueve años, y si no hubiera sido por el compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham nunca hubiera tenido la dicha de dar a luz." — Sra. ROSÉ ROSINA DONALDS, Pedro Miguel, Canal Zone, Panamá.

Si está Ud. sufriendo alguna de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

Únicos Depositarios: BELLOCCHIO & Cia. — PICHINCHA, 62. — Buenos Aires



**EL INSTRUMENTO NACIONAL
POR EXCELENCIA, PUESTO
AL ALCANCE DE TODOS,
por medio de nuestras extraor-
dinarias ofertas.**



N.º 4. — Espléndida guitarra, BOCA DE ESTRELLA, fondo y tapa abovedados, triple filete alrededor, voces 20.—
incomparables..... \$

N.º 15. — Hermosa GUITARRA, construida en madera estacionada de nogal, cenefá alrededor de la tapa, finos mosaicos en la boca, voces especiales..... \$ 17.—

N.º 1. — Otra bonita GUITARRA, construida en madera blanca de haya, modelo muy elegante..... \$ 13.80

N.º 13. — GUITARRA, muy buena clase, bien concluida, en madera estacionada de cedro..... \$ 9.—

Embalaje gratis. Con cada guitarra regalamos el método AMERICA, para aprender a tocar sin maestro.

Pídanos Catálogo, gratis.

CASA AMERICA
LUIS RICOTTI, C.A.

AVENIDA DE MAYO, 979
(entre Tacuarí y Bdo. de Iri-
goyen) - Buenos Aires

UN GRAN NEGOCIO

para los FRUTEROS y QUINTEROS y una buena oportunidad para hacer considerables economías en toda CASA DE FAMILIA, ESTANCIA, CHACRA, etcétera.

Hay que producir lo que no se puede importar.

No tiren su Cosech!a! No la malvendan!

Conserve sus frutas y legumbres de una estación para otra, desecándolas con nuestras Cajas Secadoras «AMERICANAS». Con un capital insignificante puede iniciar una Industria provechosa y de gran porvenir. Solicite Catálogos, enviándole \$ 1.— m/n. a



Modelo para industria; los hay en diferentes tamaños y precios.

ALEJANDRO REINHOLD,
Calle Belgrano, 499,
Buenos Aires.

NUESTRO OBSEQUIO

para nuestros clientes
ALBUM

CON LAS 100 RAZAS
DISTINTAS DE AVES
que cultiva el

**CRADERO
"EXCELSIOR"**

el más importante de la América del Sud, a más Catálogo ilustrado de Incubadoras, Criaderos e Implementos de Avicultura moderna y libro explicativo de Enfermedades de Aves de Corral. Remítimos, enviando \$ 1.— moneda nacional.



EXPOSICION DE AVICULTURA
BELGRANO, 499, esq. BOLIVAR - Buenos Aires



Pic-nic llevado a cabo en la estancia del señor Alberdi, por los asociados del centro «Juventud Israelita».



Úlceras varicosas

Antiguas de 4 años
Curadas en tres semanas

Ya desde las primeras semanas de tratamiento, la sangre se habrá regenerado completamente y desembarazado de todas sus impurezas. El aspecto congestionado de la piel no tarda en desaparecer, y un bienestar efectivo reemplaza a los picores, a la pesadez, al hormigueo. Y como la supuración se detiene, las úlceras pierden su carácter repugnante y se cierran prontamente. Las úlceras más graves, las más antiguas, aun aquellas más desesperantes, no pueden resistir al

Depurativo Richelet

remedio poderoso para curar rápidamente todas las enfermedades de la piel y de la sangre cualquiera que sea su origen :

**EXEMAS, EMPEINES, GRANOS,
ENFERMEDADES ESPECIALES de
la PIEL. VARICES, FLEBITIS.**

De VENTA en TODAS las FARMACIAS.

Pídase folleto gratis al Depósito General.
En Buenos Aires: Farmacia Franco Inglesa, 581,
Sarmiento. - En Montevideo: J. J. Vallarino &
Hijo, Sarandí, 422. - Laboratorio L. RICHELET,
de Sedán, 6, rue de Belfort, Bayonne (Francia).



de las sierras de Villavicencio (Mendoza)

AGUA MINERAL NATURAL

**Radioactiva, Alcalina,
Lítica, Antiúrica
y Estomacal**

ES EL AGUA MINERAL QUE SE
IMPONE POR SUS CUALIDADES

ESCRITORIO Y DEPOSITO:

SANTA FE, 1234 - U. T., 5244, Juncal



CONCURSO DE POSTALES

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores. En esta página se insertarán las postales que, a juicio de la redacción, sean admisibles, abonándose por cada una de las que se publiquen CINCO PESOS. No se devuelven originales, ni se sostiene correspondencia referente a las mismas.

Un chico, en una comida que sus padres daban, se puso a lamer el plato después de haberse comido el dulce que le habían puesto.

—Pero, Luis, que te pego; ¡no hagas esas cochinas!

—Pues tú bien las haces cuando no hay nadie delante.

JUAN LENCI.



—¿Cómo se presenta a revista sin su ojo de vidrio?

—Es que lo dejé en el dormitorio para que no pierda de vista al capote que coloqué allí.

ANDRÉS BACARIZ.



—Dice el agente que levantó la mano para que usted parara el auto.

—Yo no vi la mano.

—¿Cómo!

—¿Cómo quiere que la viese si estaba cubierta con un guante?

A. R. M.

Un sujeto vió a un campesino cogiendo setas.

—Pero, amigo —le dijo— ¿no tiene miedo de coger algunas venenosas?

—No tenga usted cuidado. No tengo intención de comerlas; son para venderlas.

T. R.

Un estudiante de gramática, estudiaba en alta voz la conjugación de los verbos. Su abuela, que le escuchaba, le preguntó:

—Dime, hijo; puesto que tanto estudias, ¿sabes en que tiempo estoy yo?

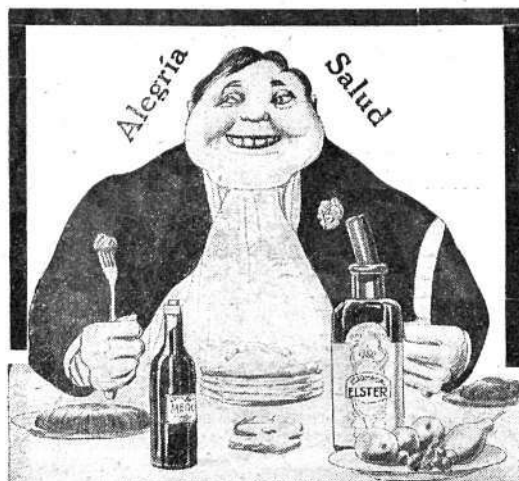
Abuela, usted está en el pretérito imperfecto.

DON CAMILO.



La mosca. — ¡Estoy perdida! Me he olvidado la careta contra los gases asfixiantes.

RODRÍGUEZ M.



¿Ha probado Vd. el delicioso
EXTRACTO VEGETAL
“**Estomacal Elster**”?

PRUEBELO! Y no se quejará
más de mala digestión ni de

ESTREÑIMIENTO!

Frasco: \$ 2.80

En toda buena farmacia y en el Depósito
General: Calle C. PELLEGRINI, 644 - Bs. As.

CALZADOS ABC

GRAN RECLAME

Vean los
precios



949. — En antilope blanco,
cabr. char. o raso espe-
cial, Luis XV. \$ 13.90
En taco cubano, „ 12.90
967. — En brin de hilo,
Luis XV. \$ 7.90
En taco cubano, „ 6.20

981. — En antilope blanco
y beige. \$ 14.90
945. — En cabr. char., cu-
bano suela. \$ 11.90

PIDAN CATALOGOS

Casa central: **SARMIENTO, 879**

Sucursal:

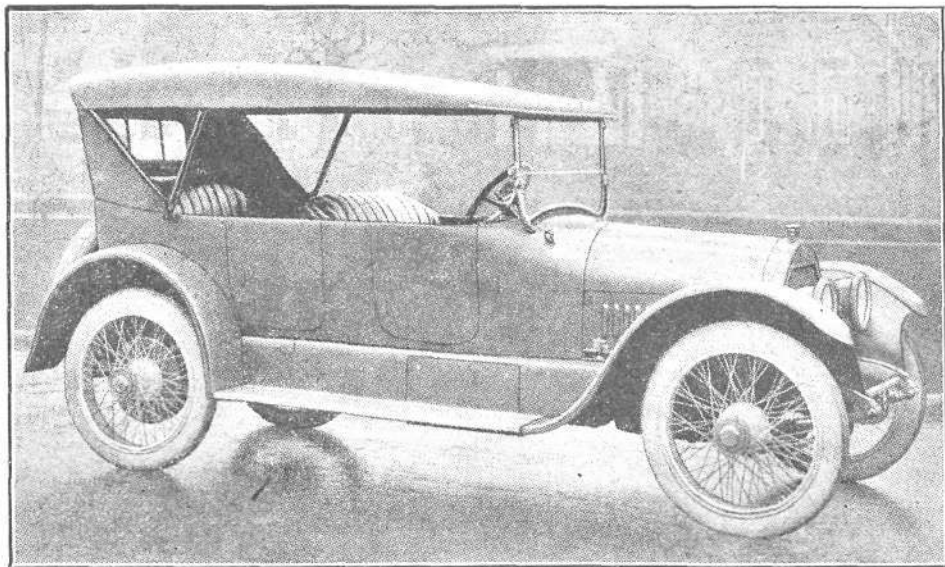
VICTORIA, 700
Buenos Aires



938. — En antilope blanco,
Luis XV. \$ 13.90
926. — En cabr. char., Luis
XV. \$ 11.90
946. — En taco cubano
suela. \$ 7.90
922. — En raso especial,
Luis XV. \$ 13.90

919. — En raso especial,
Luis XV. \$ 13.90
944. — En cabr. char., Luis
XV. \$ 12.90
960. — En taco cubano, pe-
sos. \$ 7.90
969. — En brin de hilo, cu-
bano. \$ 5.90

SAGARNA, GUIU y Cía.



El Cuarto Año Y El Quincuagésimo Mil Del Nuevo Cadillac Tipo 57

Ud. puede esperar con seguridad grandes cosas de este nuevo Cadillac.

Ud. sabe lo bueno que ha sido anteriormente.

Ud. sabe que durante los tres últimos años el Cadillac se ha construido únicamente de un solo tipo, el tipo de ocho cilindros en V.

Durante todo este tiempo los ingenieros constructores del Cadillac han concentrado todas sus energías y su pericia en la perfección de un principio y en el mejoramiento de un tipo único.

El Cadillac de Ocho Cilindros, encerrando este principio, entra ahora en su cuarto año y su quincuagésimo mil.

Ud. que maneja un Cadillac y que lo conoce perfectamente, puede entender muy bien lo que esto significa.

Esto significa, naturalmente, que Ud. gana una inmensidad por cada uno de los cuarenta y nueve mil fabricados anteriormente.

Toda la experiencia adquirida y toda la excelencia acumulada tiene que culminar

en el mejor de todos los automóviles que una gran fábrica pueda jamás construir.

Aquellos que conocen el Cadillac, lo conocen por ciertos perfeccionamientos en el trabajo que rinde, peculiares a él solo.

Estos son puntos de distinción del Cadillac — reconocidos y admitidos por todo el mundo — llevados a un nuevo grado de perfección.

El nuevo carro se acerca hoy en día más que nunca al ideal en que la fuerza motriz es completamente olvidada.

Ud. que ha gozado de la suavidad en grado superlativo, que le permite reposar el cuerpo y la mente, encontrará ahora un nuevo modo de descansar.

A Ud. que una vez gozó en dominar las alturas, se le renovará su entusiasmo.

El nuevo Cadillac es superior a muchos otros carros finos.

Creemos que se aproxima más a la verdadera magnificencia que cualquier otro automóvil hasta ahora construido en el mundo.

PIDAN PROSPECTOS

UNICOS AGENTES (desde 1904):

FELHING Hnos.

BERNARDO DE IRIGOYEN, 745 — BUENOS AIRES

De Entre Ríos



VILLAGUAY.— El director de la Escuela Agro-pecuaria «Urquiza», señor Mariano Villarreal, y parte del personal docente, con los alumnos que han terminado el curso en dicha escuela, para continuar sus estudios en la Escuela Normal Rural del Paraná.



CONCEPCIÓN DEL URUGUAY.— La directora con las alumnas egresadas recientemente de la Escuela Nacional Profesional de Mujeres.



AERTEX

CELULAR

EL TEJIDO QUE DESAFIA AL CALOR Y AL FRÍO

Por intenso que sea el calor o por baja que sea la temperatura, toda persona que use **AERTEX Celular**, como ropa interior, se sentirá cómoda y confortable, disfrutando su cuerpo de una temperatura media. El secreto es este: Usar **AERTEX Celular**, equivale a vestir un tejido formado de una infinidad de celdillas de aire, el mejor aislador del calor y del frío. Emplee usted **AERTEX Celular** y gozará siempre de una temperatura normal, a pesar de las alteraciones atmosféricas.



SE VENDE EN LAS PRINCIPALES CASAS DEL RAMO.

Galletitas Bagley



GALLETITAS BAGLEY

PREFERIDAS POR SU ALTA CALIDAD

PIDA EN TODOS LOS ALMACENES

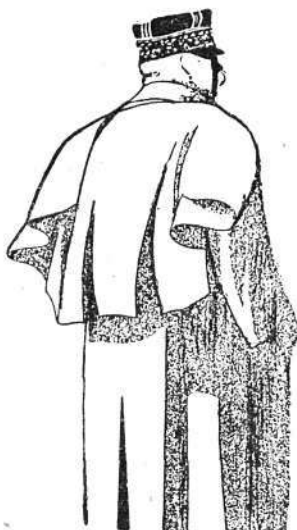
MITRE, SURTIDO FINO, BU-BU

M. S. BAGLEY & Cía. Ltda.

MONTES DE OCA, 199 - Buenos Aires



EL GENERALÍSIMO



El Generalísimo de los remedios contra las bronquitis, catarros, toses, gripes y resfrios tenaces, es siempre el **Alquitrán-Guyot**.

El uso del **Alquitrán - Guyot**, tomado en todas las comidas, en dosis de una cucharadita de café por vaso de agua, basta, en efecto, para hacer desaparecer en poco tiempo el resfrió más persistente y la bronquitis más inveterada. Se consigue también, en muchos casos, detener y curar una tisis bien declarada, pues el alquitrán impide la descomposición de los tubérculos del pulmón, destruyendo los malos microbios, causantes de esta descomposición.

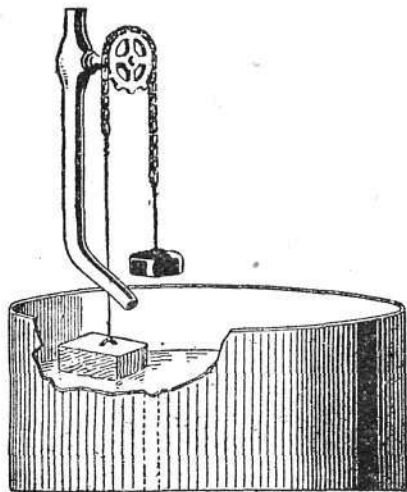
Cuando se os quiera vender tal o cual producto en vez del **verdadero Alquitrán - Guyot**, **desconfiad, es por interés**. Para conseguir la cura de vuestra bronquitis, catarros, resfrios crónicos por el descuido y a *fortiori* del asma y la tisis, es absolutamente necesario que pidan bien en las boticas el **verdadero Alquitrán-Guyot**.

A fin de evitar cualquier error, fijense en la etiqueta; la del **verdadero Alquitrán - Guyot** lleva el nombre de Guyot impreso en grandes caracteres y su firma en tres colores: violeta, verde y rojo, al biés, como también la dirección: Maison Frere, 19, rue Jacob, París.

P. S.—Las personas que no puedan acostumbrarse al gusto del agua de alquitrán, podrán reemplazar su uso por el de las Cápsulas Guyot, al alquitrán de Noruega de pino marítimo puro, tomando dos o tres cápsulas en cada comida. Obtendrán así los mismos efectos saludables y una cura igualmente segura.

Inventos, recetas y procedimientos útiles

GRIFO AUTOMATICO



Con muy pocos elementos y muy escasas herramientas, puede construir cualquiera un grifo automático para el depósito del agua.

En el sitio de la llave se monta una rueda dentada de bicicleta, y sobre ella se suspende una cadena también de bicicleta, colgando en sus extremos dos pesos iguales, uno de hierro y otro de madera o de cualquier material flotante.

Examinando el grabado que acompaña a estas líneas, se comprende a primera vista el funcionamiento del aparato. A medida que se llena de agua el depósito va subiendo el peso flotante y al mismo tiempo va girando la rueda dentada y cerrando la llave.

EL LATÓN ADQUIERE UN HERMOSO TONO negro permanente sumergiéndolo en un baño constituido por 11 litros 355 gramos de agua; acetato bibásico de cobre, 907 gramos; carbonato de soda, 907 gramos; carbonato de amoniaco, 907 gramos.

Si es níquel lo que se desea teñir de negro, el baño debe estar compuesto así: agua, 3 litros 785 gramos; sulfato de níquel y de amoniaco, 34.02 gramos; sulfocianuro de potasio, 85.05 gramos, y carbonato de cobre, 56.70 gramos.

Para colorear la plata de rojo, se emplea un baño formado mezclando en partes iguales dos soluciones, compuesta la primera de 9.72 gramos de nitrato de urano y un litro 130 de agua, y la segunda de prusiato rojo de potasa, en las mismas cantidades.

Luego se añaden 283 gramos de ácido acético diluido en 2 litros 268 de agua, calentando el baño hasta que el metal adquiera el tono rojo deseado. Si se quiere que la coloración sea verde grisácea en vez de roja, se reemplaza el baño anterior por otro formado de una solución de 35.4 gramos de iodo y otra de 35.4 gramos de ioduro en medio litro de agua.

LOS PECECILLOS DE COLORES deben ser puestos en recipientes espaciosos, a fin de que puedan moverse con facilidad y nadar en todas direcciones. Tener esos peces en receptáculos cuyo diámetro sea igual dos o tres veces a la longitud de sus prisioneros, es una crueldad, muy general por cierto. Debe procurarse que el agua de la pecera sea de lluvia o corriente, y no estará demás echar dentro del vaso un puñado de camalotes de los que crecen en los ríos, a fin de procurar a los reclusos un poco de oxígeno y parte de su alimento.

Los Cantares

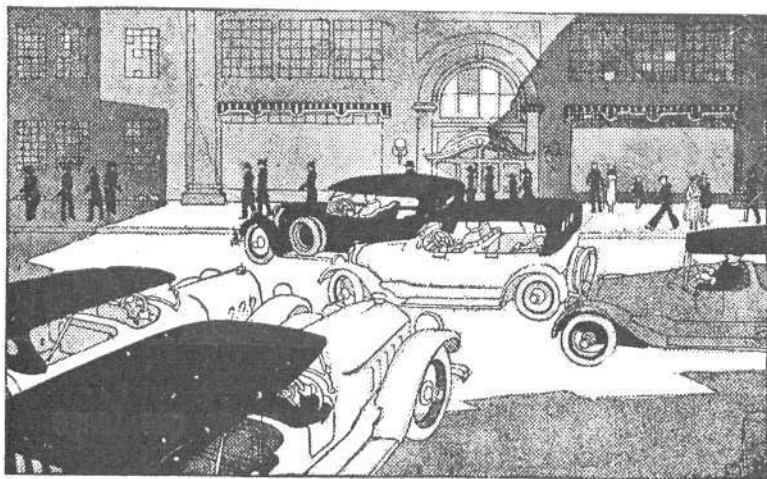


Yo no sé que tengo
Cuando no te he visto
Que la gente me dice en la calle
Que no soy el mismo.

De Tucumán



Estado en que quedó la locomotora y los coches del tren de la compañía del Ferrocarril Central Córdoba, que chocó contra uno de carga, frente a la plaza General Belgrano.



MATERIAL PARA CAPOTAS



BUSQUE usted esta marca en la capota; porque significa economía y buen servicio para el comprador la garantía directa de la fábrica, de reemplazar en cualquier tiempo con material nuevo el material dañado, mientras dure el automóvil. Garantizado, además, contra el calor, el frío y la lluvia; absolutamente impermeable. Completa el acabado de la capota y mejora el aspecto general del automóvil.

De venta en los principales almacenes de todas partes.

Solicitamos correspondencia del comercio al por mayor.

F. S. CARR Company - Boston, Mass., E. U. A. - Dirección Telegráfica: "Carrco".



La niña con mohín extraño,
mostraba su descontento
hasta que en ese momento,
la mucama entró en el baño;

y mostrándole el jabón,
cesó el infantil disgusto
y cambió su ceño adusto
por franca satisfacción.

¿Por qué se manifestó
tan contenta la chiquilla?
¡Por ser **REUTER** la pastilla
que la mucama llevó!

Pues se sabe que la infancia
pide el **REUTER** sin rival,
porque no encuentra otro igual
en suavidad y fragancia.

De Mercedes (San Luis)



Maestros normales egresados, el año 1918, de la Escuela Normal Mixta, rodeando al director de dicho establecimiento, señor Juan T. Zavala.

Inmediatamente Se Caen Los Callos



CUANDO tenga Vd. que andar sobre las orillas de sus zapatos para evitar el terrible dolor de callos, no hay más que una cosa que hacer, indicada por el sentido mundial. Ponga inmediatamente dos o tres gotas de "GETS-IT" sobre el callo. Desaparecen el dolor y la inflamación, comenzando a encoger el callo desde el mismo instante, aflojándose y cayendo después.

No hay ningún otro mata-callos en el mundo que actúe como "GETS-IT." No se ha hecho ningún nuevo descubrimiento en tal sentido desde que apareció "GETS-IT." En venta en la farmacia más próxima donde Vd. se encuentre.

Precio de venta: \$ 1.10 más 0.25 centavos, para franqueo para el interior.

Concesionarios en la República Argentina:

MENDEL & Cía., Calle Bolívar, 879, Buenos Aires

En Montevideo: Publicidad, Calle J. C. Gomez, 1386.

En Asunción (Paraguay): G. Peroni, Benjamín Constant esq. Ayola.

MUEBLES - DANIEL ETKIN e Hijo - Cangallo, 756-58

Ofrecemos **ABSOLUTAMENTE GRATIS** el flete, no distando más de 7 horas de la Capital, mayor distancia, la mitad. Para el pago de los pedidos, basta girar el 50 % del importe, abonando el resto al recibir, de conformidad, los muebles.

DORMITORIO de roble nor-
teamericano, maci-
zo, para matrimo-
nio, a..... \$

265



COMEDOR de roble macizo,
10 piezas, a..... \$

El mismo, imitación roble,

250



Hermoso DORMITORIO, en
roble o caoba, con incrusta-
ciones de bronce y
palo rosa; todo lo
mejor, a..... \$

385

PIDAN CATALOGO de 1919
GRATIS



Camas de bronce de una plaza, a..... \$ 125

De dos plazas, a..... \$ 180



CAMILO ALDAO. — Familias que participaron del pic-nic que el «Club Juventud Unida» organizó en los pintorescos alrededores de la localidad.



DALMACIO VELEZ. — Grupo de personas que participaron de la fiesta campestre y baile, realizado bajo los auspicios de la sociedad «Juventud de Dalmacio Vélez».

EL SPORT Y EL FLIRT

Cuando después de la siesta
en las tardes de verano,
sencillamente compuesta,
con la raqueta en la mano
sale dispuesta a jugar
su deporte favorito,
sabe que no ha de faltar
quien admire su palmito.

Y si después del partido
se retira algún instante
siempre su paso es seguido
por algún joven galante
que sin que ella lo imagine,
se ha sentido subyugado
por la albuza que Eclatine
a su cutis ha otorgado.



El delicioso

POLVO ECLATINE

(digno complemento del AGUA BLANCA ECLATINE)
otorga al rostro tal encanto, suavidad y fres-
cura, que acrecienta su belleza convirtiéndola
en un portento de seducción.

PRODUCTOS "ECLATINE"

Son tan excelentes las cualidades que distinguen
a estos productos que han merecido unánimes
alabanzas y marcada preferencia del mundo fe-
menino. Su variedad es la siguiente:

- Polvo "ECLATINE", caja encarnada, \$ 1.20
- " azul....., 1.80
- Agua blanca "ECLATINE"....., 2.50
- Jabón "ECLATINE", eti-
queta encarnada, \$ 0.45
- Jabón "ECLATINE", eti-
queta azul..... \$ 0.80

Representante
En Asunción (Paraguay):

J. R. JACA - Colón, 592

Casa Argentina
161 Suipacha 185 *Scherrer*



¿Están Los Muebles De Ud.

opacos, con manchas de los dedos y recogen todo el polvo? ¿Tiene su fonógrafo, piano u otro mueble de caoba, un color azuloso? Puede Ud. sin dificultad devolver su belleza primitiva usando la

CERA PREPARADA DE JOHNSON

Limpia y pule en una operación—protege y conserva el barniz—cubre manchas y rayas superficiales—evita que el barniz se parta.

La Cera Preparada de Johnson es un PULIMENTO A PRUEBA DE POLVO. No contiene aceite y produce una superficie como cristal, que no recoge ni retiene el polvo. Jamás se pondrá suave o pegajosa en tiempo caluroso. Además de pulir muebles, también sirve para la conservación de

Pisos Automóviles Linóleo
Pianos Obra de madera Objetos de cuero

*Si su vendedor no tiene los productos Johnson
él puede obtenerlos de los distribuidores:*

Agentes generales para Sud América:

YANKEE SPECIALITIES AGENCY

Rivadavia, 1255.

Buenos Aires.

EN VENTA:

CASSELLS & Cía.

RECHT & LEHMANN

Maipú, 271

Maipú, 72

MESTRE & BLATGÉ

ALFREDO CACHÉS

Santa Fe, 1072

Cangallo, 853

S. C. JOHNSON & SON, Fabricantes — Racine, Wisconsin E. U. A.



El masaje de los nervios

El profesor Atkinson, es un profesional cuya habilidad para reponer los huesos en su sitio, le ha hecho practicar curas verdaderamente maravillosas. No hay *sportman* en Inglaterra que no recurra a él, y entre las curas que ha hecho, figuran la del deán Eliot, capellán que fué de la reina Victoria y hombre de 60 años, y la de la famosa y graciosa actriz Nellie Farren, que llevaba siete años coja, y, por lo tanto, sin poder salir a escena.

El profesor Atkinson, cansado de sus glorias como arreglador de huesos, ha descubierto un sistema de curar enfermedades, que está poniendo en práctica con muy buenos resultados.

Consiste en manipular los centros nerviosos de la espina dorsal, para obligarlos a que lleven magnetismo, movimiento y vida a los órganos enfermos a los cuales corresponden.

Por ejemplo, si se trata de una afección al corazón, aplica un vigoroso masaje a cierto nervio que tenemos localizado detrás del cuello, con lo cual se robustece y se estimula el movimiento del corazón.

Si los pulmones están infectados de tubérculos, la manipulación de cierto nervio de la espina dorsal que tenemos entre los hombros, producirá una sensación particular en el pecho y comunicará vitalidad a los órganos enfermos. De igual manera el hígado, el

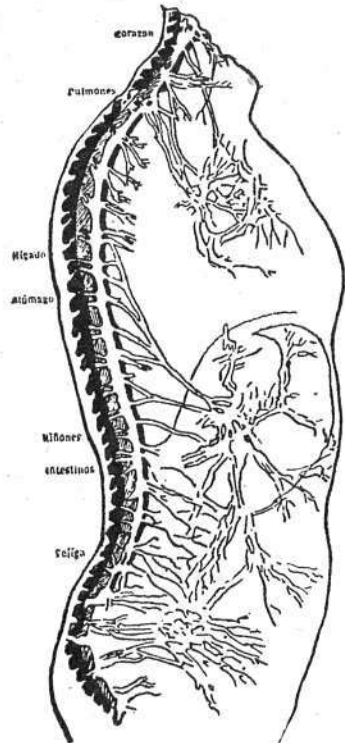


Diagrama que demuestra la posición de los nervios y puntos donde deben efectuarse los masajes.

estómago, los intestinos y los riñones tienen sus nervios que parten de la espina dorsal y que con un buen masaje devuelven la salud al enfermo atacado en aquellos órganos.

No se necesita batería eléctrica de ninguna clase; la fricción hecha por la mano humana y la misteriosa fuerza que comunica una persona sana a otra enferma o débil, constituyen la mejor batería.

El dedo pulgar bien lubricado, para que no lastime la piel, debe ser empleado con preferencia, pues se adapta perfectamente a las sinuosidades que presenta la espina dorsal; también se usa con buen resultado el masaje dado con el borde palmar del lado del dedo meñique.

El estudio del grabado que acompaña a estas líneas, enseñará a localizar los distintos centros nerviosos. Frotando vigorosamente y aun golpeando a ratos esos sitios, se logra, según el profesor Atkinson, infundir en ellos nueva vida, germen y base de salud.

Entre las personas conocidas, sometidas a este nuevo tratamiento y que han sacado de él beneficios positivos, están el padre Higgins, capellán del duque de Norfolk, y una sobrina de la opulenta lady Brassey, los cuales tenían, postración nerviosa el primero, y un ataque de reuma que la retenía en cama desde hacía 18 meses, la segunda.



Dentición

JARABE DELABARRE

JARABE SIN NARCOTICO

FACILITA la SALIDA de los DIENTES
y previene todos los accidentes de la primera Dentición.

Establecimientos FUMOUZE, 78, Faub. Saint-Denis, PARIS, y en las Principales Farmacias del Globo.

SORDOS



Gracias a un prodigioso, discreto y liviano aparato científico las personas que padecen de SORDERA pueden recuperar por completo la facultad de oír.

¿Quiere usted probar el
AUDITPHONE "GEM"
durante 30 días?

Aplicándolo a su oído percibirá Vd. claramente los sonidos más débiles, desapareciendo su dolencia. Solicite nuestros folletos explicativos que remitimos gratis.

AUDITPHONE Co.

AVENIDA DE MAYO, 780 BUENOS AIRES
Representante en Montevideo: Manuel L. González - 25 de Mayo, 511

CIGARREROS, COMERCIANTES!

Las boquillas de «BAKELITE» (ambarol irrompible) se venden cada día más en todas partes. 16 modelos y medidas.

Somos importadores, y vendemos al por mayor y menor, a precios muy reducidos.



Correspondencia a:

CASA MATUCCI
SGO. DEL ESTERO, 653 - Buenos Aires.

LINTERNAS ELECTRICAS, ALHAJAS, RELOJES, BISUTERIA. ESPECIALIDADES PARA REVENDADORES.

LOTERIA NACIONAL LA MAS EQUITATIVA DEL MUNDO

Sorteos semanales: de \$ 150.000 (en décimos), \$ 31.50 y 3.15; de \$ 100.000 y \$ 80.000 (en quintos), \$ 21 y 4.20; \$ 15.75 y 3.15. Los pedidos desde cualquier punto del interior y exterior háganse a la muy acreditada **CASA VACCARO**, la más afortunada de la República y única vendedora de los más Grandes Premios de la Lotería Nacional, lo que justifica el éxito de su seria propaganda! A cada pedido añádase para gastos de envío: interior, \$ 1; exterior, \$ 3. Giros y órdenes a **SEVERO VACCARO**, Avenida de Mayo, 638, Buenos Aires. Para el cambio general de moneda, Acciones y Títulos nacionales y extranjeros es la casa más recomendada de la República.



La gran guerra mundial ha desarrollado nuevas relaciones entre América del Norte y América del Sur. El aumento de intercambios comerciales entre las varias repúblicas ha contribuido en gran parte a cimentar los lazos de amistad entre los dos continentes.

El McAlpin dándose cuenta de la importancia de la clientela latino-americana y deseoso de fomentar los viajes a los Estados Unidos, envió en 1916, dos representantes a la América del Sur, quienes exhibieron una película de los paseos y edificios de Nueva York y una vista completa del Hotel McAlpin con su asombrosa organización e incomparables comodidades. Hoy en día este Hotel ha llegado a ser el punto de reunión de la mas alta sociedad sud-americana en Nueva York.

La gerencia apreciando el valor de tan distinguida clientela, ha instalado muchos servicios para la comodidad de los visitantes sud-americanos, habiendo reservado para ellos el piso noveno del Hotel dotado de mozos, camareros y otros sirvientes que hablan castellano así como cocineros que preparan platos españoles. También hay un club de un ambiente distinguido para extranjeros.

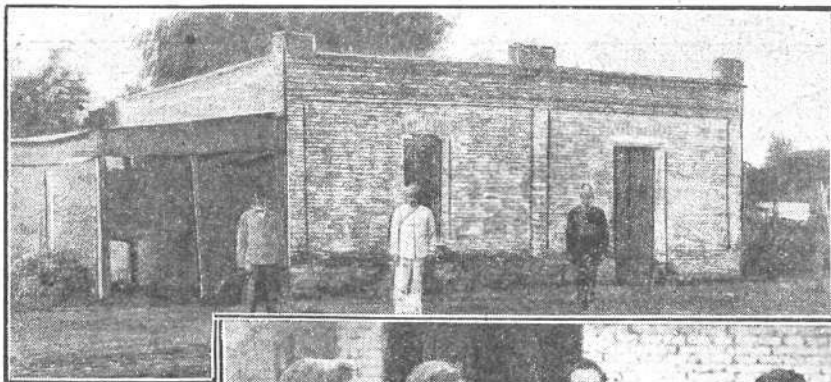
Estas novedades han sido apreciadas, justamente, por nuestros amigos de la América del Sur y le place a la dirección invitar cordialmente a cuantos latino-americanos visiten Nueva York, para que gocen en el Hotel McAlpin de la vida de la metrópolis y los recuerdos de la patria.

HOTEL McALPIN

Broadway at Thirty-Fourth St. New York E.U.A.

L. M. BOOMER - - - Managing Director

Cables: "Hotalpin"



Casa desde donde fueron atacados los agentes de policía, que hacían el servicio de recorrida.

Al acudir la patrulla que efectuaba la recorrida por la población al mando de un oficial de policía, a la casa habitada por Germán González, de donde solicitaban auxilios, fué atacada a tiros disparados desde el interior de la citada casa, de resultados de los cuales fué muerto el sargento Paiva. La policía repeliendo la agresión, disparó sus armas hiriendo a la mujer de Germán González; debido a la obscuridad que reinaba esa noche los ocupantes de la casa huyeron, sin que la policía haya logrado aún esclarecer el móvil de la injusta agresión.



La mujer Emma Martínez, gravemente herida de bala.



Soldados del Escuadrón de Seguridad de Rosario, velando el cadáver del sargento Agustín Paiva, muerto de resultados de la agresión.

"REM OIL"

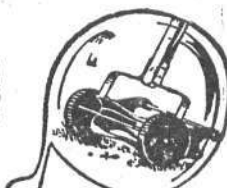
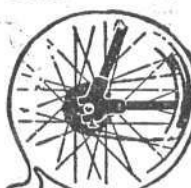
NO podría Ud. hacer mejor inversión que en una botella de "Rem Oil". Una gota aplicada cuidadosamente a las superficies de máquinas ligeras las hará funcionar mejor y les prolongará su utilidad. La botella de "Rem Oil" debe hallarse en todo hogar bien organizado. Este aceite es insuperable para armas de fuego, pues no solamente las engrasa sino que al mismo tiempo disuelve la pólvora y evita la herrumbre.

Solicite otros informes de algún comerciante en esa localidad, o escribanos pidiendo la circular descriptiva especial junto con el catálogo completo de armas y cartuchos Remington UMC.



REMINGTON ARMS UMC
COMPANY

DONNELL & PALMER
Representantes para
la Argentina
Moreno 562
BUENOS AIRES



REMINGTON
UMC

B-4

ANTISÁRNICOS LANCERO

EN
POLVOS

Y
FLUIDOS



APROBADOS POR EL MINISTERIO
DE AGRICULTURA DE LA NACION

UNICOS AGENTES:

PEDRO Y ANTONIO LANUSSE

BELGRANO, 836 al 848

BUENOS AIRES



VILLA MONTERO. — Vecinos de la localidad que festejaron el triunfo de los aliados con una fiesta campestre.



CRESPO. — Concurrerentes a la fiesta realizada en homenaje a la victoria de los ejércitos aliados en la guerra.

APERITIVO, VINO QUINADO

KALISAY

EL MAS SALUDABLE. PRUÉBELO

LAGORIO ESPARRACH y Cia. — BUENOS AIRES

A TODAS! Señoras y Señoritas!

mando gratis en sobre cerrado un librito que enseña cómo se curan las dolencias del sexo femenino.

OBSTETRICIA J. HEMERY

TALCAHUANO. 144

Buenos-Aires

(Manden estampillas. 10 cts.)

No más obesidad. - No más encorvados.

Hoy es obeso o encorvado el que quiere. Con el uso de nuestras fajas y espaldaras puede uno corregirse completamente. — Casa la más importante en Sud América para la confección de fajas abdominales para vientres caídos y riñón móvil, hipogástrica, hernias y apendicitis operadas. Aparatos modernos para las hernias. Medias de goma. Vendas elásticas. Muletas. Aparatos ortopédicos en general. — Berte y Remondino. — C. Pellegrini, 119.



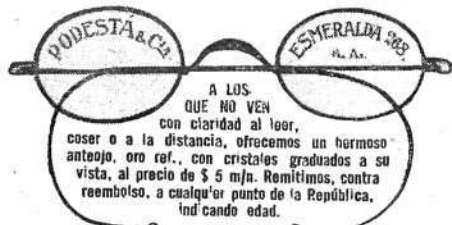
CORREDORES

Necesito activos, bien relacionados, para vender artículo extensamente anunciado, de fácil venta tanto a comerciantes como a profesionales y particulares. Excelente oportunidad para ganarse mucho dinero. — Dirigitse: J. N. B., CASILLA DE CORREO núm. 1403 Buenos Aires.



LAS CANAS

En dos minutos con un poco de OKALINE se tornarán los cabellos blancos a su color natural. Remedio práctico e inofensivo. Cada aplicación dura un mes. Garantía. Aceptamos la devolución si no diera resultado. Caja \$ 7. XIGNARIA, complemento de la OKALINE, debe usarse al día siguiente de la OKALINE, tónico combinado científicamente para mantener siempre los cabellos hermosos y para evitar su canecimiento. Extirpa la caspa \$ 2.— el frasco. Encomienda 50 centavos. En venta: A. Pérez. Alsina, 1194. Bs. Aires



A LOS QUE NO VEN con claridad al leer, coser o a la distancia, ofrecemos un hermoso antejo, oro ref., con cristales graduados a su vista, al precio de \$ 5 m/n. Remitimos, contra reembolso, a cualquier punto de la República, indicando edad.

Clisés usados

Se venden todos los clisés usados en "Caras y Caretas" y "Plvs Ultra"

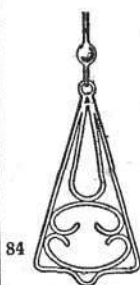
Dirigirse a la Administración: Chacabuco, 151/155 - Buenos Aires.

El gastrónomo
aprecia el
sabor delicado
que da la

SAL
Cerebos
Para la mesa.

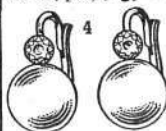
Cerebos Ltd., Londres.

¡PRECIOS SORPRENDENTES!

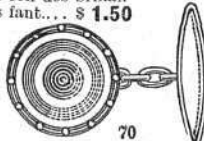


84

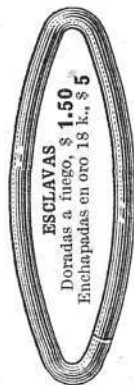
Aros de gran moda,
plata 800, modelos
varios, par, \$ 3.—



Aros oro ref. y per-
las con dos brillan-
tes fant.... \$ 1.50



Gemelos ench. y nácar,
el par, a..... \$ 1.50



ESCLAVAS
Doradas a fuego, \$ 1.50
Enchapadas en oro 18 k., \$ 5

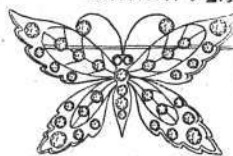


Juego crucifijo y
collar, de plata 800,
a..... \$ 4.—



Bonito cintillo 18 k
ref. y 5 brillantes
a..... \$ 2.5.

Visiten nuestras
vidrieras.
**GRANDES
OCASIONES**



Bonito prendedor mari-
posa, a..... \$ 2.—

RECIBIMOS EN PAGO CARTONCITOS 43, a DOS Cts. c/u.

Los pedidos, con importe, dirigirlos a la «Suiza-Americana»
Relojería y Joyería de P. SEITLER
BERNARDO DE IRIGOYEN, 540. — BUENOS AIRES.



Anteos y Lentes

Científicamente preparados
y ejecutados con sujeción
a prescripción médica.

Fotografía

Aparatos fotográficos de
todas marcas y precios.
Laboratorios para aficionados.

En nuestra sucursal Mar del
Plata, Rambla del Bristol, 117,
tenemos instalado laboratorio
fotográfico para aficionados, con
todos los adelantos modernos.

LUTZ, FERRANDO y Cía.

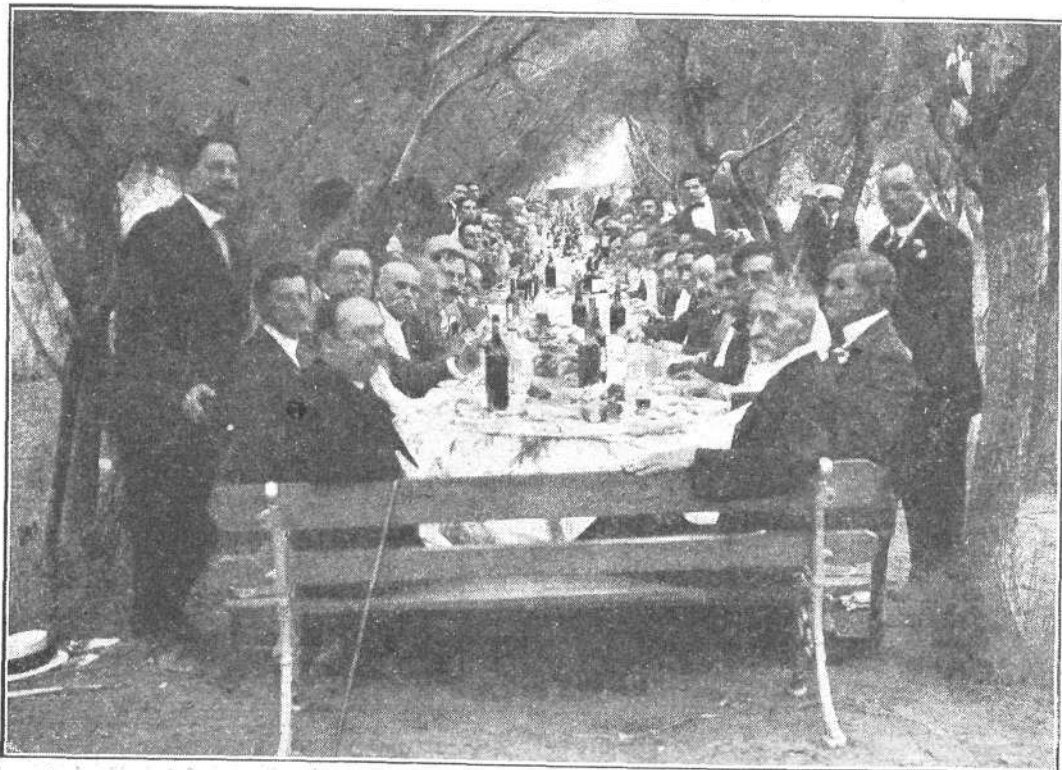
Primer Instituto Optico Oculistico

FLORIDA, 240

BUENOS AIRES

Sucursales: CORDOBA - TUCUMAN - ROSARIO - MAR DEL PLATA

De Santa Rosa (Pampa Central)



Banquete al que concurrieron las personas más representativas de la localidad, que se celebró para festejar el advenimiento de la paz en Europa.

Cuando la lámpara no luce por falta de aceite



... Hay que añadirlo.

Pues lo mismo sucede con el convaleciente, a quien hay que darle **QUINIUM LABARRAQUE** para que recobre fuerzas.

El uso del Quinium Labarraque a la dosis de una copita de licor después de cada comida, está indicado contra la anemia, las fiebres y la languidez que resulta de las enfermedades antiguas y rebeldes.

Las personas débiles o sometidas a un trabajo excesivo, los adultos fatigados por un crecimiento demasiado rápido, las señoras que sufren las consecuencias del parto, los ancianos, los anémicos, deben tomar vino de Quinium Labarraque, especialmente recomendado a los convalecientes.

El Quinium Labarraque se vende en botellas y en medias botellas en todas las farmacias. Depósito: Casa FRERE, 19, rue Jacob, Paris.

Axol

(Patentado)

"ANTISUDORIFICO"

Tratamiento Racional y Científico de la Hiperhidrosis, Bromidrosis y Osmidrosis.

Resultado Positivo - Radical - Permanente e inofensivo.

Precio del frasco: \$ 10

Depósito General: Productos Químicos SUPER, Paraguay N° 1501 - U. T., 4012, Juncal

Rosario: DROGUERIA SOLDATI - RÍOJA, 1180.
Mar del Plata: Dr. A. VALENTINI - San Martín, 2337.

Seguridad



Cuando los letreros del camino indican peligro, los neumáticos tipo 'Cadena' significan confianza y seguridad. En las vueltas cortas, caminos resbalosos y pavimentos duros, el tipo 'Cadena' es la protección del automovilista.

El Neumático United States Tipo 'Cadena'

es de doble eficiencia. La cadena en relieve se adhiere al camino y al mismo tiempo produce una succión dentro de los estabones que resiste toda moción lateral. La altura y espesor de la cara aseguran un recorrido mayor. El agarre del tipo "Cadena" sobre cualquier camino—bueno o malo—hace que sea casi imposible el resbalamiento. Y el precio del neumático "Cadena" está al alcance de todo automovilista.

El tipo 'Cadena' es uno de los cinco tipos de neumáticos United States—que constituyen un surtido *completo*. Uno de estos tipos se adaptará a las necesidades del coche de Ud., así como a las diversas circunstancias del servicio.

Visite Ud. a su vendedor para obtener estos neumáticos *incomparables*.

United States Rubber Export Co., Ltd.

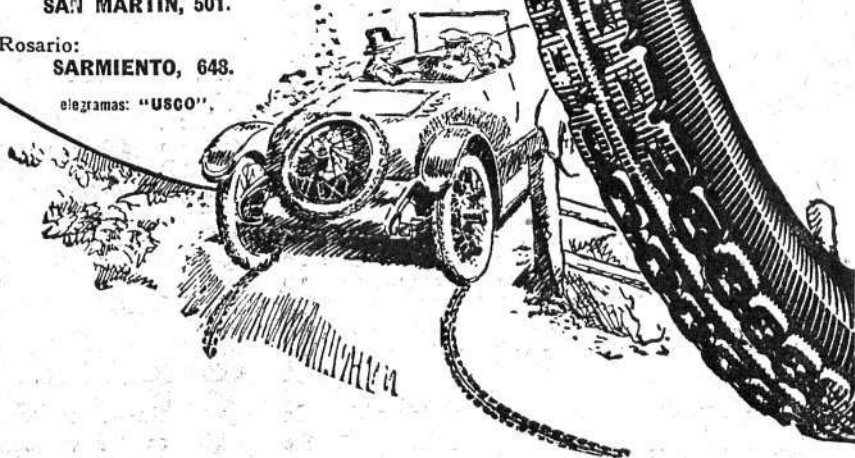
Buenos Aires:

SAN MARTIN, 501.

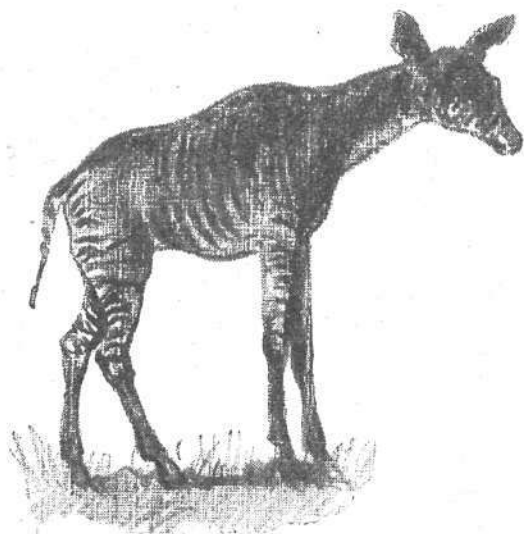
Rosario:

SARMIENTO, 648.

telegramas: "USCO".



Animales que valen fortunas



El Okapi.

Todavía restan en el mundo muchos miles de kilómetros cuadrados sin explorar, que el hombre civilizado y, tal vez el salvaje, no han hollado con sus plantas. ¿Qué raros seres vivirán en ellos? Y, aun en los países explorados, pero poco conocidos cuantas especies de animales existen, cuya captura puede hacer la suerte de quien la lleve a cabo. La piel de ciertos animales constituye el desiderátum de muchos coleccionistas, y llegan a valer miles de pesos. Ciertos animales vivos serían pagados fabulosamente. No hace muchos años el co-

mandante Schomburgh, tomó vivos, en Siberia, cinco hipopótamos enanos que se vendieron a quince mil pesos cada uno. Eran aquellos paquidermos los primeros de su variedad que se llevaban vivos a Europa, donde tan sólo algunos museos de historia natural poseían ejemplares deplorablemente disecados. El cazador que consigue presentar a cualquiera de los jardines zoológicos del mundo un gorila adulto vivo, podría pedir por él lo que quisiera, y le bastaría para retirarse a vivir con el producto de la venta.

Seguramente, que el lector habrá oído hablar o leído algo sobre el famoso *Okapi* rumiante de la familia de las jirafas descubierto en el Congo Belga, el año 1901. Pocos son los museos que pueden enorgullecerse de poseer un *Okapi* disecado; pero vivo no se ha logrado cazar a ninguno. Más aun, hasta el año 1912, ningún hombre de raza blanca había visto ni cazado ninguno de estos raros rumiantes. Un colono inglés, Reed, mató el año 1912 en las orillas del río Ituri un *Okapi*, siendo el primer cazador que tuvo tal suerte. Otro tanto puede decirse del Bongo, hermoso antilope de piel rayada que vive en el interior del África Sud Oriental, y que durante muchos años fué en vano buscado por los más diestros cazadores. El ex presidente Roosevelt, en su famosa expedición por el África del Sud, tuvo la rara fortuna de matar dos *Bongos* en el monte Kenia, lo que constituyó un record. El rinoceronte blanco es uno de los animales más difíciles de obtener, se le cree casi extinguido; vivo no se le ha visto nunca en Europa. El rinoceronte vulgar vale unos mil pesos; por el blanco se pagaría una fortuna.



El Bongo.

Avisos

Billares «BRUNSWICK», tipos norteamericanos, ingleses, franceses, con pizarras de precisión, barandas «Monarch», únicos legítimos en plaza. Gran surtido de paños, martil y demás accesorios.

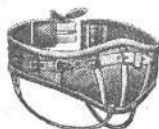
Compañía «BRUNSWICK»

Libertad, 176 al 190 — Buenos Aires
Pida Catálogo, gratis.

MANIQUES
GRAN FABRICA DE M. RODRIGUEZ
SAN JOSE, 28 - Buenos Aires
Es la que más barato vende
SOLICITEN CATALOGOS

PERLINA NAVA
PASTA PARA LOS DIENTES
AL CLORATO DE POTASIO.
REMITIMOS A DOMICILIO.
JOSE NAVA, Santa Fe, 1699
U. T., 1807, Juncal.

HERNIAS - QUEBRADURAS



SE reducen sin operación, sin dolor, ni molestia, mediante nuestros bragueros modernos, para todas las edades.

FAJAS para obesi-

dad, línea blanca, hernia umbilical y descensos abdominales.

SE aplican placas neumáticas (legítimas) para dilatación de estómago, ptosis renal, etc., según receta médica.

MEDIAS y vendas elásticas para varices y reumatismo.

PIDAN PRECIOS

PORTA Hermanos

Calle Piedras, 341 - Buenos Aires

CHAPAS DE BRONCE

Placas y coronas de Bronce artísticas, para recuerdos en tumbas. P. Barreiro, Sáenz Peña, 153 - Buenos Aires.



Extractor de vello. V. GINER. Único en el mundo que extrae el vello de raíz sin dolor. - Entre Ríos, 926. Prueba, gratis, en mi consultorio.

Para teñir

cualquier tejido
use los jabones

Sunset - Dyes



Venta en Boticas, Pinturerías y demás negocios.

Concesionario para la Argentina, Uruguay y Paraguay:

RICARDO F. GÜBBI
Rivadavia, 926



CASSULLO Hnos.

Dentista Cirujano

Av. de Mayo, 1111 - Bs. Aires.

DISCOS

GRATIS. Catálogo N.º 6
CASA CHICA - Salta, 676 - B. A.



CARAS Y CARETAS en España

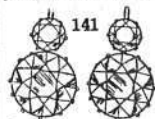
Pueden adquirirse ejemplares de "Caras y Caretas", en España, en todas las capitales importantes y kioscos de ferrocarril.

Para suscripciones dirigirse a la SOCIEDAD GENERAL ESPAÑOLA DE LIBRERIA.
MADRID: Libertad, 7 — BARCELONA: Rambla del Centro, 8, 10 y 20 — IRUN

Excepcionales ofertas a precios rebajados



Prendedor tango, oro y esmalte... \$ 2.—



Aros de oro sobre plata, a resorte, pesados... \$ 2.—



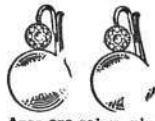
Aros de moda, filigrana plata, modelos varios, réclame, el par, \$ 4.—



Alfiler tango, oro y esmalte... \$ 2.—



De metal enchapado... \$ 2.—
De celuloide transparente... \$ 2.—



Aros oro sobre plata, perla y brillantes químicos... \$ 2.—



S1.—Anillo a sello, 18 k. r., con monograma... \$ 3.50



Precio de réclame, \$ 2.—

Aceptamos en pago cartoncitos de cigarrillos 43, a 2 cts.

Pedidos con importe — a la antigua —

CASA MATUCCI
SANTIAGO del ESTERO, 653. BUENOS AIRES

ENFERMEDADES

SECRETAS

Vd. sufre porque quiere... o porque ignora que existe la curación positiva con el novísimo específico

“UROBLENA”

Preparación científica del Dr. CAIVANO

No importa que su enfermedad sea antigua, ensáyelo y comprobará su bondad.

«UROBLENA» le devolverá a Vd. la salud y la felicidad de vivir sin sufrimiento.

ES INFALIBLE para: LA GONORREA — BLENORREA — URETRITIS — CISTITIS — PROSTATITIS — PIURIAS — PIELITIS — ORQUITIS y demás afecciones de las vías urinarias, por antiguas y rebeldes que sean. La «UROBLENA» ataca al mal por ambos lados a la vez: por vía interna y por vía externa, de afuera hacia adentro y de adentro hacia afuera.

Todos los más renombrados especialistas saben que todo otro sistema de cura es inútil. La «UROBLENA» responde a un tratamiento racional y científico y se garantizan sus resultados.

Cachets e Inyecciones, \$ 6.—

Se envían folletos explicativos en sobres lisos cerrados, a quien los solicite, enviando estampilla para franqueo al

Depósito: PRODUCTOS QUIMICOS “SUPER”

PARAGUAY, 1501 - Bs. Aires - U. T. 4012, Juncal

LIGAS PARIS

EXITO
TRAS
EXITO

Hemos puesto
en venta

NUEVE TIPOS
DE LIGAS PARIS

en algodón y en seda, sencillas y dobles, llegadas con los vapores Crofton Hall y Pacifici

AL PUBLICO CONSUMIDOR:

Para evitar mistificaciones, se ruega exigir que cada LIGA lleve impreso el nombre PARIS en la parte interior del escudo, como lo indica el grabado.

Unico depositario:
LUIS BOCCHIO
BALCARCE, 571
Buenos Aires

Fabricantes:
A. STEIN & Co.
CHICAGO



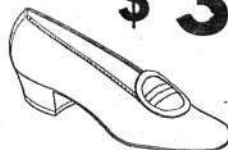
**LIGAS
PARIS**

No hay contacto
de metal con la piel

LA MEJOR CALIDAD AL MENOR COSTO

Ofrezco 10.000 pares ZAPATOS de BRIN DE HILO, COSIDOS, en 14 modelos distintos, con taco de 5 centímetros y más bajo, al precio único de

\$ 3.50



N.º 5707

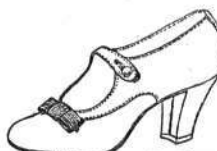


N.º 5706

Atiendo pedidos de cualquier punto de la República, contra reembolso o giro postal.



N.º 5701



N.º 5135

LIQUIDACION PERMANENTE en artículos generales para hombres, señoras y niños.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

FRANCISCO VIDAL

716, VICTORIA, 716

BUENOS AIRES

Team de combinados mendocinos, que próximamente jugarán con los footballers porteños.



COLON (E. R.). — Primer cuadro del «Club Atlético Colón», que ha realizado una meritoria campaña en la temporada pasada.

EXISTENCIA

DE CARBURO, GOMA LACA, ANILINAS, PERMANGANATO, CLAVOS HERRAR, Y CLORATO DE POTASA, HALLARAN BUEN SURTIDO EN LA CASA **BONDUEL Hnos.** - 718, ALSINA, 724 - Buenos Aires



La Obesidad

se cura con el Té del profesor Densmore, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer. Vea lo que dice el distinguido médico de La Plata, doctor Gallastegui, a propósito del Té Densmore:

«Señores M. Figallo y Cia. —

Muy señores míos: Cúmplame informar a ustedes que el «Té Densmore», que he experimentado en un caso confiado a mis indicaciones, merced su gentileza, ha producido los mejores resultados. Durante el mes en tratamiento, sin privarse de alimentos que constituían su comida habitual, ha disminuido 5 kilos y medio; y ello sin producir molestia alguna.

«Saluda a ustedes atentamente,

firmado: Dr. GALLASTEGUI».

Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores: **M. FIGALLO y Cia.**, Buenos Aires, MAIPU, 212.

Niñas y Madres:

Madres: ¿Queréis asegurar el porvenir de vuestras hijas? Niñas:

¿Queréis independizaros y ganar un buen sueldo mensual? Madres y niñas: ¿Queréis reducir el presupuesto de gastos del hogar introduciendo muy apreciables economías sin privaros de nada? Aprended una profesión. El Corte y Confección es la más sencilla y la más indicada para la mujer y le proporcionará un buen sueldo mensual a la que lo necesite y todas adquirirán preciosos conocimientos. El Corte y Confección ennoblece y dignifica a la mujer y constituye la mejor dote para la niña, pues en caso de necesidad podrá trabajar honradamente. Puede usted aprenderlo en casa, sin abandonar las ocupaciones habituales y sólo en los momentos desocupados, con el sorprendente e infalible sistema de «La Silueta de París», que convierte en pocos días, aun a las más inexpertas, en admirables modistas cortadoras. Además, enseña mil secretos de valor indiscutible para el hogar. Confección de trajes-sastre, vestidos de fantasía, polleras, blusas, tapados y toda clase de ropa en general.

Todas deben leer nuestra «Hoja de Lecciones Útiles», que remitimos GRATIS a cualquiera punto de la república. Pídale HOY MISMO y se dará usted cuenta con qué facilidad y cómo en pocos días aprenderá a cortar y confeccionar sus vestidos. Escriba a «La Silueta de París, calle Tucumán, 637, Buenos Aires.

GALPONES - TINGLADOS - RANCHOS

Listos para armar - Preparados de material nuevo o usado

Libre de averías



Un tambo, chacra, puesto o pequeña estancia se puede levantar y cubrir en dos días. Pida catálogo y presupuestos de galpones, puertas, ventanas, etc.

ROSTEGUI Hnos y Cia. - B. Irigoven, 1514



AUMENTE SU SUELDO

«El Arte de Escribir a Máquina» hará para Vd. lo que está haciendo para otros. Lo podrá conseguir en todas las librerías, o en el

INSTITUTO DE TAQUIGRAFIA

Establecido en 1903

642 - VICTORIA - 642 - Bs. A.

DISCOS NUEVOS "VICTOR"

a \$ 2.50 m/n. c/u.

Orquesta Típica Berto

- 69807 { El Rastreador, tango, (P. Paulos)
L'Abbaye, tango, (P. Paulos)
- 69808 { Amor prohibido, mazurka, (Miguel Sciutti)
La Provincianita (La Uruguaya), Zamba-Cueca.

Orquesta Típica Loduca

- 69809 { La Gallinita, tango, (V. Loduca)
Penas de amor, vals, (A. P. Berto)
- 69810 { Amoniaco, tango, (O. M. Fresedo)
Meneguina, tango (O. M. Fresedo)

Orquesta Típica Arolas

- 69709 { Lágrimas, tango, (E. Arolas)
Anatomía, tango, (E. Arolas)

Orquesta Típica Maglio "Pacho"

- 69713 { Acuarelas Pampeanas, estilo provinciano, (J. Maglio)
La Guardia Vieja, tango, (J. Maglio)

Rondalla Usandizaga

- 69815 { Las Chulas de Carabanchel, paso doble (Arbeloa).
Vito, paso doble, (S. Lope)
- 69581 { Manolos y Manolas, pasacalle, (J. Taboada Steger).
La canción del Pierrot, serenata (vals lento).

Dúo Juannino

a Acordeón a piano y guitarra

- 69814 { Ojo clínico, tango, (G. V. Pacheco)
Ojos azules, polka, (M. Gozzola)
- 69580 { Gran Vals (J. Gozzola)
Juanita, schottisch, (G. Metallo)

Alfredo Mazzucchi

- 69817 { Tomasa, couplets cómicos (Chimenti-Maz.)
¡Qué papelón!, canción cómica (A. Mazzucchi)



VICTOR TALKING MACHINE Co.

CAMDEN N. J., E. U. de A.

República Argentina

PRATT & Cia.

108, Calle San Martín, 112 — BUENOS AIRES
Calle Córdoba esquina Maipú — ROSARIO

DELLAZOPPA & MORISE

729-733, Plaza Independencia (Costado Norte).

Sucursal: Sarandí, 614, MONTEVIDEO (URUGUAY)



APUNTES Y RECORTES



— Decime con franqueza, ¿qué es lo que te choca más de mis cuadros?
— Mira, hermano, el que encuentren comprador.

La tuberculosis es causa de una séptima parte de las defunciones que se producen en todo el mundo.

En Tokio existen muchas personas que se ganan la vida contando cuentos e historias, a razón de 1 franco por hora.

La primera mina de carbón fósil, en Europa, fué descubierta cerca de Lieja, en el año 1198, por Halli-neux.

En las costas de Oro en Africa, se dedica el martes a venerar al dios marino. En ese día ningún pescador trabaja.

Italia tiene unos cinco millones de limoneros, que producen alrededor de 1.260 millones de limones por año.

A Rubens, el primero de los pintores flamencos, atribúyensele más de 1.800 cuadros.

Los peces se alimentan unos de otros. El derecho del más fuerte es el que prevalece en el océano.

El canguro gris, de Australia, mide dos metros de largo.

Las medias son relativamente modernas: hasta la Edad Media no aparece el uso de envolver la pierna en fundas de tela o piel, sin pies, y más adelante se perfeccionan, se hacen de punto de aguja, hasta como se llevan hoy.

El primer rey que usó medias fué Enrique II de Francia, en el matrimonio de su hermana Margarita con el duque de Saboya Manuel Filiberto. En 1564 William Rider hizo fabricar el primer par de medias en Inglaterra, y le fueron presentadas a Eduardo VI.

En cierta región de Australia se crían unas aves muy curiosas, a las cuales los naturalistas de Queenslan-dia llaman "los doce apóstoles", porque se reúnen en número de doce, sin darse jamás el caso de ver ni más ni menos que la docena. La causa de esto, hoy por hoy, se desconoce. Sólo se ha podido observar que anidan cada docena en el mismo árbol y que viven juntas.

La ley inglesa prohíbe casarse a un viudo o viuda con su cuñada o cuñado, respectivamente.

El esturión no tiene esqueleto.

La municipalidad de París, gasta anualmente en peones dedicados a cuidar el césped de las plazas y paseos, la suma de 120.000 francos.

Los griegos, uno de los pueblos más intelectuales del mundo, se distinguen por lo pequeño de su cabeza.



Entre ciegos:
— ¿Qué te parecen las diagonales?
— Que no las veremos terminadas.

Mondariz

AGUA MINERAL MEDICINAL
LA MAS AGRADABLE DE MESA

Las altas virtudes de este agua, no necesitan ser ensalzadas.

Eminencias médicas y millones de personas lo han hecho en forma elocuente, dándole fama mundial.

Sólo se busca difundirla en el país para que nadie se prive de los beneficios que su uso proporciona: Asegura PERFECTAS DIGESTIONES - ABRE EL APETITO - LAVA EL ORGANISMO POR VIA URICA - COMBATE LA DIABETES Y EL ARTRITISMO Y EVITA LA FORMACION DE CALCULOS Y ARENILLAS.

El agua de MONDARIZ, es tal como emerge de los manantiales y conserva embotellada y en cualquier clima, todas sus virtudes medicinales.

No debe confundirse con las similares artificiales, productos de la industria, sin valor terapéutico alguno.

EXIGIRLA EN TODAS PARTES

Cuidar que la botella esté bien tapada durante las comidas.

Unico importador: **EULOGIO PINO**
LIMA, 470 - Bs. Aires - U. T., 5436, Libertad



SEMILLAS
DE LEGUMBRES,
DE FLORES Y
DE ÁRBOLES, etc.
BULBOS Y CEBOLLAS DE FLORES.

Se mandan listas descriptivas GRATIS, mencionando "CARAS Y CARETAS", a todo interesado.

De Papas para la siembra, Maíz dulce, etc. **HERRAMIENTAS** y útiles diversos, para la Horticultura. **JUEGOS ESPECIALES** para señoras y niños, para trabajo de jardín ó para playa. Arados, cultivadores, etc., de la casa **Planet Jr.** Pidan catálogos de éstos. Precios muy módicos.

SEMILLERIA INGLESA
DE **WILLIAM H. LOGAN**
826, Calle Cangallo, 826 - Buenos Aires

Nuestras Relaciones con Vd.

Un gran comercio, como el nuestro, no es tan difícil de desarrollar cuando se le somete a los principios primordiales como lo hacemos.

Consideramos a los centenares de miles de automovilistas, con los cuales comerciamos, como a un solo comprador, y los millones de neumáticos que vendemos anualmente, como una sola transacción inmensa.

Creemos que si engañamos a este gran comprador de cualquier manera, ora en la calidad de nuestro producto, ora en nuestros tratos comerciales con él, este engaño repercutirá en perjuicio de nuestro comercio — él no negociará más con nosotros.

Por lo tanto, procuramos cuidadosamente de no engañarle y dar a nuestros productos una excelencia tal que los haga dignos de la consideración y aprecio de nuestro cliente, no solamente en el momento actual sino también en lo futuro.

Los neumáticos Goodyear que usted compra, están contruídos de modo que mantengan en todo momento el prestigio de la marca.

Nuestras relaciones con usted son iguales a las que tenemos con todos los automovilistas, porque de hombres de su estirpe se compone el público automovilista y es a los individuos de este público que todo neumático Goodyear tiene que servir; toda transacción de Goodyear, pues, debe mantener su integridad.

Consecuentes con dicho propósito fabricamos cada neumático y ejecutamos cada transacción de modo que satisfagan los intereses de nuestro cliente.

Actualmente tenemos en stock todas las medidas, incluso en el famoso Cord para automóviles Packard, Cadillac, Marmón, etc.

The Goodyear Tire & Rubber Co. of South America

ESMERALDA, 601, esquina TUCUMAN — Buenos Aires

REPRESENTANTES:

En Rosario: ARROSAGARAY & AMELONG

En Córdoba: DITLEVSEN & Cía.

En Bahía Blanca: DUPRAT, AGUIRREZABALA & Cía.

En Tres Arroyos: JUAN B. ISTILART & Cía.

En Concordia: HUFNAGEL, PLOTTIER & Cía.



GOODYEAR

Laguna de los Padres (Buenos Aires)



La felicidad más grande
de la mujer consiste en saber que
su hogar está libre de padecimientos físicos y que
tanto ella misma, como cuantos la rodean están sanos.

IPERBIOTINA **MALESCI**

el tónico de los nervios y de la sangre, más poderoso y más fácil de tomar, hace hogares felices porque hace hogares sanos.

VENTA EN DROGUERIAS Y FARMACIAS

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci-Firenze (Italia).

Inscripta en la Farmacopea del Reino de Italia.

Unico Concesionario-Importador en la República Argentina:

M. C. de MONACO, VIAMONTE, 871 - Buenos Aires